

contactsaffaires

LE MAGAZINE DES GENS D'AFFAIRES DE SOREL-TRACY ET RÉGION

Vol. 10 No 1 • mai 2008

NOTRE RÉGION EST-ELLE COMPÉTITIVE ? UNE ENQUÊTE EXCLUSIVE



INCLUANT UNE BROCHURE SUR LA RELÈVE DANS LES ENTREPRISES



Plus de **synergie**, de **sou**



uplesse et d'efficacité !

 | Cardin

 | Girouard

 | Léveillé

 | Pelletier

 | Plante

 | Beauchemin

| Futur bâtiment à l'angle du boulevard Poliquin et de la rue Dauplaise



Serge Bouchard
Vice-président
Conseil d'administration

Jean Charbonneau
Administrateur
Conseil d'administration

Bertrand Pélouquin
Président
Conseil d'administration



Desjardins
Caisse Pierre-De Saurel

450 746-7000 | desjardins.com

Sommes-nous compétitifs ?



Laurent Cournoyer
laurent@pagecournoyer.com

Éditeur

En 1999 paraissait le premier numéro du *Contacts Affaires*, alors que s'amorçait la relance économique de notre région, animée par une volonté collective de redressement et de changement... en 2008 où en sommes-nous? Quelles sont les conditions économiques de notre milieu? Comment notre région se positionne-t-elle au Québec? Il nous a semblé qu'un premier bilan s'imposait. Ce numéro tout à fait spécial vous propose donc une enquête exclusive, un portrait économique comparatif entre le Bas-Richelieu et d'autres régions du Québec. Nous avons choisi, outre les agglomérations de Saint-Hyacinthe et de Lévis, où Page Cournoyer est établi, les régions de Victoriaville, Salaberry-de-Valleyfield et Shawinigan, qui présentent des similitudes quant à la démographie et à la situation économique et géographique. Et, pour réaliser une étude globale, nous avons identifié le plus grand nombre possible de facteurs déterminants, regroupés en cinq grands domaines soit l'environnement d'affaires; l'activité économique; la population, le travail et la société; la richesse; et le milieu de vie. Par le biais de multiples indicateurs, basés sur les chiffres officiels d'organismes gouvernementaux, régionaux et municipaux, notre objectif est de vous présenter le tableau économique le plus complet possible de notre région, afin de bien en identifier les forces, pour les faire valoir, mais aussi les faiblesses qui freinent notre croissance pour y consacrer nos efforts. En ce sens, cette édition spéciale donne non seulement un état de la situation actuelle, en posant un diagnostic précis, mais elle fournit également des outils d'analyse qui peuvent mener à des pistes d'action pour l'avenir. Il est bien connu que « l'on peut faire dire ce que l'on veut aux chiffres »! C'est pourquoi nous avons choisi de vous en laisser juge, nous limitant à des constats et à des commentaires aussi brefs et impartiaux que possible. Voici un portrait économique brut de notre région et libre à chacun de l'interpréter selon sa propre vision. Au-delà des statistiques, il y a le facteur humain. Nous avons demandé à quelques-uns des principaux intervenants économiques de la région de nous donner leur opinion sur la situation économique actuelle et les défis que pose le futur. Ils nous ont tous livré le même message rempli d'espoir: depuis 2000, le Bas-Richelieu est sur la bonne voie mais il reste encore beaucoup à faire et tous les citoyens doivent mettre l'épaule à la roue. C'est pourquoi ce numéro tout à fait unique, promis à rester un outil de référence, se révélera sans nul doute un exercice salutaire que nous nous promettons de refaire... dans quelques années!

Avertissement. Malgré toutes les précautions prises, cette étude n'est pas exempte d'erreurs possibles dans la retransmission des données. Par ailleurs de nouvelles données plus récentes peuvent avoir été publiées entre la réalisation de cette étude et la parution du magazine. Merci d'en prendre note. ■

*Note: Pour la distribution par Postes Canada, dû à des contraintes au niveau du poids, vous recevrez peut-être la brochure sur la relève dans les entreprises dans un deuxième envoi.



PAGE COURNOYER
PUBLICATIONS

100, boulevard Gagné
Sorel-Tracy (Québec) Canada J3P 7S6
Téléphone : 450 746-3914
Sans frais : 1 877 746-3914
Télécopieur : 450 746-5853
pub@pagecournoyer.com
www.pagecournoyer.com

Éditeur :
Laurent Cournoyer

Représentante publicitaire :
Caroline Dion

Coordonnateur à la production :
Philippe Côté

Graphiste :
Sébastien Paul

Directrice artistique :
Véronique Meunier

Conception du site Internet :
Martin Sylvestre

Rédactrice :
Catherine Objois

Collaboratrices :
Véronique Darveau, Michèle Gauthier

Révisure :
Mireille Charbonneau

Photographes :
Normand Gariépy, Philippe Manning,
Simon Ménard et Ronald Page

Photo de la couverture: Yanick Lefebvre

Impression :
Page Cournoyer

Distribution :
Postes Canada, 3 250 exemplaires distribués
gratuitement dans tous les lieux d'affaires
et les entreprises agricoles du territoire
de la MRC du Bas-Richelieu, à Contrecoeur
ainsi que dans le Bas-Saint-François.

Dépôt légal :
Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada

ISSN :
1488-3260

Le magazine *Contacts Affaires* est publié
deux fois par année. Tous droits réservés.
Le contenu du magazine ne peut être reproduit
sans autorisation écrite.

PAGE COURNOYER PUBLICATIONS

Une division de



Président-directeur général :
Laurent Cournoyer

Vice-président-création et développement des affaires :
Benoit Bourgeois

Président de Groupe Page Cournoyer :
Ronald Page

Nous sommes partenaires de la campagne



S O M M A I R E

- 8 MRC DU BAS-RICHELIEU**
Portrait de notre MRC et de son arrière-pays
« SUR LE PLAN AGRICOLE NOTRE MRC
SE COMPARE DEPUIS QUELQUES ANNÉES
À CELLE DES MASKOUTAINS »
- 12 VILLE DE SOREL-TRACY**
« LA VILLE A REMPORTÉ PLUSIEURS
VICTOIRES DEPUIS 2000 ! »
- 16 CLD DU BAS-RICHELIEU**
« NOUS AVONS RENVERSÉ LA VAPEUR ET
SOMMES SUR LA BONNE VOIE ! »
- 20 SADC DU BAS-RICHELIEU**
« LA RÉGION DE SOREL-TRACY EST À
L'AVANT-GARDE DU VIRAGE VERS UN
NOUVEAU MODÈLE ÉCONOMIQUE :
LE DÉVELOPPEMENT DURABLE »
- 23 PORTRAIT ÉCONOMIQUE**
SOREL-TRACY ET QUELQUES VOISINES :
SIX VILLES ET LEUR MRC SUR LA CARTE
DU QUÉBEC
- 26 L'ENVIRONNEMENT D'AFFAIRES**
VOLET 1. PROFILS D'ENSEMBLE
- 40 VOLET 2. LES ORGANISMES ET LEURS
RESSOURCES
- 42 VOLET 3. LES INFRASTRUCTURES
- 46 VOLET 4. GÉOGRAPHIE
ET COMMUNICATION :
« L'ACCÈS AUX MARCHÉS »
- 48 L'ACTIVITÉ ÉCONOMIQUE**
VOLET 1. PROFIL GÉNÉRAL
- 52 VOLET 2. LE SECTEUR PRIMAIRE
- 60 VOLET 3. LE SECTEUR SECONDAIRE
- 68 VOLET 4. LE SECTEUR TERTIAIRE
- 70 VOLET 5. LE BÂTIMENT
- 80 POPULATION, TRAVAIL ET SOCIÉTÉ**
VOLET 1. LA DÉMOGRAPHIE
- 86 VOLET 2. PROFIL DE LA MAIN-D'ŒUVRE
- 88 VOLET 3. LES INDICATEURS DU MARCHÉ
DU TRAVAIL
- 91 LA RICHESSE**
VOLET 1. LES REVENUS
- 96 VOLET 2. LES DÉPENSES
- 99 VOLET 3. MESURER LA RICHESSE
- 101 LA QUALITÉ DE VIE**
OÙ FAIT-IL BON VIVRE ?
- 104 FORMATION**
QIT-Fer et Titane :
UN AUTRE PAS EN AVANT POUR RESTER
À L'AVANT-GARDE ET MISER SUR LA
MAIN-D'ŒUVRE AVEC LA CONTRIBUTION
GOUVERNEMENTALE
- 105 CONSTRUCTION DOMICILIAIRE**
LANCEMENT DE LA 4^e CAMPAGNE
PUBLICITAIRE POUR LA PROMOTION DE
LA CONSTRUCTION DOMICILIAIRE À
SOREL-TRACY
- 106 HOMMAGE À UN GRAND BÂTISSEUR**
ROBERT BEAUDRY, UN HOMME VOUÉ
À L'AVANCEMENT DE LA RÉGION

Soyez à l'affût des nouvelles d'ordre économique.

Vous avez de l'information à partager, faites-nous la parvenir, c'est gratuit !



» Disponible en format électronique sur le site



104



105

DANS CHACUN DES NUMÉROS

MOT DE L'ÉDITEUR 4

ÉDITORIAL 6

CÔTÉ CŒUR 54
Avec Josée Plamondon

CARNET D'ADRESSES 108

Nos collaborateurs

- Véronique Darveau** Les jardins Picoudi
CLD du Bas-Richelieu UN PROPRIÉTAIRE AU POUCE VERT ! 102
- Michèle Gauthier** LA SADC DU BAS-RICHELIEU FAIT UN PAS VERT
SADC du Bas-Richelieu DE PLUS DANS LA BONNE DIRECTION 103

L'incontournable et périlleux exercice de la comparaison



Catherine Objois
cobjois@gmail.com

Rédactrice

Tout le monde le fait, les êtres humains comme les entreprises, les sociétés et les pays... Se comparer dans le temps avec ce qu'on était il y a dix ans ou avec nos prédécesseurs et dans l'espace avec nos contemporains... un exercice naturel, inévitable dès que l'on a conscience de ce que l'on est et de ce l'on veut être, mais périlleux... Car il y a toujours quelqu'un qui est plus fort, quelqu'un de mieux ou qui a davantage... Mais comment se définir s'il n'y pas l'Autre? Comment progresser sans point de repère? Pour mesurer nos forces et nos faiblesses l'exercice est incontournable, il demande cependant une bonne dose d'humilité. C'est ainsi, et avec un peu d'appréhension vous l'avouerez-je, que j'ai abordé cette étude. « Comparaison n'est pas raison », dit le proverbe et notre diagnostic est à prendre avec beaucoup de prudence. Les chiffres ont leurs limites, il faut les mettre en perspective dans le contexte approprié et considérer les critères pertinents avant de poser un jugement. Ceci dit, le constat est positif! Parmi toutes les données, retenons que même si notre région est en train de changer de structure économique en prenant le virage vert, les secteurs des produits métalliques, et des métaux, machinerie et transport sont encore prédominants dans notre industrie, elle est très riche en PME. L'agriculture joue un rôle important dans le Bas-Richelieu mais c'est le secteur des services qui prodigue le plus d'emplois. Quelques faiblesses? La population est vieillissante, nous traînons de la patte pour le taux d'emploi et d'activité, le revenu personnel par habitant pourrait être plus élevé et il y a notre situation géographique... Certes il y a des régions qui se portent mieux... Mais nous revenons de loin ! Vous souvenez-vous des années 1990? Or les statistiques démontrent clairement que le redressement économique amorcé au tournant du

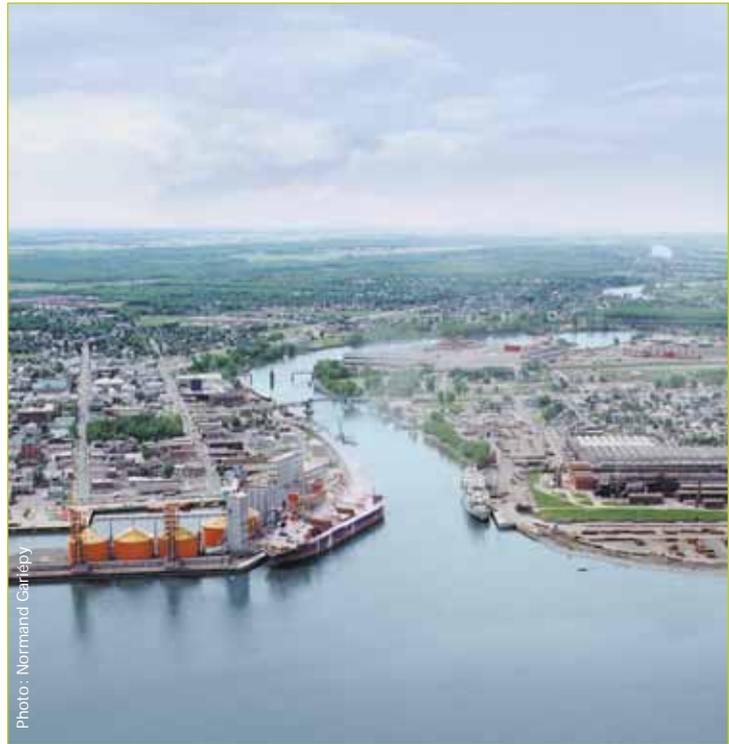


Photo: Normand Garépy

millénaire est bel et bien lancé sur fond de développement durable. Depuis les dernières années, la valeur foncière a pratiquement doublé et le taux de croissance annuelle des permis de bâtir a été de 19%. Nous avons réussi à maintenir notre population, le taux de chômage a nettement baissé, le nombre de prestataires de l'assurance emploi a diminué et nous avons freiné la pauvreté. Autant de signes de la relance. Grâce à des organismes actifs, à des infrastructures solides, en voie d'amélioration, et à une situation financière régionale et municipale saine, de nombreux chantiers sont en marche et la région fourmille de projets, portés par des intervenants bouillonnants de dynamisme et d'espoir pour l'avenir qui affichera la couleur verte, celle de la nouvelle économie... et de l'espérance!

Nous avons progressé... il reste encore beaucoup à faire. Mais la volonté de continuer est là plus que jamais. La preuve en est la campagne « Ici on construit » pleine de succès et si symbolique. Ici on ne construit pas seulement de nouvelles maisons, mais aussi une nouvelle région, celle du 21^e siècle! ■

Vous avez un **projet d'entreprise?**

L'équipe du CLD peut vous aider à le concrétiser!

Le Centre local de développement (CLD) du Bas-Richelieu, c'est une équipe compétente et dynamique qui met tout en œuvre pour favoriser la croissance de la région. Pour ce faire, elle consacre son énergie à la mobilisation du milieu de même qu'au soutien des entreprises.

- AIDE AU DÉMARRAGE
- ACCOMPAGNEMENT ET SUIVI D'ENTREPRISES
- MENTORAT D'AFFAIRES
- ATELIERS DE FORMATION
- SERVICES-CONSEILS SPÉCIALISÉS
- ACTIVITÉS DE RÉSEAUTAGE
- AIDE FINANCIÈRE

COMMUNICATIONS

Marco Brochu, Jacqueline Poncy et Véronique Darveau

SOUTIEN AUX ENTREPRISES

Julie Bélisle, Caroline Gagnon, Guy Leroux,
Jacques Patenaude, Julie Salvail et Sophie Gadbois

TOURISME

Élaine Laprade, Daphnée Bernier et Diane Bouchard

DIRECTION ET ADMINISTRATION

Josée Plamondon, Isabelle Dufault et Micheline Latour

PASSEZ D'ABORD AU CLD!



Centre local de développement

50, rue du Roi, bureau 1, Sorel-Tracy • Tél. : **450 742-5933**
Télé. : 450 742-0234 • SorelTracyRegion.net • cld@bas-richelieu.net

Portrait de notre MRC et de son arrière-pays

« Sur le plan agricole notre MRC se compare depuis quelques années à celle des Maskoutains »

par Catherine Objois

Raymond Arel, maire de Saint-David, est le nouveau préfet de la MRC du Bas-Richelieu depuis le 23 janvier 2008. Quand il n'est pas au bureau de la MRC, monsieur Arel s'occupe de sa ferme à Saint-David, spécialisée dans les grandes cultures, soya et maïs, et l'élevage porcin. Avec sa gentillesse habituelle, le préfet s'est prêté au jeu des questions sur l'avenir économique de notre région, plus précisément sous un angle agricole.

Une MRC très agricole

« Le Bas-Richelieu est une MRC très agricole dans le Québec, affirme d'emblée Raymond Arel, elle est située dans la plaine du Saint-Laurent, avec un haut taux d'unités thermiques qui mesurent les jours de chaleur, une donnée fondamentale pour les cultures. » Ici la culture du maïs est rentable et le préfet estime que depuis quelques années notre région se compare à Saint-Hyacinthe, tout en reconnaissant la supériorité maskoutaine. L'agriculture bas-richeloise, c'est d'abord les grandes cultures, surtout le soya et la production laitière, puis l'élevage porcin.



Raymond Arel, maire de Saint-David et préfet de la MRC du Bas-Richelieu

« Ce matin, à **Sorel-Tracy**, mon client a investi 5 000 \$ sur les **marchés asiatiques**.

Ensuite, il s'est servi un petit déjeuner. »



Placer votre argent à l'étranger n'est plus un geste particulièrement audacieux; c'est une façon incontournable de bien diversifier vos placements. Après tout, le Canada offre à peine 3% des occasions de placement au monde!

Il n'a jamais été aussi facile de placer votre argent à l'étranger. Il vous suffit d'appeler l'un de nos conseillers en placement, qui vous proposera rapidement une approche adaptée à vos besoins. Appelez-nous et partez à la conquête du monde. Pourquoi pas pendant la pause café?



 **FINANCIÈRE
BANQUE
NATIONALE**

Christian Archambault : 450 743-8474

26, place Charles-De Montmagny
Sorel-Tracy (Québec) J3P 7E3

www.financierebn.com



Le sombre bilan des dernières années

« Depuis quelques années, c'est une mauvaise passe pour les agriculteurs qui s'appauvrissent d'année en année, déclare Raymond Arel. Les fermes prennent de l'ampleur, s'industrialisent, et deviennent de plus en plus la proie de spéculateurs venant d'autres pays. » Et le préfet d'ajouter avec une pointe d'amertume : « Nous sommes le maillon le plus important de la planète, nous faisons manger les gens, pourtant nous sommes les moins considérés au niveau de la rentabilité de l'entreprise. »

Les défis de l'avenir agricole

Cependant Raymond Arel ne s'avoue pas vaincu et il a foi dans l'avenir, tout en reconnaissant qu'il n'est pas facile pour les jeunes de démarrer en agriculture. « Le CLD et la SADC du Bas-Richelieu travaillent beaucoup à développer l'entrepreneurship. Le Club agroenvironnemental La Vallière et la Société d'agriculture de Richelieu sont également très actifs. » Notre nouveau préfet a son idée bien arrêtée depuis des années sur l'avenir de l'agriculture québécoise : « Il faut diversifier, installer des industries connexes pour faire chez nous des produits de niche à valeur ajoutée, avec des fermes de petites superficies. » Et il déplore : « Actuellement nous faisons des produits bruts, sans transformation, et sur le marché mondial, il faut rivaliser avec l'Amérique du Sud ou l'Asie, avatagées par leurs températures et des salaires plus bas. Nous ne sommes pas de taille pour les concurrencer. »

Et l'environnement ?

Quand on parle de dégradation de l'environnement, les agriculteurs sont souvent les premiers ciblés. Mais le préfet qui, depuis vingt ans, prend soin de l'environnement dans sa ferme de Saint-David, remet vite les pendules à l'heure : « Depuis quelques années, l'agriculture s'adapte à l'environnement et beaucoup d'agriculteurs ont fait des efforts dans ce domaine. Certes il y a eu des erreurs par le passé, mais le MAPAQ (ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec) et les spécialistes nous ont souvent mal conseillés. » Aujourd'hui, les club agroenvironnementaux, subventionnés à la fois par le MAPAQ et par les membres, conseillent les agriculteurs, en particulier pour les plans de fertilisation et de rotation sur les terres, étalés sur plusieurs années, ce qui permet à la matière organique de ne pas s'épuiser. Le club de Sorel-Tracy, dont Raymond Arel est l'un des membres fondateurs, existe depuis une douzaine d'années et réunit environ 80 agriculteurs.

Des villages qui travaillent fort pour s'en sortir

Si les municipalités de Sainte-Anne-de-Sorel, Yamaska, Saint-Robert et Sainte-Victoire-de-Sorel connaissent un élan de revitalisation, il n'en est pas de même pour Saint-Aimé, Massueville, Saint-Gérard-Majella et Saint-David, situés dans l'arrière-pays. « Mais ces villages travaillent fort pour »

stabilité • savoir-faire • engagement

ON RASSURE
.com



génération
depuis
1915
génération

L'UNION
CANADIENNE
COMPAGNIE D'ASSURANCES
Membre du groupe de sociétés Co-operators

Partout, près de chez vous !



ASSURANCES POUR ENTREPRISES :

- Industrielles • Manufacturières • Vente au détail et grossistes
- Services • Transport • Agricoles • Maritimes • Entrepreneurs

LUSSIER

CABINET D'ASSURANCES
et services financiers inc.

SOREL-TRACY | 80, rue Augusta
450 746.1000 | 1 800 363.5521

www.lussierassurance.com

s'en sortir », affirme le préfet. « À Saint-David, par exemple, nous avons établi une politique familiale pour attirer les gens, il y a le centre de la petite enfance, l'aréna a été reconstruite, mais la caisse populaire vient de fermer, après ce sera peut-être l'école ou l'église?... » La solution préconisée par Raymond Arel repose principalement sur l'établissement de PME dans les villages, ce qui amènerait des emplois, créerait de la vie et l'exploitation du secteur touristique, notamment avec les tables champêtres.

Une vision régionale de l'avenir

Le préfet expose que la MRC travaille en collaboration avec le CLD et la SADC pour relancer l'économie, mais que la compétition est très forte entre les villes. « C'est normal. Il est difficile de percer et pour l'agroalimentaire, la région de Saint-Hyacinthe a une longueur d'avance », admet-t-il. Le préfet a une vision régionale de l'avenir : « Ici l'avenir économique, c'est le développement durable, l'écologie et le recyclage, sans oublier le tourisme avec les îles, un atout et tout un potentiel. »

« Il faut mettre des efforts au niveau de toute la région : si la ville-centre va bien il y aura des répercussions chez nous. L'industrie doit rester à Sorel-Tracy mais tout ce qui est connexe à l'agriculture devrait aller dans l'arrière-pays. » Un vœu de préfet... et d'agriculteur ! ■



NOUS SOMMES LÀ

rassurez-vous

Dans la vie c'est bien de pouvoir compter sur des experts compétents et fiables. En matière d'assurances et de produits financiers, vous pouvez compter sur nous.

JEAN-FRANÇOIS GAGNÉ, B. Comm., FLMI
CONSEILLER EN ASSURANCE ET RENTES COLLECTIVES
CONSEILLER EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE

BENOIT THÉROUX, A.V.A., Pl. Fin.
CONSEILLER EN ASSURANCE ET RENTES COLLECTIVES
CONSEILLER EN SÉCURITÉ FINANCIÈRE

BENOIT & LÉO THÉROUX INC.
CABINET EN ASSURANCE DE PERSONNES & SERVICES FINANCIERS

76, rue du Roi, Sorel-Tracy
450 743.0035 | Sans frais : 1 800 563.0035
cabinet@bltheroux.qc.ca

LARAMÉE & FILS
Femmes

CENTRE-VILLE SOREL-TRACY 450 742-0800

Liverpool
Femmes

CENTRE-VILLE SOREL-TRACY 450 743-9736

COTTONFIELD
Since  1986

PART TWO

« La Ville a remporté plusieurs victoires depuis 2000 ! »

par Catherine Objois

Marcel Robert, maire de Sorel-Tracy, devient vite passionné lorsqu'on lui demande comment va l'économie de « sa » ville. Élu le 5 novembre 2000 à la tête d'une équipe renouvelée, ce néo-Sorelois fut le premier à administrer la nouvelle ville de Sorel-Tracy, avec le slogan « Sorel-Tracy, c'est reparti ! »

Le troisième millénaire a commencé sous le signe d'une volonté collective de redressement économique et depuis sept ans la Ville, en collaboration avec les intervenants économiques de la région, s'est attelée à cette tâche : développement d'outils de relance et d'instruments de promotion pour valoriser la région, création du parc industriel régional Sorel-Tracy, revitalisation du Vieux-Sorel et en particulier du marché Richelieu. Et surtout ce fut le début d'un changement de cap fondamental dans l'économie régionale, désormais orientée vers l'environnement et le recyclage en se positionnant comme pôle de développement durable.



Marcel Robert, maire de Sorel-Tracy

Depuis 1857,

Chez James Richardson International nous tenons à partager notre expertise en gestion du risque et d'analyses des marchés dans un climat très compétitif et de stabilité financière.

Pour votre mise en marché de céréales/oléagineuses et vos approvisionnements en grains de l'est ou de l'ouest : marché à terme, options, informations pertinentes, prix compétitif, stabilité.

N'hésitez pas à nous consulter.

1 800 361-2820



Pour un climat favorable

à la croissance



JAMES RICHARDSON INTERNATIONAL
(QUÉBEC) LIMITÉE

Fort de ce bilan très positif, Marcel Robert déclare avec assurance : « La Ville a remporté plusieurs victoires depuis 2000 ! »

La victoire démographique

« Une des grandes victoires obtenues depuis 2001, affirme le maire, c'est d'avoir déjoué les statistiques démographiques qui prévoyaient une perte de 3 700 personnes. En fait nous avons réussi à maintenir le nombre de personnes, c'est une victoire en soi. » La décroissance de la population s'est stabilisée depuis 2004 et même si le taux de vieillissement dans la région est encore élevé, bon nombre de jeunes ont décidé d'y rester ou sont revenus ici. La dynamique régionale s'en est trouvée changée. « Il a fallu améliorer l'image de Sorel-Tracy, mettre en place la politique familiale, la politique culturelle et l'Agenda 21, et aussi assurer notre présence sur l'échiquier québécois pour nous donner une visibilité accrue », explique Marcel Robert.

Augmenter la richesse collective

Une autre victoire ? Celle de la richesse foncière patrimoniale. « C'est la grande richesse collective, au niveau de la ville. » La valeur des propriétés a augmenté considérablement depuis 2001. En six ans, la valeur moyenne des maisons, est passée de 69 000 à 124 000\$. Cependant le coût des maisons demeure encore abordable et l'accès à la propriété pour les jeunes familles est un rêve accessible.



Source: Ville de Sorel-Tracy

On construit !

« Nous sommes dans la 4^e année de cette campagne de promotion de la construction domiciliaire et les résultats sont exceptionnels, du jamais vu auparavant même lors de booms immobiliers. Cela amène des jeunes, une nouvelle clientèle, des investissements, ce qui entraîne une nouvelle synergie. » La campagne, relancée jusqu'en 2010, se maintiendra tant qu'elle aura du succès.

« On cherchait une idée pour faire mousser l'image de Sorel, raconte Marcel Robert, et cela a fonctionné au-delà de nos espérances. Il fallait changer l'image de la ville et de la région, et maintenant cette image est celle d'une ville intéressante, dynamique, avec une belle qualité de vie. » Car on ne va pas s'établir dans une région seulement parce que la maison est moins chère ou qu'il y a un congé de taxes... Le milieu de vie est un critère tout aussi important. Cela aussi, Sorel-Tracy l'a bien compris. ►

TRAVERSE SOREL-TRACY – SAINT-IGNACE-DE-LOYOLA

HORAIRE DU 24 AVRIL AU 22 OCTOBRE 2008

| Départs de Sorel-Tracy | Départs de Saint-Ignace-de-Loyola | Départs de Sorel-Tracy | Départs de Saint-Ignace-de-Loyola | Départs de Sorel-Tracy | Départs de Saint-Ignace-de-Loyola |
|--|-----------------------------------|--|-----------------------------------|--|-----------------------------------|
| Du lundi au vendredi | | Le samedi | | Le dimanche | |
| 05:30 | 06:00 | 05:30 | 06:00 | 05:30 | 06:00 |
| 06:30 | 07:00 | 06:30 | 07:00 | 06:30 | 07:00 |
| 07:30 | 07:30 | 07:30 | 08:00 | 07:30 | 08:00 |
| Départs simultanés des deux rives aux 30 minutes jusqu'à 18 h 30 | | 08:30 | 08:30 | 08:30 | 09:00 |
| | | Départs simultanés des deux rives aux 30 minutes jusqu'à 19 h 30 | | 09:30 | 09:30 |
| 18:30 | 18:30 | 19:30 | 19:30 | Départs simultanés des deux rives aux 30 minutes jusqu'à 19 h 30 | |
| 19:30 | 20:00 | Départs aux 60 minutes de Saint-Ignace-de-Loyola à l'heure de 20 h à 3 h la nuit, de Sorel-Tracy à la demie de l'heure de 20 h 30 à 2 h 30 la nuit | | 19:30 | 19:30 |
| 20:30 | 21:00 | | | Départs aux 60 minutes de Saint-Ignace-de-Loyola à l'heure de 20 h à 3 h la nuit, de Sorel-Tracy à la demie de l'heure de 20 h 30 à 2 h 30 la nuit | |
| 21:30 | 22:00 | | | | |
| 22:30 | 23:00 | | | | |
| 23:30 | 00:00 | | | | |
| 00:30 | 01:00 | | | | |
| 01:30 | 02:00 | | | | |
| 02:30 | 03:00 | | | | |

Information : 1 877 787-7483

Découvrez le Québec, d'une rive à l'autre !

www.traversiers.gouv.qc.ca

Société des traversiers Québec

Le développement durable : la voie de l'avenir

Au-delà des projets de réappropriation des berges, d'aménagement du parc Ludger-Simard, en partenariat avec la Société des parcs industriels Sorel-Tracy et de la coopérative alimentaire au marché Richelieu, il y a la voie de l'avenir. « Sur toutes les tribunes au Canada, Sorel-Tracy est devenue un modèle pour le développement durable. Les dernières années ont consolidé notre position dans ce créneau et c'est un atout pour attirer des entreprises », affirme fièrement le maire. QIT-Fer et Titane, les Poudres Métalliques du Québec et d'autres entreprises de la région développent des technologies prometteuses.

« On est dans une phase charnière et décisive dans ce changement de cap. Mais passer de l'industrie lourde à une technopole basée sur la recherche et le développement cela demande du temps et de l'énergie. Cela nécessite la participation de tous les intervenants pour y arriver. Il n'y a plus, comme avant, de grandes usines qui s'implantent, des ouvertures spectaculaires... ici comme partout au pays, le développement économique ne se présente plus sous cette forme », explique le maire qui conclut « On a remporté des victoires, mais il y a encore beaucoup de travail à faire. Il faut tabler sur l'innovation, l'entrepreneuriat et la formation, et avoir confiance dans notre potentiel. Je suis convaincu que nous allons réussir. » ■



Chef de file dans le domaine des aciers forgés en Amérique du Nord



**SOREL
FORGE**

100, rue McCarthy
Saint-Joseph-de-Sorel

450 746-4000

www.sorelforge.com

Partenaire dans la formation de la main-d'œuvre

- Sélection et embauche de personnel
- Analyse des besoins de formation
- Production de matériel didactique
- Maintien et développement des compétences de la main-d'œuvre

Nos secteurs d'activité :

- bureautique
- procédés infographiques
- dessin industriel
- développement de patrons
- soudage-montage
- soudage sur tuyaux
- électricité d'entretien
- électromécanique
- électronique industrielle
- mécanique industrielle
- pneumatique
- hydraulique proportionnelle
- machine à mesurer les coordonnées cmm
- usinage cnc
- ponts roulants
- signalisation et gréage
- chariots élévateurs
- chargeuses sur roues
- pelle hydraulique
- échafaudage tubulaire à rosettes
- plates-formes élévatrices à nacelle ou ciseaux
- tuyauterie à l'eau
- tuyauterie à vapeur
- tuyauterie à gaz
- appareils à gaz
- préparation aux examens d'Emploi-Québec

la formation sur mesure en entreprise

Quelques-uns de nos clients et partenaires :



HYDRO-QUÉBEC



ArcelorMittal



QIT - Fer et Titane inc.



Atelier d'usinage Côte & Audet inc.



SERVICE AUX ENTREPRISES

5105, boulevard des Étudiants
Sorel-Tracy (Québec) J3R 4K7

Téléphone : 450 743-1284
Télécopieur : 450 743-1872

<http://www.formationsorel-tracy.qc.ca/sae.html>

CONTACTEZ-NOUS :

Yvan Péloquin, poste 340
Conseiller en formation
peloquiny@cs-soreltracy.qc.ca

Alain Lamy, poste 389
Directeur adjoint
alamy@cs-soreltracy.qc.ca

Céline Rousseau, poste 359
Directrice de centre
rousseau@cs-soreltracy.qc.ca



« Nous avons renversé la vapeur et sommes sur la bonne voie ! »

par Catherine Objois

« La situation économique actuelle s'est grandement améliorée par rapport aux années passées », affirme d'emblée Josée Plamondon, directrice générale du CLD du Bas-Richelieu. Auparavant la base de notre structure économique régionale reposait sur les grandes entreprises et des PME peu diversifiées qui étaient pratiquement leurs sous-traitants uniques.

Puis il y a eu le début de la relance dont la fusion municipale fut le premier changement significatif, créant un bassin démographique plus important. Avec l'aide des deux paliers de gouvernement, la Ville de Sorel-Tracy et toutes les forces vives de la région entreprirent la bataille de la relance économique. « Aujourd'hui, nous sommes sur la bonne voie, et la stabilisation de la démographie en est l'un des indices. Cela permet de maintenir les services », poursuit la directrice du CLD.



Photo: Ronald Page

Josée Plamondon, directrice générale du CLD du Bas-Richelieu

un vent de **FRAÎCHEUR**

Le personnel qualifié, muni des nouvelles technologies de pointe, pourra répondre rapidement et avec précision à l'ensemble des besoins de **climatisation, chauffage, réfrigération, ventilation** et contrôles dans les secteurs commercial, industriel et résidentiel.



500, rue Cormier, Sorel-Tracy
450 743-3017
www.enaireginc.com



L'avenir : nos forces et nos faiblesses

Nous le savons tous, la situation économique tant au Québec qu'au Canada est en train de se modifier et nous devons nous adapter. « Les produits manufacturiers sont maintenant produits dans les pays émergents, explique la directrice, nous devons donc diversifier davantage notre industrie, créer des PME innovantes et destinées à des petits marchés, dans des créneaux bien spécifiques, afin de ne pas être fragilisés face à la fabrication à grande échelle. »

À cet égard, Josée Plamondon fait montre d'un réel optimisme en affirmant que nos PME de 2008 sont plus dynamiques, plus solides et moins dépendantes des grandes entreprises qu'auparavant. Elle ajoute: « Une nouvelle génération d'entrepreneurs est en train de s'installer, ce qui fait que la culture entrepreneuriale se développe. Ces jeunes n'ont pas connu Marine Industrie, ils ont plus l'esprit d'entreprendre. Et cette génération veut avoir plus de contrôle sur sa vie. C'est excellent pour la région! » L'avenir repose désormais sur « les cerveaux », l'économie du savoir, les centres de recherche et de développement, afin de créer des « spin-off », de petites entreprises qui œuvreront dans des créneaux précis, avec de nouvelles technologies et de nouveaux matériaux.

Et l'un des axes clés du positionnement de la région, c'est l'écologie industrielle. « Avec le Creust, le CTTEI ainsi que le Technocentre, carrefour de ces institutions en particulier, nous sommes en train de développer une expertise dans ce domaine et travaillons dans une perspective de développement durable, ce qui donne un atout à la région. Nous sommes ainsi en mesure de nous différencier », déclare Josée Plamondon. Dans le Bas-Richelieu où la force du partenariat est un atout reconnu, cette approche de développement durable touche l'économie, le social et l'environnement, bref tous les aspects de notre vie, tout en créant des emplois et de la richesse.

C'est sous cet angle global que la directrice résume les autres défis de l'avenir: « Il faut travailler sur les plans de l'éducation et de la formation, continuer à augmenter notre population afin de maintenir les services tels que l'hôpital et le cégep, car le grand défi est de ne pas devenir une banlieue de Montréal. » Mais le défi émergent reste celui de la main-d'œuvre. Nous devons élaborer des stratégies de formation et de rétention d'employés qualifiés: « Il faut attaquer ce dossier sous plusieurs angles, entre autres par la formation professionnelle et le recrutement, en devenant un employeur attrayant, et en ce sens l'Agenda 21 se révélera un attrait pour la main-d'œuvre puisque les gens sont interpellés par des initiatives qui rejoignent leurs »



un symbole de précision

USINAGE DE PRÉCISION

USINAGE DE PIÈCES UNIQUES OU EN SÉRIE
À L'AIDE DE MACHINES À CONTRÔLE NUMÉRIQUE

FABRICANT DE PIÈCES POUR DIFFÉRENTS SECTEURS DE L'INDUSTRIE :
hydroélectricité, industrie du transport, aciérie



2300, rue Laprade, Sorel-Tracy / 450 743-9696
info@cnctracy.com / www.cnctracy.com

valeurs. » Les secteurs culturel et touristique, avec les îles de Sorel en particulier, sont également porteurs d'avenir. L'agriculture qui couvre plus de 80% de notre territoire ne doit surtout pas être négligée, elle qui fait face à d'importantes problématiques. La clé de son avenir? « Produire pour le marché local. »

Les grands projets économiques

Le Bas-Richelieu regorge de projets prometteurs dans tous les secteurs de son économie, tant sur le plan touristique, avec l'Écomonde du lac Saint-Pierre, que dans le domaine industriel. Le plan d'aménagement du parc Ludger-Simard, destiné à lui donner un nouvel élan en accueillant de nouveaux entrepreneurs, de même que le projet de la route industrielle qui permettrait de relier le port et l'autoroute 30 en passant par le parc industriel font couler beaucoup d'encre, tout comme l'augmentation de la capacité des installations portuaires. « La Montérégie a été reconnue comme pôle d'excellence pour la transformation des métaux ferreux et nouveaux matériaux associés », ajoute Josée Plamondon. Cela touche surtout le Bas-Richelieu et l'un des objectifs est de fabriquer des produits à valeur ajoutée, par exemple les poudres métalliques qui sont principalement transformées en produits aux États-Unis. D'ailleurs, depuis quelques années, un projet en ce sens est en cours de réalisation, soit le Centre de services spécialisés en métallurgie des poudres. »



Être fiers de sa région

« Nous sommes sur une pente ascendante, conclut Josée Plamondon, cela ne va peut-être pas aussi bien qu'on le voudrait, mais cela va mieux. » La directrice a confiance dans le futur, mais elle rappelle qu'il faut avant tout que « nous soyons fiers de notre région car nous en sommes les premiers ambassadeurs. » ■

DURE HABILITÉ

Manufacturier d'équipement pour l'industrie
lourde locale et internationale
depuis plus de 30 ans

- :: Fabricant de produits mécano-soudés
de grandes dimensions
- :: Soudage spécialisé et usinage
- :: Vaisseaux sous pression



FABSPEC INC.

PRODUITS MÉTALLIQUES, SOREL-TRACY
450 742-0451 :: www.fabspec.qc.ca

matière première : L'INNOVATION

INNOVATION



Afin de demeurer un chef de file comme fournisseur dans l'industrie de la fabrication du pigment de titane, le pigment blanc le plus utilisé sur la planète, ainsi qu'un producteur d'acier et de fonte de grande qualité, QIT-Fer et Titane **INNOVE** constamment dans la recherche et le développement de nouvelles technologies. C'est grâce à la compétence et à la détermination de nos chercheurs, spécialistes, ingénieurs et techniciens que nous pouvons exploiter l'un des plus importants centres de technologie industrielle au Canada.

MEMBRE DU GROUPE

**RIO
TINTO**

une force | **mondiale**
www.qit.com

QIT
QIT-Fer et Titane inc.

« La région de Sorel-Tracy est à l'avant-garde du virage vers un nouveau modèle économique : le développement durable »

par Catherine Objois

Sylvie Pouliot l'affirme avec enthousiasme : « Je suis venue m'établir dans le Bas-Richelieu et y travailler comme agente de développement pour la vision de développement durable... et pour le fleuve (un *must* pour cette amoureuse de l'eau). » La directrice générale de la SADC du Bas-Richelieu ajoute du même souffle : « Ici j'ai réellement l'impression de travailler à un projet collectif dans le but d'augmenter la qualité de vie des gens. » On l'aura compris, Sylvie Pouliot a une vision fort positive face au présent et au futur du Bas-Richelieu tout en restant très réaliste. « L'avenir comporte de beaux défis. »

Le nouveau modèle économique

« Actuellement nous vivons la rupture de l'ancien modèle économique pour en adopter un nouveau. Nous ne pouvons plus parler de croissance économique mesurée en PIB mais de développement qui conjugue l'économie, l'environnement et le social », déclare la directrice. « Aujourd'hui il y a une vision à long terme, on se préoccupe des générations

futures. L'économie est devenue un moyen et non une fin en soi. » Et notre région, qui en est une de consensus et de collaboration entre les intervenants, est à l'avant-garde de ce changement de cap fondamental car nous avons ici une approche de développement global.

La SADC : « Tournée vers l'avenir avec vous »

« Le développement durable est le moteur de la nouvelle vague d'innovation dans le Bas-Richelieu », énonce la directrice. La SADC du Bas-Richelieu, l'une des 67 au Québec, travaille à s'adapter à ce nouveau modèle et à amener les entreprises à faire ce changement, selon les trois axes de son plan d'action soit les secteurs manufacturier, du tourisme et de l'agriculture. Pour ce faire, l'organisme a récemment initié et collaboré à créer trois outils afin d'aider les PME à relever les nouveaux défis de l'environnement, l'Enviroclub, la démarche d'Écoconception et le programme ICI on récupère. Et le milieu a bien répondu.



**LES SPÉCIALISTES
DE LA CLIMATISATION
ET DU CHAUFFAGE**

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

CHAUFFAGE - THERMOPOMPE - GAZ NATUREL

1325, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy
Téléphone : 450 746-7496 • Télécopieur • 450 746-7788

CLIMATISATION
François Descheneaux

Entreprises et organismes sorelois du 21^e siècle

Sylvie Pouliot estime que la nouvelle génération est fort prometteuse. Les jeunes entrepreneurs travaillent avec cette nouvelle approche de gestion, une approche systémique. « Ils ont la pensée de cycle de vie, du berceau au tombeau explique Sylvie Pouliot, c'est-à-dire avoir la préoccupation de savoir d'où vient le produit, puis comment s'effectuent le transport, la fabrication, l'utilisation, et enfin la récupération ou la réutilisation. » Et l'économie verte est rentable. « Être écoefficace c'est une opportunité d'affaires et il y a de grandes possibilités économiques pour ceux qui sont prêts à faire la transition ». De nombreuses entreprises comme le fabricant de tapis Korhani et la Laiterie Chalifoux ont compris la rentabilité de l'approche environnementale. En appliquant les principes de l'écoconception, ils ont amélioré leurs performances environnementales.

Les exemples concrets de développement durable ne manquent pas. À côté de l'Agenda 21 et de notre taux record de valorisation des matières résiduelles, il y a le Technocentre en écologie industrielle du Bas-Richelieu, véritable carrefour de compétences en la matière, Recyclo-Centre, un modèle reconnu internationalement, le club agroenvironnemental La Vallière et le projet de l'Écomonde du lac Saint-Pierre. Reconnu Établissement vert Brundtland, notre Cégep est également un partenaire important.

Photo: Philippe Manning



Sylvie Pouliot, directrice générale de la SADC du Bas-Richelieu

La directrice ajoute: « En parallèle, beaucoup de nouvelles PME émergent et innovent, comme les Turbines éoliennes Vertica qui appliquent le principe de l'écoconception. » De plus, la Coop de travail Multi-Métal est un consortium »

FIEZ-VOUS À NOTRE EXPERTISE

et à notre personnel qualifié



- Étude de plans et devis «
- Évaluation budgétaire «
- Ingénierie «
- Gestion de projets «
- Gestion de construction «
- Planification des travaux «
- Contrôle de la qualité «
- Contrôle des coûts «
- Suivi avec le client «

www.pincor.ca

PINCOR
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

570, boulevard Fiset, Sorel-Tracy • 450 743-8431

voué au repérage de marchés qui confie la fabrication des produits à des sous-traitants locaux. Dans les domaines de l'agriculture et de l'agroalimentaire, de jeunes agronomes modernes travaillent dans un marché de niches et la réussite de la Fromagerie Polyethnique, qui produit des fromages arabes à Saint-Robert, en est un excellent exemple.

Sylvie Pouliot émet cependant un bémol: « Même s'il y a beaucoup de projets en émergence, le taux entrepreneurial est encore trop faible, il faut l'augmenter. Notre fibre entrepreneuriale n'a pas eu le contexte historique pour se développer. Nous sommes de grands travailleurs, il faut devenir de grands entrepreneurs. » C'est pourquoi la SADC travaille auprès des jeunes à développer les qualités propres à l'entrepreneuriat telles le goût du risque, le sens de la créativité et la confiance en soi...

Au vert, citoyens !

La région est très bien positionnée dans le nouveau modèle économique mais il faut persévérer. « Il y a encore beaucoup de travail à faire, met en garde la directrice, et chacun, en tant que citoyen, entreprise ou consommateur doit faire une introspection: comment puis-je faire pour prendre le virage du développement durable? » Nous avons tous un rôle important à jouer dans ce nouveau choix de vie qui déterminera notre avenir régional! ■



Une éolienne installée au Cégep de Sorel-Tracy par Turbines éoliennes Vertica

L'avantage découlant

du conseil

VERRIER PAQUIN HÉBERT 
COMPTABLES AGRÉÉS

Membre de:

Deloitte.

Samson Bélair/Deloitte & Touche

Financement d'entreprise ■ Particuliers ■ Compagnies
Recherche et développement ■ Fiscalité américaine
Achat et vente d'entreprise ■ Certification ■ Fiscalité
Consultation ■ Conseil financier



Yvan St-Germain, CA
365, boulevard Fiset
Sorel-Tracy (Québec) J3P 3R3
Téléphone : 450 743-2752
Télécopieur : 450 743-1597
sorel@verrier.com



IMPRIMERIE
Mongeon & Fils

DEPUIS 1945

- Impression grand format
- Impression numérique
- Centre de copies
- Imprimerie • Infographie
- Reliure, plastification
- Formules de tous genres • Faire-part

321, rue Béatrice • Saint-Joseph-de-Sorel (Qc) J3R 3E6
www.mongeon.ca • info@mongeon.ca

Tél.: 450.742.3711 • Fax: 450 742-6786

Sorel-Tracy et quelques voisines : six villes et leur MRC sur la carte du Québec

par Catherine Objois

La province de Québec en 2008

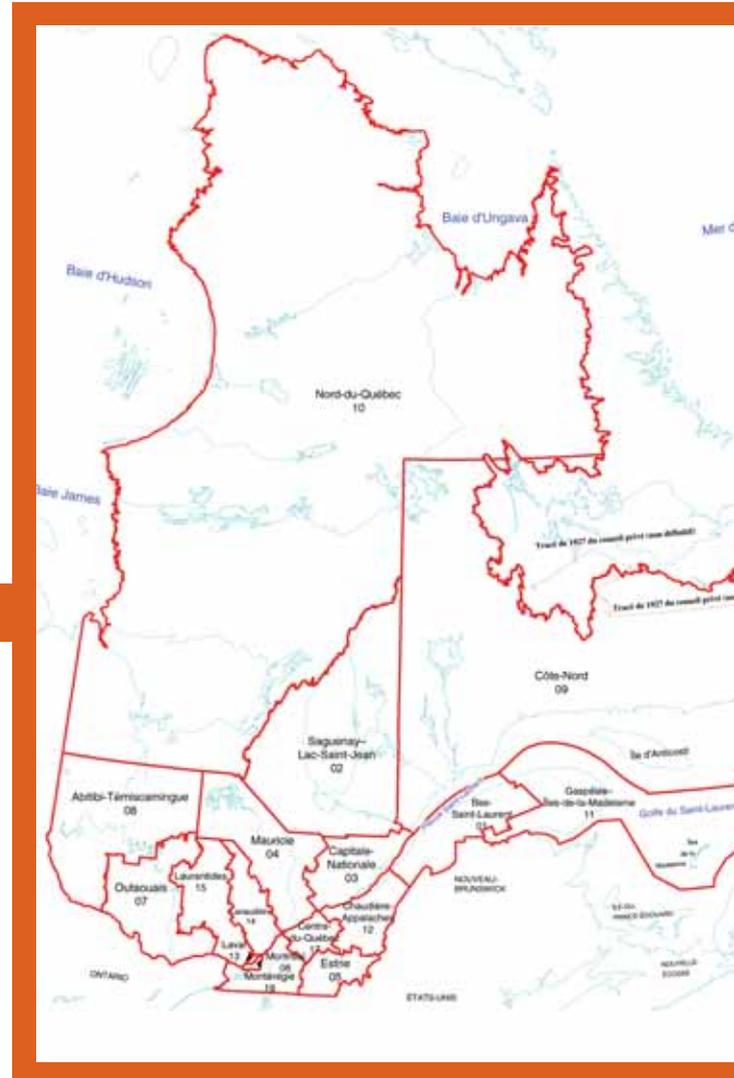
Date de fondation : 1534
 Superficie en terre ferme (2007) : 1 312 126,4 km²
 Population totale (2007) : 7 700 807 habitants
 Densité de population (2007) : 5,9 habitants / km²

Nombre de régions administratives : 17
 Nombre de MRC et territoire équivalent : 104
 Nombre de municipalités : 1292

(1) Source pour les 4 premières données : Institut de la statistique du Québec.
 Source pour les 3 dernières données : Découpage territorial au 31 décembre 2007, Le Québec chiffres en main édition 2008, Institut de la statistique du Québec.

Les régions administratives du Québec

- | | |
|------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Bas-Saint-Laurent | 10. Nord-du-Québec |
| 2. Saguenay - Lac-Saint-Jean | 11. Gaspésie - Îles-de-la-Madeleine |
| 3. Capitale-Nationale | 12. Chaudière-Appalaches |
| 4. Mauricie | 13. Laval |
| 5. Estrie | 14. Lanaudière |
| 6. Montréal | 15. Laurentide |
| 7. Outaouais | 16. Montérégie |
| 8. Abitibi-Témiscamingue | 17. Centre-du-Québec |
| 9. Côte-Nord | |



Sorel-Tracy et quelques voisines en 2008 : six villes québécoises dans le top 30

| | | |
|---------------------------------|---|--|
| 1. Montréal 1 659 962 | 11. Saint-Jean 89 388 | 21. Châteauguay 43 618 |
| 2. Québec 502 119 | 12. Repentigny 77 744 | 22. Rimouski 43 097 |
| 3. Laval 376 425 | 13. Brossard 72 707 | 23. Saint-Eustache 42 944 |
| 4. Gatineau 247 526 | 14. Drummondville 68 841 | 24. Victoriaville 41 316 |
| 5. Longueuil 234 352 | 15. Saint-Jérôme 65 048 | 25. Rouyn-Noranda 40 748 |
| 6. Sherbrooke 150 751 | 16. Granby 60 617 | 26. Salaberry-de-Valleyfield 40 477 |
| 7. Saguenay 146 641 | 17. Shawinigan 52 865 | 27. Boucherville 39 780 |
| 8. Lévis 132 851 | 18. Saint-Hyacinthe 52 713 | 28. Mirabel 35 435 |
| 9. Trois-Rivières 128 941 | 19. Dollard-des-Ormeaux 49 940 | 29. Sorel-Tracy 34 728 |
| 10. Terrebonne 96 795 | 20. Blainville 47 504 | 30. Mascouche 34 475 |

Source : Ministère des Affaires municipales et Régions, répertoire des municipalités, décembre 2007

Un portrait général des villes et d

par Catherine Objois

Shawinigan Un courant d'énergies



Date de fondation : 1901
Date de constitution : 01-01-2002
Superficie du territoire : 736 km²
Population : 52 865 habitants
Maire : Lise Landry

MRC : Shawinigan*
Superficie en terre ferme : 736 km²
Population : 51 358 habitants
Densité de population : 69,7 hab. /km²
Région administrative : Mauricie

« La ville de Shawinigan est née sous la poussée d'industries pionnières qui, en 1900, ont véritablement lancé l'industrialisation au Canada, c'est-à-dire le papier, l'aluminium et l'électricité. » (CLD Shawinigan) La région a participé à la révolution industrielle du siècle dernier avec le premier grand complexe hydroélectrique au Québec, l'implantation de la première aluminerie au Canada; la deuxième en Amérique du Nord, la réalisation de la première coulée d'aluminium de l'histoire, le 21 octobre 1901 et l'implantation du plus grand complexe électrochimique au Canada. Aujourd'hui l'économie de Shawinigan repose sur plusieurs secteurs dont le matériel de transport, le bois et meuble et la transformation des métaux.

*Shawinigan est une ville hors MRC

Sorel-Tracy Centrée sur le développement durable



Date de fondation : 1642
Date de constitution : 15-03-2000
Superficie du territoire : 57,140 km²
Population : 34 728 habitants
Maire : Marcel Robert

MRC : Bas-Richelieu
Superficie en terre ferme : 594 km²
Population : 50 997 habitants
Densité de population : 85,8 hab. /km²
Région administrative : Montérégie

La ville de Sorel-Tracy, située au confluent du Saint-Laurent et du Richelieu, s'enorgueillit d'être la quatrième plus vieille ville du Québec. Son développement économique a été basé sur la construction navale puis sur le secteur de transformation des métaux pour devenir une importante ville industrielle durant la Deuxième Guerre mondiale. Après le déclin des années 1980, le redressement économique s'est orienté vers les créneaux de l'environnement et du récréotourisme, tout en conservant un secteur métallurgique et d'industrie lourde.

Salaberry-de-Valleyfield Capitale régionale du Suroît



Date de fondation : 1874
Date de constitution : 24-04-2002
Superficie du territoire : 106,66 km²
Population : 40 477 habitants
Maire : Denis Lapointe

MRC : Beauharnois-Salaberry
Superficie en terre ferme : 469 km²
Population : 61 416 habitants
Densité de population : 131 hab. /km²
Région administrative : Montérégie

Le développement industriel de Salaberry-de-Valleyfield fut d'abord basé sur le papier, puis le coton. Durant la Deuxième Guerre mondiale, le centre de filature fit place à l'industrie chimique et lourde. Avec le développement de la voie maritime du Saint-Laurent en 1961 la ville fut dotée d'installations portuaires en eaux profondes. Le port de Valleyfield demeure aujourd'hui le seul port municipal canadien.

e leur MRC :

Lévis

Une ville à découvrir



Date de fondation : 1636
Date de constitution : 01-01-2002
Superficie du territoire : 444 km²
Population : 132 851 habitants
Maire : Danielle Roy Marinelli

MRC : Lévis*
Superficie en terre ferme : 447 km²
Population : 133 074 habitants
Densité de population : 297,6 hab./km²
Région administrative : Chaudière-Appalaches

L'économie lévisienne s'est développée avec les chantiers de construction navale. Depuis l'arrivée du chemin de fer en 1854, le secteur industriel n'a cessé de croître. Aujourd'hui le secteur manufacturier côtoie la nouvelle économie et les grandes institutions d'enseignement et de la santé, tout comme les organismes gouvernementaux.

*Lévis est une ville hors MRC

Victoriaville

Berceau du développement durable



Victoriaville

Date de fondation : 1861
Date de constitution : 23-06-1993
Superficie du territoire : 81,957 km²
Population : 41 316 habitants
Maire : Roger Richard

MRC : Arthabaska
Superficie en terre ferme : 1885 km²
Population : 67 618 habitants
Densité de population : 35,9 hab./km²
Région administrative : Centre-du-Québec

Amorcée à partir de 1825, la colonisation des Bois-Francs se développa avec l'arrivée du chemin de fer en 1854. L'agriculture et l'industrie du bois en furent la base et le sont toujours en 2008. Victoriaville se définit également comme le berceau du développement durable.

Saint-Hyacinthe

Technopole agroalimentaire du Québec



Ville de
Saint-Hyacinthe

Date de fondation : 1748
Date de constitution : 27-12-2001
Superficie du territoire : 189,370 km²
Population : 52 713 habitants
Maire : Claude Bernier

MRC : Les Maskoutains
Superficie en terre ferme : 1303 km²
Population : 82 456 habitants
Densité de population : 63,3 hab./km²
Région administrative : Montérégie

La première activité économique y fut l'exploitation du bois de sciage, puis rapidement les riches terres orientèrent l'économie maskoutaine vers le blé et la production laitière. Le secteur textile domina le vingtième siècle jusqu'au virage vers l'agroalimentaire amorcé dans les années 1960 et dont Saint-Hyacinthe devint la technopole en 1993. Ce secteur anime toujours la région, sur une base industrielle diversifiée.

Source de toutes ces données : Institut de la statistique du Québec, 2007, à l'exception de :
Dates de fondation et historiques : sites des villes ou des sociétés d'histoire régionales
Logos et devises : sites des villes
Dates de constitution : ministère des Affaires municipales et Régions.
Chiffres de population des villes : ministère des Affaires municipales et Régions,
Répertoire des municipalités, décembre 2007

La population

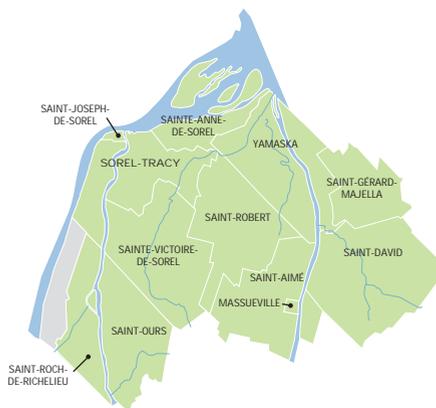
par Catherine Objois

La population en 2007

Province de Québec 7 700 807 habitants
 La Montérégie 1 403 360 habitants

Créées suite à l'adoption en 1979 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme par le gouvernement du Québec, les municipalités régionales de comtés regroupent plusieurs municipalités autour de la ville-centre. Elles s'acquittent de différents mandats d'intérêt régional et ont pour première responsabilité de gérer l'aménagement et la planification de l'utilisation du territoire. Certaines villes, dont les plus peuplées, sont hors MRC. Notre MRC regroupe en 2008 un peu plus de 50 000 habitants.

La MRC du Bas-Richelieu :
 50 997 habitants au confluent du fleuve
 Saint-Laurent et de la rivière Richelieu



12 municipalités

| Municipalité | Population |
|--------------------------|-------------------------|
| Sorel-Tracy | 34 728 habitants |
| Sainte-Anne-de-Sorel | 2 813 habitants |
| Sainte-Victoire-de-Sorel | 2 462 habitants |
| Saint-Roch-de-Richelieu | 1 888 habitants |
| Saint-Robert | 1 756 habitants |
| Saint-Ours | 1 743 habitants |
| Saint-Joseph-de-Sorel | 1 724 habitants |
| Yamaska | 1 670 habitants |
| Saint-David | 816 habitants |
| Massueville | 530 habitants |
| Saint-Aimé | 530 habitants |
| Saint-Gérard-Majella | 255 habitants |



*Au service des petites
et moyennes entreprises*

TENUE DE LIVRES • IMPÔTS
LOUISE AUGER
COMPTABLE

Membre de l'APCI

215, boulevard Fiset, Sorel-Tracy (Québec) J3P 3P3
 Téléphone : **450 742-2937** • Télécopieur : 450 742-8069 • lauger@qc.aira.com





Gourmandise requise au comptoir laitier

- Fromages Riviera
- Crème glacée
- Yogourt glacé maison

1049, boulevard Fiset, Sorel-Tracy • 450 743-0011 • www.laiteriechalifoux.com
 » accessible par la piste cyclable




La population des autres MRC

MRC DES MASKOUTAINS

Municipalités: 17
 Population: 82 456 habitants
 Saint-Hyacinthe 52 713 habitants
 Saint-Pie 5 215 habitants
 Et 15 autres municipalités

MRC D'ARTHABASKA

Municipalités: 24
 Population: 67 618 habitants
 Victoriaville 41 316 habitants
 Warwick 4 908 habitants
 Et 22 autres municipalités

MRC BEAUHARNOIS-SALABERRY

Municipalités: 7
 Population: 61 416 habitants
 Salaberry-de-Valleyfield 40 477 hab.
 Beauharnois 12 154 habitants
 Et 5 autres municipalités

Source: Sites des MRC et Ministère des Affaires municipales et Régions, Répertoire des municipalités, décembre 2007. Institut de la statistique du Québec, 2007.

Villes hors MRC

Lévis 133 074 habitants
 Shawinigan 52 865 habitants

Sorel-Tracy: 29^e sur 1 292 avec près de 35 000 habitants

Sorel-Tracy 34 728 habitants
 Lévis 132 851 habitants
 Shawinigan 52 865 habitants
 Saint-Hyacinthe 52 713 habitants
 Victoriaville 41 316 habitants
 Salaberry-de-Valleyfield 40 477 habitants

Sources: Ministère des Affaires municipales et Régions, Décret de population, décembre 2007

La MRC du Bas-Richelieu est la moins peuplée de nos six régions. Elle est pratiquement aussi peuplée que Shawinigan. Mais Lévis a deux fois et demie sa population, Les Maskoutains 62% de plus, Arthabaska 33% de plus et Beauharnois 20% de plus. La dynamique est donc différente.

La population des six villes

Il y a 1 292 municipalités au Québec. La plus peuplée, Montréal, a plus d'un million et demi d'habitants. Sorel-Tracy se situe au 29^e rang.

EXPERTISE D'ACIER

FABRICATION DE PIÈCES D'ACIER
 FAÇONNAGE ROULAGE
COUPAGE
 COUPE PLASMA
ACIER INOXYDABLE
 ALUMINIUM

ARF ACIERS REGIFAB INC.
 201, rue Montcalm
 Saint-Joseph-de-Sorel
450 746-2642

WAGONS À SCORIE (CHEMIN DE FER) POUR ACIÉRIES SYSTÈMES D'ALIMENTATION EN MINÉRAUX ET DE DÉPOUSSIÉRAGE POUR ACIÉRIES SILOS POUR ACIÉRIES ET PIÈCES DE RECHANGE POUR MOULINS À PAPIER SILOS, RÉSERVOIRS ET REFROIDISSEMENT POUR ACIÉRIES ET MOULINS À PAPIER SÉPARATEURS POUR DÉCHIQUEUSE MÉTALLIQUES POSE DE CARBURE DE CHROME

www.aciersregifab.com

Le territoire des régions et de leurs villes

par Catherine Objois

Quoique la moins peuplée de nos six régions, la MRC du Bas-Richelieu se situe au 4^e rang pour la superficie et elle comporte une zone agricole très importante.

| Superficie en terre ferme en 2007 | |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| Province de Québec | 1 312 126,4 km ² |
| La Montérégie | 11 110,8 km ² |

| Sorel-Tracy et ses voisins : superficie variable | |
|--|--------------------------|
| Shawinigan | 736 km ² |
| Lévis | 444 km ² |
| Saint-Hyacinthe | 189 km ² |
| Salaberry-de-Valleyfield | 107 km ² |
| Victoriaville | 82 km ² |
| Sorel-Tracy | 57 km² |

Source : Institut de la statistique du Québec, 2007

| Le Bas-Richelieu en 2007 : « Un pays entre villes et champs » | | | |
|---|---------------------------|---|-------------|
| MRC : Superficie en terre ferme ⁽¹⁾ | | % du territoire des MRC en zone agricole ⁽²⁾ | |
| Arthabaska | 1 885 km ² | Les Maskoutains | 97 % |
| Les Maskoutains | 1 303 km ² | Arthabaska | 92 % |
| Shawinigan | 736 km ² | Bas-Richelieu | 91 % |
| Bas-Richelieu | 594 km² | Beauharnois-Salaberry | 79 % |
| Beauharnois-Salaberry | 469 km ² | Lévis | 73 % |
| Lévis | 447 km ² | Shawinigan | 14 % |

⁽¹⁾Source : Institut de la statistique du Québec, 2007. ⁽²⁾Commission de protection du territoire agricole du Québec, rapport annuel 2006-2007.



SÉCURITÉ ET PERFORMANCE

COROLLA **14 565 \$**



2009

CAMRY LE **23 400 \$**



2009

MATRIX **15 705 \$**



2009

NOUVEAUX MODÈLES 2009 DISPONIBLES

PIERRE LEFEBVRE TOYOTA

331, BOULEVARD POLIQUIN, SOREL-TRACY | 450 742-4596 | WWW.LEFEBVRE-TOYOTA.CA

La SADC

**un partenaire d'affaires
tourné vers l'avenir avec vous !**

**Vous avez un projet d'affaires
unique et innovateur ?**

À la SADC du Bas-Richelieu, nous avons
pour vous des professionnels, un réseau
d'experts et des programmes d'aide adaptés
à chacune des étapes de votre projet d'affaires.



Plus que du financement: **DES SOLUTIONS!**



SADC

Société d'aide
au développement
de la collectivité
du Bas-Richelieu

450 746-5595

www.soreltracyregion.net/sadc

Cette initiative est rendue possible grâce à la contribution financière de Développement économique Canada.

Le profil industriel des régions

par Catherine Objois

Le secteur primaire est en 2008 celui où l'on retrouve le moins d'entreprises et d'emplois tandis que le secteur tertiaire y remporte la palme. Et le secteur secondaire? Son analyse nous révèle en grande partie la spécificité économique des régions.

Les pôles d'excellence des six régions

Dans la province de Québec comme dans nos six régions, les quatre secteurs manufacturiers qui emploient le plus de personnes sont la fabrication d'aliments et boissons, le matériel de transport, les produits du bois et les produits métalliques.

Le Bas-Richelieu entre la tradition et l'avenir : métallurgie versus développement durable et récréotourisme

Dans notre région, le pôle manufacturier est encore celui des produits métalliques, de la transformation des métaux et des machines. Comme on le verra plus loin, c'est le secteur industriel où l'on retrouve le plus grand nombre d'entreprises et d'employés.

Mais les choses sont en train de changer, entraînant un glissement du secteur secondaire vers le tertiaire... Environnement, recyclage, écologie industrielle et récréotourisme, voilà les deux nouveaux créneaux d'avenir.

Sorel-Tracy/Bas-Richelieu

- Agroalimentaire
- Agroenvironnement
- Aéronautique et aérospatial
- Sidérurgie/métallurgie
- Fabrication d'équipements dans le secteur de l'environnement
- Usinage
- Traitement thermique
- Produits hydroélectriques
- Environnement et recyclage
- Écologie industrielle
- Tourisme (écotourisme et récréotourisme)

Saint-Hyacinthe/Les Maskoutains

- Technopole agroalimentaire
- Biotechnologie et agroalimentaire

www.cegep-sorel-tracy.qc.ca

 Cégep de Sorel-Tracy

Un **GRAND** petit collège
—qui a la réussite à cœur!



UN PARTENAIRE DE
PREMIER PLAN DANS LE
DÉVELOPPEMENT DURABLE
DE NOTRE RÉGION

40 1968
ANS 2008
DE RÉUSSITE

3000, boulevard de Tracy, Sorel-Tracy • 450 742-6651
info@cegep-sorel-tracy.qc.ca

 club **voyages**[™]
Air-Mer





CROWN PRINCESS EN ASIE 26 FÉVRIER 2009

DÉPART : SINGAPOUR | RET. : SHANGHAÏ
ESCALES : CAMBODGE, THAÏLANDE, VIETNAM, HONG-KONG, CHINE

87, RUE CHARLOTTE, SOREL-TRACY
TÉLÉPHONE : 450 742-0426
TÉLÉCOPIEUR : 450 742-9530
WWW.PARTEZ.CLUBVOYAGES.COM



MICHEL LESSARD, ACCOMPAGNATEUR

- Industrie vétérinaire
- Agroenvironnement et semences
- Meuble et bois
- Imprimerie
- Textiles techniques, plastique et matériaux composites
- Machinerie et équipements
- Construction
- Produits métalliques

Lévis

- **Industries, services et nouvelle économie**
- Industrie agroalimentaire, agrobiotechnologie
- Métallurgie,
- Transport et logistique
- Construction
- Meuble

Salaberry-de-Valleyfield/Beauharnois-Salaberry

- **Chimie, plastiques et métaux**
- Agroalimentaire
- Aéronautique
- Meuble et bois
- Caoutchoucs et plastiques
- Chimie
- Technologie de l'énergie
- Biotechnologie
- Transport récréatif
- Usinage
- Électronique
- Transformation métallique

Victoriaville/Arthabaska

- **Capitale du meuble au Canada, agroalimentaire, développement durable**
- Agroalimentaire et production agroforestière
- Bois ouvré et meuble
- Pâtes et papier
- Produits métalliques
- Machinerie et matériel de transport spécialisé
- Produits chimiques
- Électromécanique industrielle
- Récupération et valorisation de matières résiduelles

Shawinigan

- **Leader dans le domaine de l'électrochimie et des électrotechnologies**
- Matériel de transport (nautique, terrestre et aéronautique)
- Transformation des métaux
- Bois et matériaux de construction
- Meuble
- Technologies de l'énergie et de l'environnement
- Électronique, plastico-thermologie
- Hydrogène et biotechnologie

Source : site des CLD, sauf pour Lévis et Salaberry-de-Valleyfield/Beauharnois-Salaberry, site des villes.

L'ÉVÈNEMENT
L'ESSAYER C'EST L'ADORER
DE SUZUKI



LA TOUTE NOUVELLE **SX4 BERLINE** 2008

FINALISTE MEILLEURE NOUVELLE PETITE VOITURE 2008



GRAND VITARA 2008



Le GRAND VITARA gagnant de la Clé d'or 2008 dans la catégorie UTILITAIRES SPORT COMPACTS

L'ANNUUEL DE L'AUTOMOBILE 2008

SWIFT+ 2008

- Coussins gonflables avant et latéraux intégrés aux sièges
- Assistance routière de 5 ans kilométrage illimité
- AM/FM lecteur CD MP3
- 4 haut-parleurs



SX4 MULTISEGMENT 2008

- Traction intégrale intelligente -
- Glace à commande électrique -
- Verrouillage électrique -
- Rétroviseurs électriques chauffés -
- Régulateur de vitesse électronique -



Visitez suzuki.ca



Sorel-Tracy

225, route Marie-Victorin
Sorel-Tracy (en bas du pont Turcotte)

450 746.4774

PROGRAMME SUZUKI POUR LES

DIPLOMÉS

Un mode de vie !

La situation financière des MRC

par Catherine Objois

Les régions ont des réalités financières différentes, aisément comparables grâce aux chiffres calculés en proportion avec le nombre d'habitants (per capita). Comment va la MRC du Bas-Richelieu?

Revenu de taxes et richesse foncière : le Bas-Richelieu tire son épingle du jeu

| | Revenu de taxes per capita | Richesse foncière uniformisée per capita |
|----------------------|----------------------------|--|
| Lévis | 971 \$ | Les Maskoutains 74 620 \$ |
| Beauharnois-S. | 965 \$ | Beauharnois-S. 64 542 \$ |
| Les Maskoutains | 902 \$ | Lévis 61 300 \$ |
| Bas-Richelieu | 877 \$ | Bas-Richelieu 60 190 \$ |
| Shawinigan | 854 \$ | Arthabaska 52 578 \$ |
| Arthabaska | ND | Shawinigan 45 098 \$ |

Le Bas-Richelieu en 2006 : une MRC peu endettée et peu dépensière

| Endettement total net à long terme | | | Dépenses de fonctionnement | | |
|------------------------------------|--------------------------------|-----------------|----------------------------|--------------------------------|---------------|
| | /Richesse foncière uniformisée | Per capita | | /Richesse foncière uniformisée | Per capita |
| Les Maskoutains | 1,14 % | 813 \$ | Les Maskoutains | 1,28 % | 906 \$ |
| Bas-Richelieu | 2,26 % | 1 119 \$ | Bas-Richelieu | 1,98 % | 978 \$ |
| Shawinigan | 3,19 % | 1 306 \$ | Shawinigan | 2,49 % | 1 020 \$ |
| Beauharnois-Salaberry | 2,41 % | 1 348 \$ | Beauharnois-Salaberry | 1,94 % | 1 082 \$ |
| Lévis | 2,56 % | 1 375 \$ | Lévis | 1,94 % | 1 040 \$ |
| Arthabaska | ND | ND | Arthabaska | ND | ND |

Source : Ministère des Affaires municipales et Régions, Profil financier 2007. D'après les rapports financiers 2006 et le sommaire du rôle d'évaluation foncière 2006, sauf pour la dernière donnée qui provient du sommaire du rôle d'évaluation foncière 2007. ND : données non disponibles.



MOBILE PEU IMPORTE OÙ VOUS ÊTES

SPECIALITÉS
 Moteur diesel
 Réparation de camion
 Service de test d'opacité
 Machinerie lourde
 Entretien préventif
 Service mobile de réparation de camion sur appel d'urgence

Pierre Moreault, propriétaire
 3275, rue des Chantiers, local 4-5,
 Sorel-Tracy (Québec) J3P 5N3
 Téléphone : 450 746-3871
 Télécopieur : 450 743-9823
 Télavertisseur : 450 730-4571

DES PRÉS MÉCANIQUE MOBILE INC.



Pour réaliser VOS PROJETS...
 TOUS VOS TRAVAUX à l'intérieur ou à l'extérieur

LOCATION FGL

PETITS TRAVAUX, GRANDS TRAVAUX

NOUS AVONS CE QU'IL VOUS FAUT !

LOCATION • VENTE • SERVICE OUTILS, ÉQUIPEMENT EN TOUS GENRES ET GAZ PROPANE

- RÉSIDENTIEL
- COMMERCIAL
- INDUSTRIEL

1610, rue Bourget, Sorel-Tracy
 450-742-5634

ici onconstruit.ca

AVEC NOTRE TECHNOLOGIE DE POINTE,
TRANSFORMEZ CHAQUE GOUTTE D'EAU



EN ENERGIE HYDROELECTRIQUE
PERFORMANTE

Pour rester compétitives sur un marché en constante évolution, vos centrales hydroélectriques doivent pouvoir tourner à plein régime à tout moment. Alstom est l'expert mondial de la construction de nouvelles centrales et de la réhabilitation de centrales hydroélectriques existantes. Nos technologies de pointe donneront un nouveau souffle à vos centrales pour produire encore plus d'énergie. Une énergie propre et renouvelable. En toute fiabilité et flexibilité et avec une efficacité accrue. Alstom ou la performance hydroélectrique.

Pour en savoir plus, visitez le site www.hydropower.power.alstom.com

*We are Shaping the future**

ALSTOM

La situation financière des villes

par Catherine Objois

Un taux de taxes pas trop élevé mais des services municipaux efficaces... Les municipalités québécoises ont tout un défi à relever et Sorel-Tracy n'échappe pas à cette réalité.



| Sorel-Tracy: en 2006 une municipalité avec des surplus et un faible endettement | | | Endettement total net à long terme |
|---|----------------------|----------------------------|------------------------------------|
| | Revenus | Dépenses de fonctionnement | Surplus accumulé |
| Lévis | 217 097 242 \$ | 133 048 144 \$ | 11 172 614 \$ |
| Salaberry-de-Valleyfield | 54 693 804 \$ | 48 110 189 \$ | 3 279 490 \$ |
| Sorel-Tracy | 40 614 416 \$ | 37 153 969 \$ | 2 536 911 \$ |
| Victoriaville | 50 389 952 \$ | 39 569 048 \$ | 2 447 639 \$ |
| Saint-Hyacinthe | 69 718 625 \$ | 49 096 403 \$ | 2 093 519 \$ |
| Shawinigan | 63 628 895 \$ | 52 977 733 \$ | 1 397 956 \$ |

| | |
|--------------------------|------------------------------|
| Saint-Hyacinthe | 33 745 071 \$ ⁽¹⁾ |
| Sorel-Tracy | 45 950 182 \$ |
| Victoriaville | 64 056 587 \$ |
| Salaberry-de-Valleyfield | 66 573 708 \$ |
| Shawinigan | 67 855 178 \$ |
| Lévis | 175 140 460 \$ |

Sources : Ministère des Affaires municipales et Régions, Profil financier 2007. Les données proviennent des rapports financiers 2006. ⁽¹⁾L'ex-ville de Saint-Hyacinthe a éliminé sa dette en 2007.

« votre distributeur »

metabo

DISTRIBUTEUR DE QUINCAILLERIE, OUTILLAGE ET FOURNITURES POUR L'INDUSTRIE, LA CONSTRUCTION ET LES ATELIERS DE FABRICATION

LV
Équipement

7005, avenue du Major-Beaudet
Sorel-Tracy
Tél. : 450 742-3734
Télé. : 450 742-0284
www.lvequipement.com

DIVISION INDUSTRIELLE DE DISTRIBUTIONS J.R.V. INC.

Coop Techno Laser

Nous offrons un service de coupe industrielle au laser incluant tous les services techniques requis. Notre équipement nous permet de faire le découpage avec précision de différents matériaux tels que :

- métal doux jusqu'à 3/4 po (19,05 mm)
- acier inoxydable jusqu'à 1/2 po (12,70 mm)
- aluminium jusqu'à 1/4 po (6,35 mm)
- plastique
- autres matériaux spéciaux

Nous offrons maintenant un service de pliage de précision avec une plieuse de 10 pieds X 150 tonnes à contrôle numérique.

Complexe de la Trente
30, rue de la Comtesse, bureau E
Sorel-Tracy (Québec) J3P 7Z3
Téléphone : 450 743-2411
Télécopieur : 450 743-3977

www.technolaser-coop.com
technolaser@qc.atra.com

Entre Saint-Hyacinthe l'économe et Salaberry qui mène grand train, Sorel-Tracy affiche, per capita, un faible revenu de taxes mais des dépenses assez élevées, ce qui n'affecte pas cependant un endettement relativement faible.

Dépenser sans trop s'endetter : un tour de force réussi par Sorel-Tracy en 2006

| Revenu de taxes per capita | | Dépenses de fonctionnement per capita | |
|----------------------------|---------------|---------------------------------------|-----------------|
| Salaberry-de-V. | 1 043 \$ | Saint-Hyacinthe | 943 \$ |
| Lévis | 971 \$ | Victoriaville | 962 \$ |
| Saint-Hyacinthe | 931 \$ | Shawinigan | 1 020 \$ |
| Victoriaville | 931 \$ | Lévis | 1 040 \$ |
| Sorel-Tracy | 892 \$ | Sorel-Tracy | 1 042 \$ |
| Shawinigan | 854 \$ | Salaberry-de-V. | 1 200 \$ |

Endettement per capita

| | |
|--------------------------------|-----------------------|
| Saint-Hyacinthe | 658 \$ ⁽¹⁾ |
| Shawinigan | 1 306 \$ |
| Sorel-Tracy | 1 324 \$ |
| Lévis | 1 375 \$ |
| Victoriaville | 1 579 \$ |
| Salaberry-de-Valleyfield | 1 663 \$ |

Source : Ministère des Affaires municipales et Régions. Les données proviennent des rapports financiers 2006 et du sommaire du rôle d'évaluation foncière 2006. ⁽¹⁾L'ex-ville de Saint-Hyacinthe a éliminé sa dette en 2007.

Étant la moins peuplée, Sorel-Tracy a la richesse foncière uniformisée la moins élevée. Cependant, en 2007 comme en 2008, sa richesse foncière uniformisée per capita se place au 4^e rang, devant Victoriaville et Shawinigan.

Richesse foncière : des chiffres per capita encourageants en 2007 et 2008

| | Richesse foncière uniformisée en 2007 | Richesse foncière uniformisée per capita en 2007 | Évaluation foncière uniformisée per capita en 2008 |
|--------------------------------|---------------------------------------|--|--|
| Saint-Hyacinthe | 3 559 023 998 \$ | 68 464 \$ | 80 688 \$ |
| Lévis | 7 939 656 771 \$ | 61 300 \$ | 69 732 \$ |
| Salaberry-de-Valleyfield | 2 452 355 214 \$ | 61 223 \$ | 67 578 \$ |
| Sorel-Tracy | 1 883 849 764 \$ | 54 348 \$ | 58 204 \$ |
| Victoriaville | 2 091 245 898 \$ | 51 190 \$ | 56 561 \$ |
| Shawinigan | 2 326 763 902 \$ | 45 098 \$ | 49 163 \$ |

Source colonnes 1 et 2 : Ministère des Affaires municipales et Régions, Profil financier 2007. Les données proviennent du sommaire du rôle d'évaluation foncière 2007.

Source colonne 3 : Ministère des Affaires municipales et Régions, Évaluation foncière, Renseignements et données, Statistiques particulières sur l'évaluation foncière des municipalités de 25 000 habitants et plus. Exercice financier 2008.

Pour **votre famille**
ou pour **les affaires...**



ASPEN 2008



Pierre-André Dumas
Directeur général



Alain Lussier
Directeur des ventes



Jean Villiard
Directeur du financement



Pierre Aubuchon
Représentant



Denis Aubé
Directeur des véhicules
d'occasion



Gilles Soucy
Représentant



Marie-Claude Sarazin
Secrétaire-réceptionniste



JOURNEY 2009

...notre équipe se distingue !



1810, boulevard Fiset | 450 742-0468 | www.2rives.ca

Les politiques économiques et les projets

par Catherine Objois

Dans un marché hautement concurrentiel, sur le plan national comme international, la compétition est vive entre les régions du Québec pour attirer les investisseurs. Garder une population assez nombreuse pour créer une dynamique intéressante constitue également un défi pour de nombreuses municipalités. À côté des programmes gouvernementaux de soutien et d'incitatifs divers via les SADC et CLD, les villes font également leur part. Sorel-Tracy et sa région ont entrepris une de ces batailles il y a maintenant quatre ans, fruit d'une collaboration de plusieurs intervenants.

**Sorel-Tracy : on construit !...
et on a beaucoup de chantiers en marche**

Les incitatifs

Programme de crédit de taxes foncières pour trois ans pour les nouvelles constructions. 2008 représente la quatrième année de campagne et les résultats sont au-delà des espérances. Ce boom dans la construction domiciliaire amène une nouvelle synergie.

Chantiers et projets:

- Plan directeur de développement du Vieux-Sorel;
- Plan de revitalisation du centre-ville de Sorel-Tracy et réappropriation des berges;
- Aménagement du quai fédéral no 2 (la Ville négocie actuellement ce transfert) pour prolonger le parc Regard-sur-le-Fleuve et y créer un complexe multifonctionnel récréotouristique;
- Les quais Richelieu, nos 16, 17 et 18, en bordure du Richelieu rue de la Reine, appartiennent déjà à la Ville;
- Plan d'aménagement du parc Ludger-Simard : projet de condos industriels clés en main, en partenariat entre la Ville et la Société des parcs industriels Sorel-Tracy, pour accueillir de nouveaux entrepreneurs;
- Projet de la route industrielle qui permettrait de relier le port et l'autoroute 30 en passant par le parc industriel;
- Projets portuaires;
- Marché Richelieu : projet de coopérative alimentaire (suite au projet de revitalisation précédemment amorcé);
- Poursuivre la campagne *On construit*, pour la quatrième année, jusqu'en 2010;



Restaurant familial de qualité depuis 1972 !

Prince Pizzeria, c'est la qualité de nourriture sans compromis, la générosité des portions et la variété du menu mettent en vedette les pizzas, les mets italiens et les brochettes. Tout est frais du jour. Dans la cuisine, les soupes, les sauces et les salades sont patiemment préparées à la main. Chez Prince Pizzeria, le souci de la perfection est omniprésent, l'engagement est de faire profiter sa clientèle de la meilleure nourriture et du service le plus attentionné qui soient.

Venez profiter de notre terrasse !



PRINCE
RESTAURANT PIZZÉRIA

125, rue du Roi, Sorel-Tracy
450 743-3307
LIVRAISON RAPIDE

·Autocollants ·Enseignes
·Camions ·Affiches
www.lettragevalois.com

Lettrage Valois
1096 chemin des patriotes, Sorel
450 742 0621

- Campagne de la Fierté régionale toujours en marche;
- Plan de développement touristique du Bas-Richelieu: Écomonde du lac Saint-Pierre (un projet de 47 millions en développement). La Ville sera une des principales partenaires en faisant la cession d'un terrain de trois millions de pieds carrés.

Plan stratégique de développement du Bas-Richelieu

(le CLD du Bas-Richelieu, la MRC du Bas-Richelieu, la SADC du Bas-Richelieu) adopté en 2005. Vision stratégique 2005-2009: diversifier l'économie, se centrer sur le développement durable et positionner la région dans les secteurs suivants: écologie industrielle, agroenvironnement, fabrication d'équipements dans le secteur de l'environnement (CTTEI et CREUST), tourisme, agroalimentaire et sidérurgie/métallurgie.

Source: sites de la ville, de la Société de développement commercial du Vieux-Sorel, de la SADC du Bas-Richelieu, du CLD du Bas-Richelieu et entrevues réalisées dans le cadre de cette étude. Rêve en rives. Sorel-Tracy. Présentation de Marcel Robert au forum sur le développement en rives, Salaberry-de-Valleyfield, 2006.

Et dans les autres régions ?

Lévis

Les incitatifs

Plan d'investissement de 10 M\$ sur trois ans pour doter la Ville de Lévis d'une réserve foncière à des fins industrielles. Soutien dans la réalisation des projets d'entreprises: portefeuille actuel de 3 G\$ incluant Rabaska et Ultramar. Soutien depuis 2006 aux actions de relance du chantier Davie: 1 140 000\$ sur cinq ans.

Chantiers et projets

Principaux projets industriels et technologiques à Lévis, 2006-2012: 13, dont le plus important en terme d'investissements est celui d'Ultramar. Lévis a aussi dans ses cartons plus de 20 principaux projets: 8 commerciaux, 9 institutionnels et 6 hôteliers. **Planification stratégique du développement du territoire de Lévis**, amorcée en octobre 2002.

Saint-Hyacinthe

Les incitatifs

Programmes de crédits de taxes: programme de revitalisation du secteur résidentiel, crédit de taxes pour trois ans, programme de revitalisation du secteur «centre-ville», crédit de taxes pour cinq ans et programme de revitalisation des secteurs commercial et industriel, crédit de taxes pour trois ans, pour les projets de un million et plus. **Forum 2020**: exercice de planification stratégique amorcé en octobre 2006, états généraux juin 2007.

Chantiers et projets

Développement de la Cité de la biotechnologie, deux projets commerciaux d'envergure, projet d'infrastructures routières, poursuivre le défi de la main-d'œuvre, notamment avec l'accueil des néo-québécois.

ICI DANS LE BAS-RICHELIEU...

Savoir conjuguer développement régional et environnement rapporte et permet de nous positionner comme une région avant-gardiste en gestion des matières résiduelles!

- Taux de valorisation des matières résiduelles de 75 %, la meilleure performance au Québec, grâce au procédé de tri-compostage de Comporec;
- Implantation d'un programme novateur de récupération de piles, cartouches d'encre et téléphones cellulaires en partenariat avec 19 commerces et institutions de la région;
- Instauration d'un service gratuit de collecte d'appareils de réfrigération et de climatisation en collaboration avec le Recyclo-Centre;
- Lancement du programme «ICI on récupère!», de concert avec le Cégep de Sorel-Tracy, le CTTEI, la SADC du Bas-Richelieu et la Commission scolaire de Sorel-Tracy.



Olivar Gravel, Léo Fradette, Fabienne Desroches, Jean Morin et Gratien Lebel.

Des partenaires dans l'action pour la protection de l'environnement et l'amélioration de la qualité de vie de la collectivité!

MRC du Bas-Richelieu

1275, chemin des Patriotes, Sorel-Tracy
Tél.: **450.743.2703** | Téléc.: 450.743.7313
mrc@bas-richelieu.net | www.mrc-bas-richelieu.qc.ca

Shawinigan

Les incitatifs

Crédits d'impôts, financement sur mesure et autres avantages (CLD). Développement domiciliaire, programme d'accès à la propriété pour les familles avec crédit de taxes (ville). Création d'un fonds de développement de 450 000\$ par la Ville pour soutenir les entreprises créatrices d'emplois et favoriser l'implantation de nouvelles entreprises (décembre 2007). **Shawinigan 2020 coeur naturel du Québec**. Plan stratégique de développement social, urbain et économique, amorcé en octobre 2007.

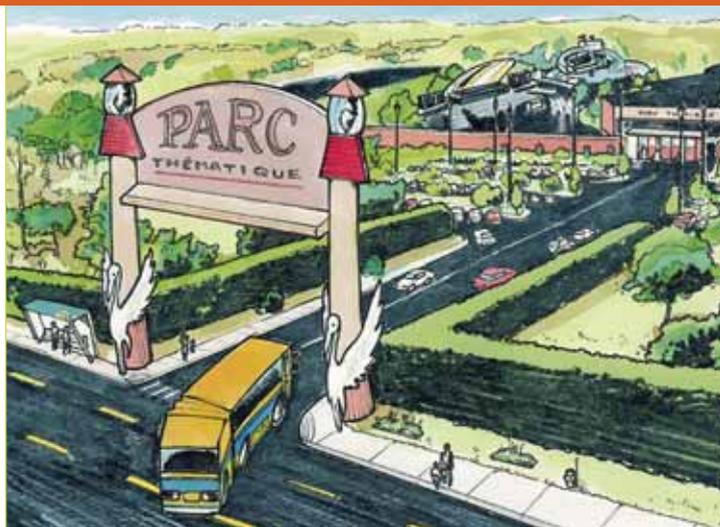
Victoriaville

Les incitatifs

Soutien financier parcs industriels (ville).

Créée en 2002, la Corporation d'initiative industrielle de Victoriaville (CIIV) a pour mission de favoriser l'expansion industrielle, commerciale et économique de la ville.

«La ville de Victoriaville fait partie du réseau SESAME, regroupant actuellement 15 capitales régionales à travers le monde. Ce réseau poursuit trois objectifs bien précis : offrir des contacts d'affaires aux entreprises, permettre le partage d'expériences en matière de gestion municipale et servir d'outil de promotion pour les villes membres.»



Projet de l'Écomonde du lac Saint-Pierre

Salaberry-de-Valleyfield

Les incitatifs

Programme d'incitatifs à la construction industrielle pour les entreprises dans la plupart des parcs et zones industriels de la municipalité. (ville)

Plan stratégique de développement socioéconomique et durable. Ville de Salaberry-de-Valleyfield, amorcé en mai 2007. **La Relance du Suroît-Sud** (MRC Le Haut-Saint-Laurent et de Beauharnois-Salaberry.)

Source : sites des villes et des CLD

Locations d'espaces INDUSTRIELS



Complexe industriel de la Trente

Pour renseignements :

Denis Villiard

Cellulaire : 450 746-9595 ■ Téléphone : 450 746-0593

Télécopieur : 450 743-3167

constructiondenis@bellnet.ca

3 forces



MAZDA MIATA MX-5

Puissance



HONDA ACCORD

Performance



NISSAN ROGUE

Fiabilité

Que ce soit pour la puissance, la performance ou la fiabilité, Groupe du Chenal saura vous offrir le meilleur produit à prix compétitifs.

Passez-nous voir !



Sorel-Tracy Nissan
4995, rue St-Laurent
Sorel-Tracy
450 743-9418
www.soreltracynissan.ca



Honda du Chenal
6975, avenue du Major-Beaudet
Sorel-Tracy
450 742-5622
www.hondaduchenal.com



Mazda Sorel-Tracy
7025, avenue du Major-Beaudet
Sorel-Tracy
450 743-4757
www.mazdasoreltracy.ca

Les intervenants du milieu économique

par Catherine Objois

Qu'ils soient municipaux, gouvernementaux, des OSBL ou autres, les intervenants économiques sont nombreux et contribuent fortement, avec leurs ressources diverses, au développement économique des régions québécoises.

Les leviers de notre économie : les organismes de développement économique de la MRC du Bas-Richelieu

Conférence régionale des élus (CRÉ)
Montréal Est (9 MRC)

Centre local de développement (CLD) du Bas-Richelieu

Société d'aide au développement de la collectivité
(SADC) du Bas-Richelieu

Société de développement commercial
(SDC) du Vieux-Sorel

Chambre de commerce et d'industrie Sorel-Tracy
métropolitain : 400 membres

Source : sites des organismes et de la MRC

Centre local d'emploi (CLE) de Sorel

Carrefour jeunesse-emploi du Bas-Richelieu

Corporation de développement communautaire
du Bas-Richelieu

Société des parcs industriels Sorel-Tracy

Centre de transfert technologique en écologie
industrielle J.-Édouard-Simard (CTTEI)

Centre de recherche en environnement UQAM
Sorel-Tracy (Creust)

Technocentre en écologie industrielle
du Bas-Richelieu

À votre service depuis 1927

**Distribution
Québec Centre**

80, rue Phipps, Sorel-Tracy (Québec) J3P 4B7

Téléphone : 450 743-5543

Sans frais : 1 888 473-5543

Télécopieur : 450 742-1182

ltrempe@dqc.qc.ca

Nous desservons :

- Restaurants, cantines
- Dépanneurs
- Boucheries
- Service de machines distributrices
- Garderies
- Bureaux

Produits secs, réfrigérés et surgelés

Distributeur
de marques

MENU
SERVICE ALIMENTAIRE



MOUSKA



PLUS DE 91 CARROSSIERS AU QUÉBEC

LA GARANTIE D'UN RÉSEAU :

- Programme d'assistance collision 24h sur 24
- Un travail consciencieux
- Une garantie respectée partout au Québec

LA SIMPLICITÉ D'UN RÉSEAU :

- Processus de réclamation simplifié avec assureurs
- Des voitures de remplacement
- Service à la clientèle centralisé

CONTRECŒUR
2391, route Marie-Victorin

450 587-2464

SOREL-TRACY
5735, route Marie-Victorin

450 780-0680

Les organismes de développement économique des autres régions (outre les CRÉ, SADC, centres locaux d'emploi et Carrefour jeunesse-emploi)

Lévis

Société de développement économique de Lévis (CLD de Lévis)

Chambre de commerce de Lévis: 860 membres

Centre de robotique industrielle

Ag-Bio Centre

Carrefour de la nouvelle économie

Centre de développement des biotechnologies (CDB)

Centre de transfert technologique TransBIOtech

MRC des Maskoutains

Centre local de développement (CLD) Les Maskoutains

Corporation de développement commercial de Saint-Hyacinthe

Société de développement centre-ville Saint-Hyacinthe

Chambre de commerce et de l'industrie Les Maskoutains: 636 membres

Technopole Saint-Hyacinthe:

Cité de la biotechnologie agroalimentaire, vétérinaire et agroenvironnementale

Carrefour de la nouvelle économie (CNE)

Centre de développement des biotechnologies (CDB)

MRC d'Arthabaska

Corporation de développement économique Bois-Francs

(CLD) La Chambre de commerce et d'industrie des Bois-Francs et de l'Érable: 1044 membres

MRC Beauharnois-Salaberry

CLD Beauharnois-Salaberry

Chambre de commerce de la région de Salaberry-de-Valleyfield: 440 membres

Société du Port de Valleyfield

Comité de développement économique (Ville et CLD)

Shawinigan

CLD Shawinigan

Chambre de commerce du Centre-de-la-Mauricie:

420 membres

Laboratoire des technologies de l'énergie d'Hydro-Québec

Centre national en électrochimie et en technologies environnementales

Fonds de développement économique LaPrade Saint-Maurice

Source: sites des villes, des CLD et autres organismes.



MAAX®
Vivez l'expérience

**Rendez-vous...
dans notre salle de montre !**

THALASSA
domicile
CUISINE ET SALLE DE BAIN



www.thalassadomicile.com

349, boulevard Poliquin
Sorel-Tracy
450 742-4525

Maintenant ouvert
les jeudis soir jusqu'à 20h

Les parcs industriels

par Catherine Objois

Partout au Québec, ce sont les infrastructures fondamentales pour établir des entreprises et attirer de nouveaux investisseurs. Notre région est dotée de trois parcs publics qui portent le nom de grands bâtisseurs du 20^e siècle.

Les trois sites du parc industriel régional Sorel-Tracy

En 2001, grâce en particulier au travail du député de Richelieu Sylvain Simard, 21 millions de dollars furent investis dans la région par le gouvernement du Québec. Grâce à ce fonds de relance du Bas-Richelieu, la Corporation de développement des parcs industriels et du port de Sorel (devenue la Société des parcs industriels Sorel-Tracy) se porta acquéreur des anciens chantiers navals de Marine Industrie. Sorel-Tracy fut ainsi dotée d'un parc industriel régional. En 2008, la Société des parcs industriels Sorel-Tracy gère les trois sites du parc : le site Ludger-Simard lui appartient. Le site Édouard-Simard est la propriété en grande partie des Aciers Richelieu et une partie a été cédée par la Société des parcs à la ville de Sorel-Tracy pour la future route industrielle. Quant au site Joseph-Simard, l'ancien parc industriel de la ville de Tracy, il appartient à la ville de Sorel-Tracy.⁽¹⁾

⁽¹⁾Informations validées par monsieur Claude Piché, mars 2008.

Site Ludger-Simard

Vocation : grandes entreprises, secteurs de la métallurgie et de l'environnement

Zonage : industries lourdes

Superficie totale : 34,8 hectares (avec le site Édouard-Simard)

Superficie disponible : 7 hectares

Prix des terrains : 8,07\$/m²

Entreprises présentes : 11

Site Édouard-Simard

Vocation : industries légères et commerciales

Zonage : commercial

Superficie totale : comprise dans celle du site Ludger-Simard

Superficie disponible : aucune

Entreprises présentes : 3

NOUVELLE **AMBIANCE** • NOUVELLE **PHILOSOPHIE** • NOUVELLE **ADMINISTRATION**



TIGUAN 2009



JETTA FAMILIALE 2009

NOUVEAUTÉS 2009 MAINTENANT DISPONIBLES !

Volkswagen Sorel-Tracy

UNE **GRANDE** PASSION DE L'AUTOMOBILE.

Passez visiter notre salle de montre
ou encore la boutique VW au :
2550, rue Marie-Victorin, Sorel-Tracy
450 743-5522 | www.vwsoreltracy.com





Transport et communications pour les deux sites: voie ferrée (Canadien National), rivière Richelieu et fleuve Saint-Laurent, Port de Sorel-Tracy, autoroute 30 et route 132.

Site Joseph-Simard

Vocation: petites et moyennes entreprises
 Zonage: industries moyennes
 Superficie totale: 50 hectares
 Superficie disponible: 26 hectares
 Prix des terrains: 3,24 à 6,48\$/m² (moyenne: 4,86\$)
 Entreprises présentes: 28
 Transport et communications: fleuve Saint-Laurent, Port de Sorel-Tracy, autoroute 30, route 132 et voie ferrée.

Source: Société des parcs industriels Sorel-Tracy

Zones et parcs industriels d'ici et d'ailleurs

EN HECTARES (1 hectare = 10 000 m²)

| | Nombre | Superficie totale | Superficie disponible | Prix des terrains/m ² |
|----------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|----------------------------------|
| Shawinigan | 4 | 949 | 471 | 0,32 à 1,25 \$ |
| Beauharnois-Salaberry | 3 | 809 | 202 | 2,15 \$ |
| Bas-Richelieu | 3 | 84,8 | 33 | 3,24 à 8,07 \$ |
| Arthabaska | 5 | 450 | 114 | 4,84 \$ |
| Lévis | 16 | 3243 | 942 | 5,94 à 11,88 \$ |
| Saint Hyacinthe seulement: | 4 ⁽¹⁾ | 413 ⁽²⁾ | 23 | 5,95 à 10 \$ |
| Les Maskoutains | 11 | 542 | 97 | ND |

⁽¹⁾Incluant la Cité de la biotechnologie et ⁽²⁾sans compter la Cité. Source: Données pour le Bas-Richelieu: Mélanie Jussaume, Société des parcs industriels Sorel-Tracy. Données pour la ville de Saint-Hyacinthe: Nathalie Laberge, CLD Les Maskoutains. Toutes les autres données sauf la 4: site de la CRÉ Montérégie Est (2007). Donnée no 4: sites des CLD et de la Société des parcs industriels Sorel-Tracy. Lévis, site de la ville.



Bouclette

Pour rendre vos événements inoubliables! Service clé en main pour vos fêtes, événements corporatifs, festivals, dépouillements d'arbre de Noël,...

Maquillage artistique haut en couleurs, sculpture de ballons, ateliers de bricolage, disc-jockey, animateur, clown...

Tél. : 450 743-4476 Cell. : 514-216-8089
info-bouclette@videotron.ca www.bouclette.ca

Sourire garanti!

Partez sur une bonne note

ET CONFIEZ-NOUS L'ANIMATION DE VOS ÉVÉNEMENTS

■ Guitares
 Fabrication / Réparation
 Ajustement / Personnalisation

■ Musique
 DJ Disco mobile / Spectacles
 Événements spéciaux / Conférences

Marie-Hélène Carrière

450 517-8323 / sonartmusique@hotmail.com

Son-Art

Les infrastructures portuaires

par Catherine Objois

Le Québec a plusieurs ports situés sur l'important axe fluvial du Saint-Laurent - Grands Lacs, la voie maritime du Saint-Laurent. Seules deux des régions, dont la nôtre, sont dotées d'infrastructures portuaires. Salaberry-de-Valleyfield possède le seul port municipal du Canada. Situé à même le parc industriel et portuaire, il accueille des navires des Grands Lacs et des océaniques arrivant ou partant vers l'Europe, l'Afrique, l'Asie et l'Amérique du Sud.

Source : Société du Port de Valleyfield et CLD Beauharnois-Valleyfield

Le port de Sorel-Tracy : un des dix principaux ports régionaux et locaux du Québec

Un moteur de développement économique en pleine relance

« Les activités portuaires aux différents quais de Sorel-Tracy représentent, depuis les dernières années, 35 % de toute l'activité portuaire des dix principaux ports régionaux et locaux du Québec » (Société des parcs industriels Sorel-Tracy). En 2005 le dragage de l'embouchure du Richelieu à une profondeur de 11 mètres, incluant le bassin Lanctôt et les quais du port, a redonné un formidable élan au port, en lui permettant d'accueillir les transocéaniques et les navires des Grands Lacs.

Le port de Sorel-Tracy en quelques chiffres

Les propriétaires

- Quai no 2 : Fédéral (Transports Canada);
- Quais 14 et 15 et élévateurs à grains : James Richardson International. Le terminal maritime de Sorel-Tracy est le seul port privé sur la voie maritime du Saint-Laurent;
- Quais 16, 17 et 18 (rue de la Reine) : rachetés par la Société des parcs industriels de Sorel-Tracy et remis à la Ville qui en est propriétaire depuis 2004;
- Quai no 19 (du côté de Saint-Joseph-de-Sorel) : Terminal maritime Sorel-Tracy;
- Quai privé de QIT-Fer et Titane.

Les projets pour consolider notre rôle de port de débordement pour Montréal

- Prolongement du quai de QIT;
- Projet d'agrandissement en 2008 du quai de Terminal maritime Sorel-Tracy;
- Projet de la route industrielle ;
- Acquisition du quai fédéral no 2 par la Ville.



Les navires qui ont fréquenté le port

| | |
|------|-----|
| 2003 | 275 |
| 2006 | 347 |

Les marchandises

- Plus de 7 millions de tonnes transbordées annuellement;
- Produits de l'acier, minerais, métaux;
- Céréales (exportation de plus de 50% de la production québécoise de la fève de soya);
- Bois d'œuvre, charbon, autres marchandises générales.

Source : Contacts Affaires de Sorel-Tracy, novembre 2007
Société des parcs industriels Sorel-Tracy.

Entreprises et organismes gravitant autour du port

Sorel maritime : Agence maritime de Sorel
Garde côtière canadienne
Société des Traversiers du Québec
Entreprises de remorquage, d'entretien de navires et de transport de matériel.

NOUS CRÉONS
L'IMAGE
DE VOTRE ENTREPRISE



Votre **visibilité** point par point

vizib communication par l'objet
broderie personnalisée
studio photo

COMPLEXE DE LA TRENTE

Entrée par le boulevard Gagné (Adjacent aux bureaux de Page Cournoyer)
30, rue de la Comtesse, local F, Sorel-Tracy
450 746-9977 | www.vizib.ca

La situation géographique : un atout important

par Catherine Objois

Six régions entre Montréal et Québec

Toutes localisées dans la vallée du Saint-Laurent, plus ou moins proches du fleuve, et situées entre Montréal et Québec, nos six régions desservent le Québec, l'Ontario (Toronto), les Maritimes et l'est des États-Unis (New York, Toronto, Buffalo, Rochester, Boston, Washington, Philadelphie). C'est un marché d'environ 400 millions de consommateurs, auquel s'ajoute le marché international.

Sorel-Tracy au cœur du marché nord-américain : « À moins de 45 minutes de Montréal »

Située à l'embouchure de la rivière Richelieu au confluent du fleuve Saint-Laurent, entre Montréal, Trois-Rivières et Québec, la ville, centre urbain du Bas-Richelieu, se trouve au cœur même du vaste marché nord-américain auquel la voie fluviale lui donne directement accès. À moins d'une heure de Montréal (45 minutes) et proche des marchés ontarien et américain, la MRC du Bas-Richelieu, pôle régional important de la Montérégie, est la porte d'accueil de la réserve mondiale de la biosphère du Lac-Saint-Pierre.



Photo: Normand Gariépy

Autoroutes, réseau ferroviaire, ports et aéroports sont la base d'une bonne situation géographique en Amérique du Nord. Il faut être « sur la route ». Le Bas-Richelieu est relié à Montréal par l'autoroute 30, mais il faut près d'une heure pour se rendre à l'autoroute 20.

MAINTENANT DISPONIBLE
AU CENTRE-VILLE DE SOREL-TRACY

zone accès .net
Internet sans fil

ZoneAccès.net est une réalisation de Xtrem Concept

XTREM
CONCEPT
SOLUTIONS WEB

46, rue du Roi, Sorel-Tracy
www.xtremconcept.com

SOUDURE ET MÉCANIQUE MOBILE

SECOURS MÉCANIQUE INDUSTRIELLE INC.

- Mécanique de bâtiments
- Mécanique industrielle
- Tuyauterie
- Électromécanicien
- Soudure
- Analyse de vibration
- Fabrication de pièces sur mesure
- Location de main-d'œuvre
- Entretien préventif

201, rue Robillard, local 216, Sorel-Tracy | 450 742-2003 | www.secoursmecanique.com | secoursmecanique@bellnet.ca

Si Lévis et Saint-Hyacinthe sont situées au bord de la 20, Salaberry-de-Valleyfield peut la rejoindre en quelques minutes, ayant accès également à deux autres autoroutes, et Victoriaville et Shawinigan, en bordure de la 55, sont à une vingtaine de kilomètres de l'autoroute Jean-Lesage. Sorel-Tracy, au bord du fleuve Saint-Laurent, était sur la route lorsque le réseau hydrographique était le moyen de transport le plus rapide. Aujourd'hui notre région semble excentrée, serions-nous dans un « cul-de-sac » ?



Les communications

| | Réseau routier | Réseau hydrographique | Réseau ferroviaire | Aéroport régional | Transport en commun |
|--------------------------|----------------|--------------------------------|--------------------|---------------------------------------|-------------------------------|
| Sorel-Tracy | A.30 | Saint-Laurent Richelieu | CN | Aéroport de Sorel-Saint-Robert | Taxibus |
| Lévis | A.20, 73 | St-Laurent Chaudière | CN, Via Rail | Aéroport inter. J.-Lesage | Société de transport de Lévis |
| Shawinigan | R.55 | Saint-Maurice | CN/CP, Via Rail | Aéroport de Trois-Riv. | Existant |
| Saint-Hyacinthe | A.20 | Yamaska | CN/CP | A. de Saint-Hyacinthe | Existant |
| Victoriaville | R.55 | Nicolet | CN | Aéroport régional André-Fortin | Taxibus |
| Salaberry-de Valleyfield | A.20, 30, 40 | Saint-Laurent | CN, CSX | A. municipal de Salaberry-de-V. | Existant |

Source : MRC du Bas-Richelieu, Ville de Lévis, CLD Shawinigan, CLD Les Maskoutains, CLD Bois-Francs.

BESOIN DE VOUS CHANGER LES IDÉES ?

163, BOULEVARD Fiset, SOREL-TRACY | 450 743-5888
WWW.BOULEVARDMUSIQUE.COM

Affilié à la bannière Pneus Max-Plus :
 Yokohama, Uni Royal, Michelin, BF Goodrich

NOUVEAUX PRODUITS

Remorques et accessoires de remorques

- Installation et réparation de pare-brise garanties à vie
- Lave-vitre gratuit à vie

Tél. : 450 743-1003
 Téléc. : 450 743-1122

Vitres et accessoires d'auto **1 888 PARE-BRISE**

Nombre et répartition des entreprises entre les secteurs primaire, secondaire et tertiaire

par Catherine Objois

Partout au Québec, selon la classification SCIAN employée par Statistique Canada et l'Institut de la statistique du Québec, le secteur primaire (agriculture, foresterie, chasse et pêche, extraction minière, pétrole, gaz) représente désormais un faible pourcentage des entreprises, alors que le secteur tertiaire (services) est prédominant. Entre les deux, le secteur secondaire est subdivisé entre la construction et la fabrication



Le Bas-Richelieu en 2002 : une MRC de services

| Nombre d'entreprises ⁽¹⁾ | | Secteur primaire | |
|-------------------------------------|-------------|-----------------------|---------------|
| Les Maskoutains | 6756 | Arthabaska | 970 32,3% |
| Lévis (ville) | 3980 | Les Maskoutains | 1447 22% |
| Beauharnois-Salaberry | 3717 | Bas-Richelieu | 234 9% |
| Arthabaska | 3004 | Beauharnois-Salaberry | 347 9% |
| Bas-Richelieu | 2720 | Lévis (ville) | 178 4,5% |
| Shawinigan | ND | | |

Secteur secondaire

| Construction | | Fabrication | | Total | |
|-----------------------|---------------|-----------------------|---------------|-----------------------|------------|
| Lévis (ville) | 609 15,3% | Arthabaska | 294 9,8% | Lévis | 23,1% |
| Beauharnois-Salaberry | 403 11% | Lévis | 312 7,8% | Arthabaska | 16,7% |
| Bas-Richelieu | 246 9% | Les Maskoutains | 485 7% | Les Maskoutains | 16% |
| Les Maskoutains | 619 9% | Bas-Richelieu | 146 5% | Beauharnois-Salaberry | 16% |
| Arthabaska | 208 6,9% | Beauharnois-Salaberry | 185 5% | Bas-Richelieu | 14% |
| Shawinigan | ND | | | | |

Secteur tertiaire

| | | |
|-----------------------|-------------|------------|
| Bas-Richelieu | 2094 | 77% |
| Beauharnois-Salaberry | 2782 | 75% |
| Lévis (ville) | 2881 | 72,4% |
| Les Maskoutains | 4205 | 62% |
| Arthabaska | 1532 | 51% |
| Shawinigan | ND | |

Notre MRC est celle où l'on trouve le moins grand nombre d'entreprises et elle est surtout vouée au secteur tertiaire où elle remporte la palme. Le primaire y est peu représenté et la région est celle qui compte le moins d'entreprises dans le secteur secondaire. Cependant ces données seront à comparer avec la répartition des emplois selon les mêmes secteurs, car c'est dans le secteur secondaire qu'on retrouve nos plus grandes entreprises.

Source : Bas-Richelieu, Les Maskoutains, et Beauharnois-Salaberry : Emploi-Québec, Montérégie, portraits du marché du travail par MRC, 2002. (Compilation spéciale de Statistique Canada). Pourcentages calculés pour les besoins de cette étude. Lévis : CRÉ Chaudière-Appalaches, 2004 (tiré de l'Institut de la statistique du Québec et d'Emploi-Québec). Arthabaska : Emploi-Québec, Centre-du-Québec, profil du marché du travail de la MRC, 2004. Primaire = agricole et services connexes. ⁽¹⁾Incluant celles sans employé.

CARRIÈRE

La division Carrière, propose pour le marché de la construction routière, commerciale et industrielle, une gamme d'agrégats naturels à valeur technique certifiée.

Tous nos agrégats sont de types granitique et naturel.

Agrégats :

- criblure à haute capacité portante
- Q-2, r.8 (champ d'épuration)
- MG 112, CG-14
- MG 20, Abrasifs



MICRO-AGRÉGATS

La division Micro-Agrégats, avec son usine de production, propose des agrégats spécialisés, visant à répondre aux besoins des marchés.

D'un agrégat au jet de sable, à la filtration, la famille de produits Sorelmix est performante et sécuritaire pour son utilisateur et pour l'environnement.

- Produits

- jet de sable - filtration - construction



ENGAGEMENT environnemental

SERVICES SIDÉRURGIQUES

Gamme complète de services pour les fonderies et les aciéries.

Traitement des scories de fonte et d'acier au carbone pour en extraire les métaux utiles et générer des co-produits commercialisables.



**Matériaux
Excell** 
Materials

1690, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy (Québec) J3R 1M7

Tél.: 450 746-7770 • Téléc.: 450 746-0319 • Sans frais: 1 866 207-0505 • www.materiauxexcell.ca

La taille des entreprises

par Catherine Objois

Au Québec, les petites et moyennes entreprises (PME) représentent plus de 98% des entreprises et la MRC du Bas-Richelieu ne fait pas exception à la règle.

À l'instar des MRC des Maskoutains et de Beauharnois-Salaberry, la MRC du Bas-Richelieu est une véritable pépinière de P.M.E. 47% de toutes les entreprises ne

comptent aucun employé, ce sont en général des travailleurs autonomes. À côté des quatre grandes entreprises qui emploient plus de 250 personnes (QIT-Fer et Titane, Sorel Forge, Les Poudres Métalliques du Québec et Alstom Hydro Canada) près de 95% des entreprises comptent moins de 20 employés.

Le Bas-Richelieu : une pépinière de PME

Répartition des entreprises (établissements) selon la taille

| | Nombre total d'entreprises | 0 à 4 employés | 5 à 49 employés | 50 à 99 employés | 100 à 199 employés | 200 emp. et + |
|-----------------------|-------------------------------|---------------------------------|--------------------|---------------------|-----------------------|------------------|
| Bas-Richelieu | 2 720 | 2 287 84% ⁽¹⁾ | 384 | 31 | 6 | 12 |
| Les Maskoutains | 6 756 | 5 649 84% | 985 | 67 | 25 | 30 |
| Beauharnois-Salaberry | 3 717 | 3 049 82% | 611 | 32 | 12 | 13 |
| Lévis | 3 980 | 2 504 63% | 1 313 | 88 | 49 | 26 |
| Arthabaska | 3 004 | 1 832 61% | 1 057 | 76 | 24 | 15 |
| Shawinigan | ND | | | | | |

⁽¹⁾ Sur ces 2 287 entreprises, 1 279 ne comptent aucun employé. Source : Bas-Richelieu, Les Maskoutains, et Beauharnois-Salaberry : Emploi-Québec, Montérégie, portraits du marché du travail par MRC, 2002. (Compilation spéciale de Statistique Canada). Lévis : CRÉ Chaudière-Appalaches, 2004 (tiré de l'Institut de la statistique du Québec et d'Emploi-Québec). Arthabaska : Emploi-Québec, Centre-du-Québec, profil du marché du travail de la MRC, 2004. Compilation réalisée pour les besoins de cette étude. Shawinigan : données similaires non disponibles.

NOTRE EXPERTISE À MÊME VOTRE CHANTIER





PRODUITS et SERVICES
en TRAITEMENTS THERMIQUES
LOCAL et en FOURNAISE

VENTE ET LOCATION D'ÉQUIPEMENT :

- Spécialiste du travail en chantier
- Préchauffage
- Relaxation des contraintes
- Normalisation
- Trempe (eau, huile et air forcé)
- Trempe par induction
- Cuisson de réfractaire
- Service de chauffage de boulons



3205, rue des Chantiers, Sorel-Tracy • 450 746-7796
www.sotherm-mannings.com

NOTRE MISSION :

protéger en tout temps les personnes, les entreprises et leurs biens, en procurant des services personnalisés appuyés par des employés et des partenaires compétents et intègres.






303B, boulevard Fiset, Sorel-Tracy
450 742-9366 / www.desmaraisprotection.com



ArcelorMittal

L'audace change tout

Elle permet au talent de s'exprimer
Elle crée de nouvelles possibilités
Elle développe une industrie sidérurgique durable

Leader sur tous les principaux marchés, notamment ceux de l'automobile, de la construction, de l'électroménager et de l'emballage, ArcelorMittal est le numéro un mondial de la sidérurgie et compte 310 000 employés dans plus de 60 pays.

Au Québec, les opérations sidérurgiques d'ArcelorMittal regroupent quelque 2000 personnes réparties dans cinq établissements situés dans la grande région de Montréal.

transformer
l'avenir

www.arcelormittal.com

Les exploitations agricoles : nombre et superficie

par Catherine Objois

La foresterie, la chasse et pêche et l'extraction minière de pétrole et de gaz étant beaucoup moins présentes dans l'économie de nos régions, nous avons choisi de nous concentrer sur l'activité agricole, principale activité du secteur primaire.

Les exploitations agricoles : nombre et superficie

Au Québec, de 1996 à 2005, la superficie totale des terres agricoles a légèrement diminué mais le nombre d'exploitations agricoles est passé de 35 991 à 29 786. (Institut de la statistique du Québec, Le Québec chiffres en main 2007) « La MRC du Bas-Richelieu comprend un secteur urbain (3 municipalités) et un secteur rural (9 municipalités). Cet arrière-pays couvre 84 % du territoire de la MRC et regroupe près de 22 % de la population totale. La zone agricole permanente (en vertu de la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles) correspond à 91 % de la superficie totale du territoire de la MRC du Bas-Richelieu. »

Source : MRC du Bas-Richelieu.



Notre MRC se situe dans la moyenne, entre les régions de Lévis et Shawinigan, où le secteur agricole est peu important, et celles des Maskoutains et d'Arthabaska. Saint-Hyacinthe est depuis 1993 une technopole dans ce domaine et dans la région des Bois-Francs le secteur agroalimentaire est l'un des plus importants au Québec, principalement avec la production de lait et de bovins (premier rang au Québec).

Source : site de la ville de Victoriaville.

EL
CARROSSERIE

POUR UN TRAVAIL PROFESSIONNEL

6, rue Pierre, Sainte-Victoire-de-Sorel
450 742-6894

Grâce à vous, 20 ans déjà
Éric Lacombe, propriétaire

De la sensibilisation à l'action,
le Carrefour jeunesse-emploi
vous accompagne dans votre
carrière d'entrepreneur.

CARREFOUR
jeunesse • emploi
du Bas-Richelieu

189, rue du Prince, bureau 314
Sorel-Tracy (Québec) J3P 4K6
Téléphone : 450 743.1441
Télécopieur : 450 743.1001
www.cje-basrichelieu.com

Le Bas-Richelieu : une MRC où l'agriculture joue un rôle important en 2006

| | Nombre total de fermes | Taille des fermes en hectares ⁽¹⁾ | | | |
|-----------------------|---------------------------|--|------------|------------|----------|
| | | 0 - 96 | 96 - 640 | 640 et + | |
| Les Maskoutains | 1 106 | 741 | 67% | 351 | 14 |
| Arthabaska | 936 | 533 | 57% | 394 | 9 |
| Beauharnois-Salaberry | 325 | 200 | 62% | 123 | 2 |
| Bas-Richelieu | 320 | 201 | 63% | 114 | 5 |
| Lévis | 187 | 144 | 77% | 42 | 1 |
| Shawinigan | 43 | 31 | 72% | 12 | 0 |

⁽¹⁾ Selon la superficie agricole totale déclarée par les fermes. Les chiffres en acres ont été convertis en hectares. (1 acre = 4000 m²)

Culture et zone agricole

| | Surface totale des fermes en hectares | Terres en culture en hectares | % de la zone agricole occupée par exploitation agricole | |
|-----------------------|--|----------------------------------|--|------------|
| | | | | |
| Les Maskoutains | 111 759 | 96 367 | Beauharnois-Salaberry | 97% |
| Arthabaska | 105 892 | 59 769 | Les Maskoutains | 95% |
| Bas-Richelieu | 40 698 | 34 197 | Bas-Richelieu | 71% |
| Beauharnois-Salaberry | 35 224 | 30 902 | Arthabaska | 60% |
| Lévis | 13 018 | 7 295 | Lévis | 31% |
| Shawinigan | 3 084 | 1 681 | Shawinigan | 24% |

Source : Statistique Canada, Recensement de l'agriculture de 2006 sauf la dernière colonne : Commission de protection du territoire agricole du Québec, rapport annuel 2006-2007.
excluant la superficie en arbres de Noël

Ensemble
pour notre région!



Louis Plamondon
Député de Bas-Richelieu
Nicolet-Bécancour

307, route Marie-Victorin
Sorel-Tracy (Québec) J3R 1K6
Tél. : **450 742-0479**
Télec. : 450 742-1976



« Continuons
de construire ensemble
notre région. »



Sylvain Simard
député de Richelieu

71, rue de Ramezay, bureau 101
Sorel-Tracy (Québec) J3P 3Z1

450 742-3781
1 866 649-8832

www.sylvainsimard.qc.ca

CÔTÉ CŒUR



avec
Josée Plamondon

*Directrice générale
CLD du Bas-Richelieu*

Pourquoi avez-vous choisi d'œuvrer dans le monde des affaires ?

La planification, l'organisation, les chiffres et le goût de travailler en équipe sont en moi depuis mon tout jeune âge. Il était donc évident que j'allais travailler dans le milieu des affaires. Puis maintenant, de travailler en développement économique me donne le sentiment de contribuer à ma collectivité.

Quelles sont, selon vous, les valeurs essentielles que doit posséder un homme ou une femme d'affaires pour réussir ?

La persévérance sans aucun doute, la rigueur et le respect des autres.

Quels journaux et magazines lisez-vous ?

La Presse, Les Affaires, L'Actualité, les revues de déco et quand je vais au salon de coiffure je me laisse aller aux revues à potins.

Quel livre vous a le plus inspirée dans votre carrière ?

Je dirais que *l'Alchimiste* est un livre qui a eu un effet ressourçant à un moment donné de ma vie.

Quel a été votre modèle, c'est-à-dire la personnalité qui vous a le plus influencée ?

C'est drôle à dire mais j'ai travaillé pour une entreprise de Beauce auparavant et c'est son président qui m'a influencée, Marcel Dutil du Groupe Canam. Son franc-parler, sa simplicité et surtout son désir de voir grandir sa région et même le Québec lui faisaient prendre des décisions à l'encontre du simple calcul économique mais plutôt dans le sens de développer sa région... Je me souviens entre autre qu'il a refusé de vendre une division à une entreprise américaine car celle-ci refusait d'assurer le maintien du siège social en Beauce ou lorsqu'il a préféré vendre à une entreprise québécoise plutôt qu'une américaine à prix moindre, une filiale afin d'éviter le contrôle du secteur d'activité par les Américains. J'ai vu comment un entrepreneur pouvait intégrer des valeurs collectives au sein de ses décisions d'affaires et jusqu'à maintenant je crois que cela lui a bien réussi.

Quelle est votre plus belle réalisation sur le plan professionnel, celle qui vous rend le plus fier ?

Occuper le poste de direction du CLD malgré mon relatif jeune âge.

Qu'aimez-vous le plus dans votre travail ?

Le contact avec les gens, la diversité des dossiers traités.

Quelle est la règle d'or lorsque vous vous entretenez avec un client ?

Le respect et cela s'applique aussi pour toutes mes relations avec les gens.

Quelles sont vos plus grandes passions ?

Je vous dirais ma famille, j'y consacre beaucoup d'énergie en dehors du travail. Pour le reste, je dirais que je suis plutôt modérée, donc des intérêts diversifiés: lecture, cuisine, curling, entraînement physique mais rien de poussé à l'extrême.

Quel a été votre plus beau voyage ?

J'ai eu la chance de faire plusieurs voyages grâce au activités de mon mari et par mon ancien travail. Je dirais une escapade sur une plage l'Atlantique, en Espagne, au pied des Pyrénées, à San Vicente de Barquera... avec ma petite famille. J'avais l'impression que le temps s'était arrêté ou lorsque nous avons dormi dans un château en Dordogne. Mon fils se prenait pour un chevalier, c'était magique.

Quelle est votre plus grande qualité ?

Dans la vie en général, je dirais ma bonne humeur et pour le travail, ma rigueur.

Votre pire défaut ?

Mes collègues et amis seraient sûrement unanimes à dire ma NON PONCTUALITÉ!

Quelles sont, selon vous, les forces économiques de la région de Sorel-Tracy ?

Son positionnement géographique. On oublie souvent que nous sommes à proximité de Montréal mais aussi des États-Unis. Nous avons accès à un port, c'est un privilège. Les orientations stratégiques que s'est données la région soit la diversification économique par le tourisme, l'agroalimentaire, l'environnement, et plus particulièrement l'écologie industrielle, sont des secteurs d'avenir et surtout la volonté de faire le développement dans le respect des générations futures.

La concertation des gens du milieu et l'implication du monde politique au développement de la région sont une force incroyable et reconnue à l'échelle du Québec. La structure industrielle basée sur la grande entreprise a laissé la région dans une situation très difficile. Nous sommes à reconstruire cette structure en la basant sur de nouveaux éléments de diversification, d'innovation, d'économie du savoir. Il faut poursuivre le développement, car si on l'arrête à ce moment-ci, cela aura l'effet d'un recul. Le Québec et même le Canada font présentement face à ce changement structurel, à nous de tirer notre épingle du jeu ayant connu la situation avant eux...

Quels sont, selon vous, les points à améliorer pour assurer la réussite de la région ?

La fierté des gens d'ici... Nous sommes les ambassadeurs de notre région et si nous jouons mal ce rôle, comment voulez-vous que les gens à l'extérieur aient envie de s'y installer, y travailler et y implanter leur entreprise si les « locaux » les découragent...

L'entrepreneuriat est aussi un défi. Encore une fois la structure industrielle du passé a rendu plus difficiles les facteurs favorisant la culture entrepreneuriale. Je crois qu'il faut valoriser les réussites entrepreneuriales d'ici afin de montrer aux jeunes que cette voie existe pour eux.

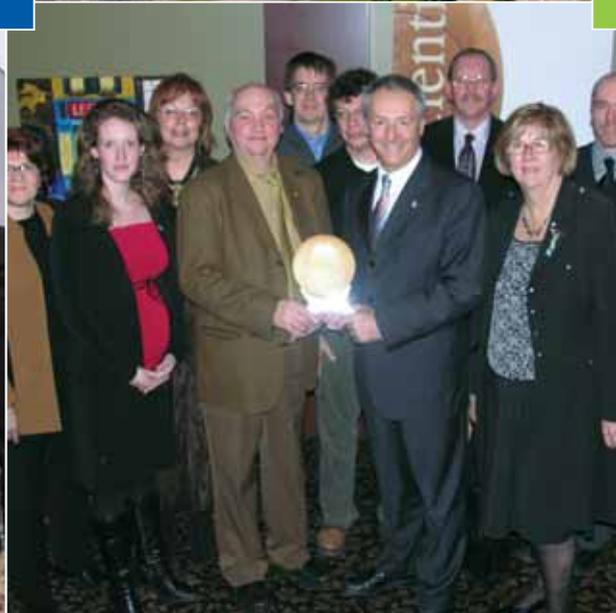
Quel rêve souhaiteriez-vous réaliser ?

Aller m'installer avec mon mari dans un petit mas près de la mer et des Pyrénées lorsque je serai à la retraite mais évidemment ce n'est pas pour demain! ■

Une communauté



Sorel-Tracy est la première ville industrielle de taille moyenne au Québec à adopter un Agenda 21.



Gala d'excellence montréalais en environnement et développement durable ; Sorel-Tracy remporte un prix Conscientia pour la réalisation d'un Agenda 21 local.



La campagne publicitaire « on construit! » a permis de la construction domiciliaire en chantier ont été réalisés.

AGENDA 21

CONSCIENTIA

CONSTR

La Ville et ses partenaires *en*

engagée



re « À Sorel-Tracy, on
stimuler le secteur de
re; près de 1000 mises
ées depuis 2004.

Première municipalité à avoir reçu la norme
Zéro Co₂ en plantant plus de 7000 arbres pour
compenser l'émission de GES de notre parc
automobile municipal. Également la première ville à
mettre en place le programme ÉcoAd; plus de 100
arbres de bonne taille ont été plantés en milieu urbain.

Maquette du futur CIT Sorel-Varenes, un
investissement de 6,5 millions de dollars. Le
transport en commun, un élément structurant
de notre développement.

DUCTION

ZERO CO₂

CIT SOREL-VARENNES

action



VILLE DE
SOREL-TRACY

www.ville.sorel-tracy.qc.ca

Le capital agricole

par Catherine Objois

Au Québec, un quart des fermes déclare un capital agricole supérieur à un million et pouvant dépasser 3,5 millions. Le Bas-Richelieu affiche un pourcentage plus élevé.

Les spécialités des autres MRC

Le Bas-Richelieu: Bovin, maïs et produits de niche

Les Maskoutains: maïs, bovins, porcs, production laitière

Arthabaska: bovins, production laitière, porcs

Beauharnois-Salaberry: bovins, production laitière, maïs

Lévis: bovins, production laitière, fruits et noix

Shawinigan: bovins, production laitière

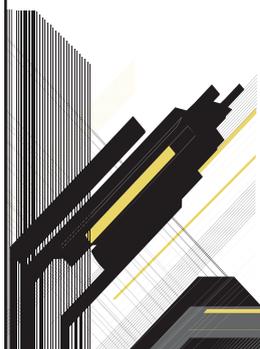
Source: Statistique Canada, Recensement de l'agriculture de 2006. Données tirées du nombre des « Fermes classées selon groupe d'industries ». Cette classification n'est pas exhaustive et n'a retenu que les principaux types d'élevages et de cultures.

Les exploitations Bas-Richelaises: en 2006 un capital agricole important

Nombre de fermes ayant déclaré une valeur totale de capital agricole de :

| | moins de 100 000\$ | 100 000\$ à 499 999\$ | 500 000\$ à 999 999\$ | 1 million à 3,5 millions et plus | |
|---------------------------|-----------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|-------------|
| Beauharnois-Salaberry | 7 | 69 | 84 | 165 | 51 % |
| Les Maskoutains | 15 | 239 | 309 | 543 | 49 % |
| Bas-Richelieu | 6 | 86 | 95 | 133 | 42 % |
| Arthabaska | 32 | 388 | 272 | 244 | 26 % |
| Shawinigan | 4 | 26 | 5 | 8 | 19 % |
| Lévis | 23 | 85 | 45 | 34 | 18 % |
| Province de Québec | | | | | 26 % |

Source: Statistique Canada, Recensement de l'agriculture de 2006.



DES PROJETS INNOVATEURS
UNE NOUVELLE INSPIRATION
ARCHITECTURALE

CIMA
Partenaire de génie

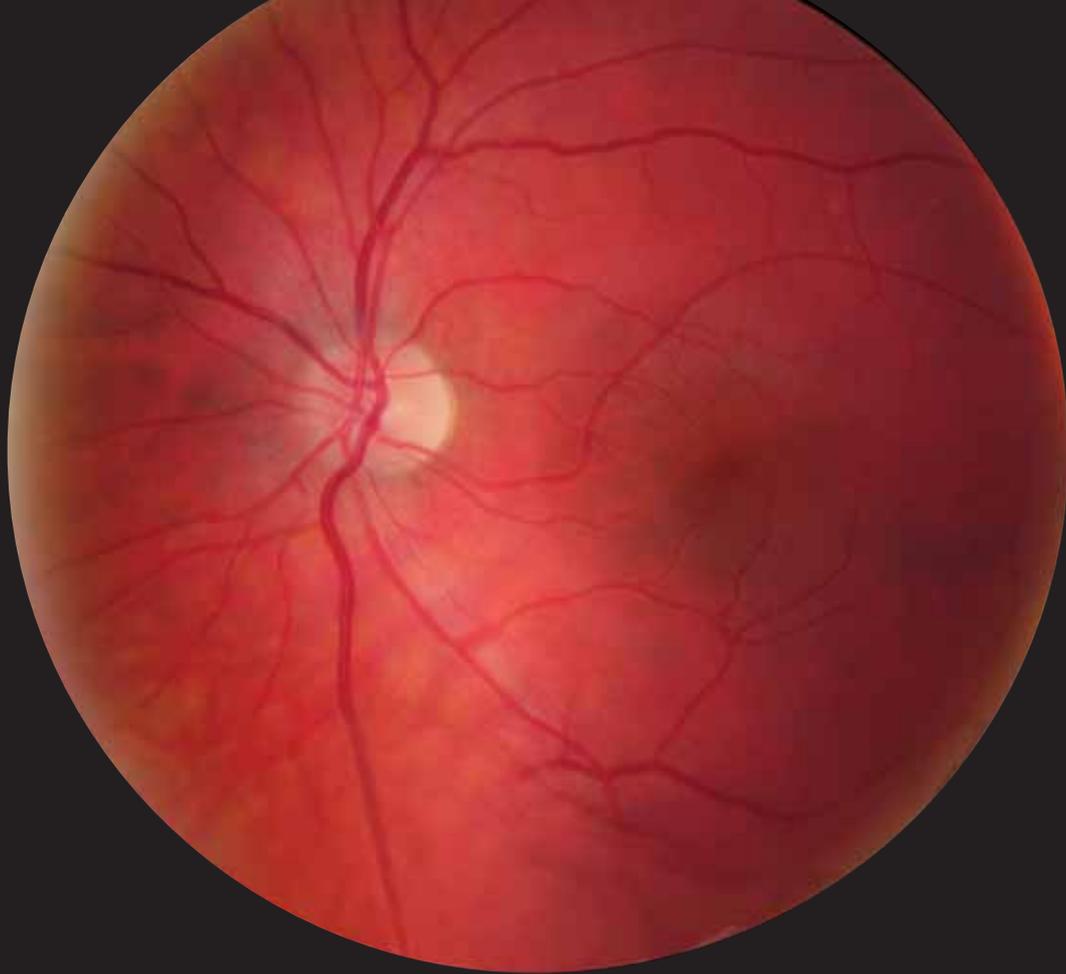


ERIC CHAMPAGNE
ARCHITECTE

201, RUE ROBILLARD, BUREAU 229
SOREL-TRACY (QUÉBEC) J3P 7W7

TÉLÉPHONE : 450 742-1999
TÉLÉCOPIEUR : 450 742-6999

eric@champagnearchitecte.com



LA SANTÉ DE VOS YEUX, UNE PRIORITÉ!



Dr Isabelle Gauthier et Dr Nicole Vachon
Optométristes

Grâce à une caméra rétinienne, un appareil à la fine pointe de la technologie, il est possible de faire la détection précoce de certaines maladies oculaires. Dès l'âge de 40 ans, la prévention est de mise, d'autant plus si vous souffrez de diabète, d'hypertension ou s'il y a un historique de glaucome ou d'autres maladies des yeux dans votre famille.

Alors, quand viendra le temps de votre prochain examen visuel, n'hésitez pas à venir rencontrer les Drs Isabelle Gauthier, Claude Godin et Nicole Vachon, qui vous offriront un service des plus professionnels et complets.

LUNETTERIE • EXAMEN DE LA VUE • CHIRURGIE AU LASER

 **IRIS**

www.iris.ca

Sorel-Tracy

173, rue du Roi • 450 742-9455

La structure industrielle

par Catherine Objois

MRC du Bas-Richelieu : en 2002, 40 % des entreprises de fabrication sont dédiées aux produits métalliques, métaux et machines

MRC du Bas-Richelieu :

- Produits métalliques, première transformation des métaux et machines : 40 % des entreprises de fabrication;
- Meuble et bois : 16 % des entreprises.

Et ailleurs que fabrique-t-on ?

À Lévis, 58% des entreprises travaillent dans trois secteurs : produits métalliques, première transformation des métaux et machines; meuble et bois; aliments, boissons, tabac.

Dans Beauharnois-Salaberry, 65% des entreprises œuvrent dans quatre créneaux : produits métalliques, première transformation des métaux et machines; meuble et bois; produits chimiques, caoutchouc, plastique; aliments, boissons, tabac.

Dans la MRC des Maskoutains, 60% des entreprises travaillent dans trois secteurs à parts égales : aliments, boissons, tabac; meuble et bois; produits métalliques et machines.

La structure industrielle en 2007 selon les données régionales des CLD

La répartition des entreprises manufacturières selon le classement gouvernemental (le code SCIAN) dont s'inspirent les données régionales nous révèle la structure industrielle de nos six régions.

Le Bas-Richelieu : produits métalliques, fabrication, machinerie et transport

- Nombre d'entreprises dans la MRC : 131 soit grandes entreprises : 4 (+ de 250 employés);
- Entreprises de services industriels : 54;
- Entreprises manufacturières : 42;
- Divers types d'entreprises : 31.

La structure industrielle en 2002 selon les données gouvernementales

Répartition des entreprises (établissements) comptant un employé ou plus en 2002 (code SCIAN)

| | Bas-Richelieu | Lévis | Beauharnois-Salaberry | Les Maskoutains |
|---|---------------|------------|-----------------------|-----------------|
| Construction | 148 | 609 | 230 | 347 |
| Fabrication | 82 | 312 | 116 | 302 |
| Aliments, boissons, tabac | 7 | 39 | 14 | 61 |
| Textiles | 5 | 4 | 5 | 6 |
| Vêtements et cuir | 1 | 18 | 4 | 22 |
| Produits en bois | 8 | 25 | 8 | 14 |
| Papier | 0 | 4 | 2 | 6 |
| Impression | 7 | 15 | 9 | 12 |
| Produits chimiques | 5 | 13 | 13 | 22 |
| Caoutchouc et plastique | 0 | 16 | 3 | 10 |
| Prod. minéraux non métalliques | 3 | 9 | 2 | 6 |
| 1 ^{re} transformation des métaux | 6 | 3 | 5 | 2 |
| Produits métalliques | 20 | 53 | 17 | 34 |
| Machines | 6 | 22 | 3 | 26 |
| Électri/électro/informatique | 1 | 14 | 3 | 9 |
| Matériel de transport | 4 | 11 | 7 | 8 |
| Meuble | 5 | 40 | 12 | 47 |
| Fabrication diverse | 4 | 26 | 9 | 17 |

Source : Bas-Richelieu, Les Maskoutains, et Beauharnois-Salaberry: Emploi-Québec, Montérégie, portraits du marché du travail par MRC, 2002. (Compilation spéciale de Statistique Canada) Lévis: CRE Chaudière-Appalaches, 2004 (tiré de l'Institut de la statistique du Québec et d'Emploi-Québec). Shawinigan et Arthabaska: données similaires non disponibles.

Les secteurs d'activité et les principales entreprises (selon le nombre d'employés)⁽¹⁾

Aliments et boissons (agroalimentaire) : 7 entreprises
Laiterie Chalifoux, Viande Richelieu, (Massueville, abattoir bœufs et chevaux), Haribec, (Saint-Aimé, transforme les récoltes des producteurs), Fromagerie Polyethnique de Saint-Robert (fromages orientaux).

Caoutchouc et plastique : 0 entreprise

Électrique, hydraulique, électronique, informatique : 8 entreprises

Alstom Hydro Canada, (turbines hydrauliques, alternateurs, pièces pour équipements de production d'énergie, hydro-électrique et nucléaire).

Imprimerie et papier : 5 entreprises

Machinerie et transport : 20 entreprises

James Richardson International, (élévateurs à grains), Danis Construction, (matériaux et transport), Mc Keil Marine, (transport maritime, remorqueurs portuaires).

Produits métalliques : 33 entreprises

OIT-Fer et Titane, (traitement et transformation du minerai d'ilménite en concentrés de bioxyde de titane, fonte en gueuse, scorie de titane, billettes d'acier), Sorel Forge, (pièces en acier moulées et forgées), Les Poudres Métalliques du Québec, (poudres de fer et d'acier), Réfrabec, (matériel réfractaire, pièces prémoulées, acier, or, aluminium), Fabspec, (fabrication de produits de mécano-soudure), Les Aciers Richelieu, (fabrication de pièces d'acier pour l'industrie lourde), Groupe Fagen, (recyclage de métaux ferreux et non ferreux dont l'acier inoxydable), Aciers Régifab. Nombreux ateliers d'usinage et de soudure, (fabrication de pièces métalliques spécialisées, réparation) dont AUT, Atelier d'usinage Richelieu, CNC Tracy, Recyclage et traitement de métaux.

Textiles et vêtements : 5 entreprises

Korhani, manufacture de tapis

Bois et meuble : 13 entreprises

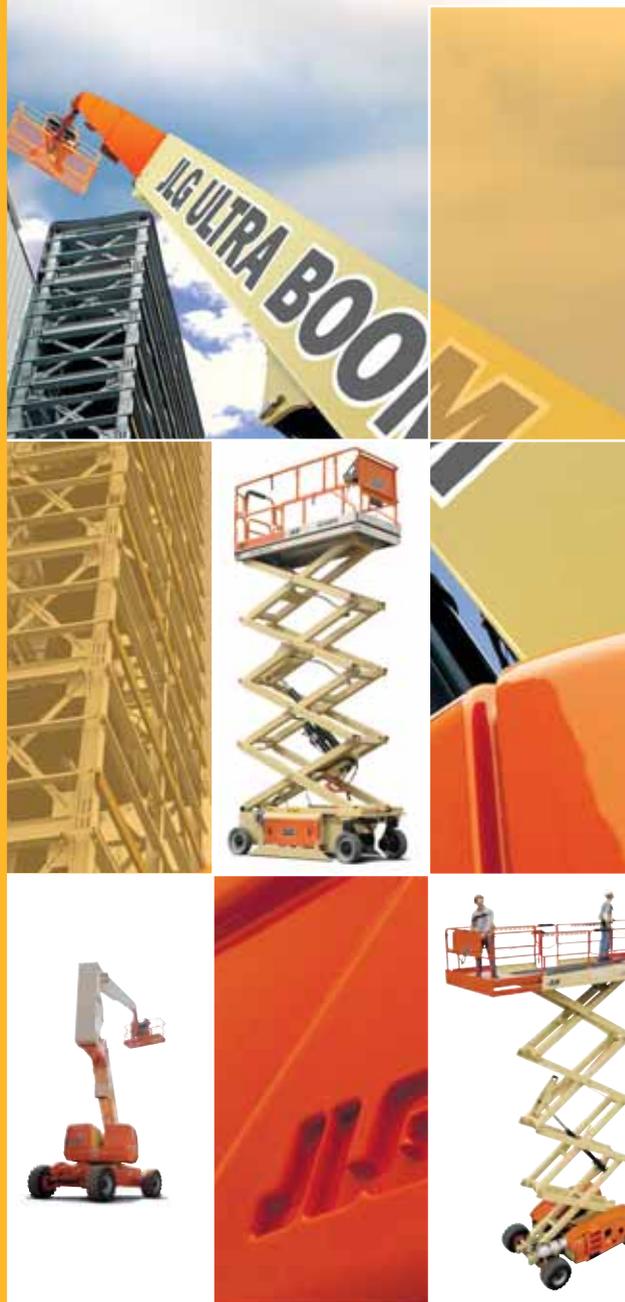
Ébénisteries et menuiseries

Produits chimiques, pétrole, charbon : 5 entreprises

Fabrication (autres) : 28 entreprises

Leros-Vac, (nettoyage industriel, gestion de matières dangereuses), Laboratoire Bétonsol, (ingénierie des matériaux), Conporec, (valorisation des résidus par compostage), Labcan, (essais non destructifs, magnétoscopie, radiographie), Industries Lafleur, (carrosseries pour camions), vitreries, rembourrage, sérigraphies, services...

À la HAUTEUR de vos TRAVAUX



TARIFS DE LOCATION EXCEPTIONNELS

Hugues Charbonneau, représentant

370, rue du Collège, Sorel-Tracy

Tél. : 450 742-3787

Sans frais : 1 866 742-3787

Cellulaire : 450 561-5550

Paget (URGENCE) : 450 730-9091

huguesc@qc.aira.com



LOU-TEC

INDUSTRIEL

**SOREL-TRACY
LOCATION SOREL INC**

Produits minéraux non métalliques: 7 entreprises

Sintra, Minéraux Mart, Sable Collette

Source: CLD du Bas-Richelieu, Répertoire des entreprises du Bas-Richelieu. Secteur industriel. 2006-2007, juillet 2006. ⁽¹⁾Compilation faite à partir du répertoire du CLD pour les besoins de cette étude.

La MRC du Bas-Richelieu porte clairement son héritage économique en se positionnant comme une région d'industrie lourde autour des pôles des produits métalliques, de la machinerie et de la fabrication.



Source: Minéraux Mart

La structure industrielle des régions en 2007

| | Bas-Richelieu | Lévis | Les Maskoutains | Arthabaska | Beauharnois | Shawinigan |
|--|---------------|-----------|-------------------|------------|--------------------------|--------------------------|
| Aliments et boissons (agroal.) | 7 | ND | 87 ⁽¹⁾ | 23 | 18 | 8 |
| Caoutchouc et plastique | 0 | ND | 37 ⁽¹⁾ | 19 | 3 | 5 |
| Électrique, informatique, électronique | 8 | ND | 13 | 7 | 1 | 8 |
| Imprimerie et papier | 5 | ND | 16 | 17 | 13 | 14 |
| Machinerie et transport | 20 | ND | 39 | 30 | 45 | 13 |
| Produits métalliques | 33 | ND | 56 | 22 | 22 | 22 |
| Textiles et vêtements, cuir | 5 | ND | 17 | 20 | 17 | 5 |
| Bois et meuble | 13 | ND | 80 | 90 | 29 | 29 |
| Produits chimiques, pétrole, charbon | 5 | ND | — | 13 | 11 | 6 |
| Fabrication | 28 | ND | 6 ⁽¹⁾ | 14 | 5 | 5 |
| Produits minéraux non métalliques | 7 | ND | 12 | 9 | 8 | 8 |
| TOTAL | 131 | ND | 373 | 264 | 310⁽²⁾ | 125⁽²⁾ |

Source: CLD du Bas-Richelieu, Répertoire des entreprises du Bas-Richelieu. Secteur industriel. 2006-2007, juillet 2006. CLD Les Maskoutains, Guide des industries manufacturières de la MRC des Maskoutains, 2006, juin 2007. Répertoire des entreprises de la MRC d'Arthabaska, 2007, CLD Bois-Francs, Bottin des entreprises s.d, CLD Beauharnois-Salaberry. Liste des entreprises manufacturières, mai 2006. CLD Shawinigan. ⁽¹⁾Les Maskoutains: Agroalimentaire et biotechnologie; chimie et plastique; fabrication diverse. Le répertoire recense également 10 entreprises dans la catégorie « services ». ⁽²⁾Le répertoire de Beauharnois-Salaberry y recense, en outre, 138 entreprises de construction et celui de Shawinigan 2 entreprises de construction.



FAITES-VOUS
plaisir!



Heures d'ouverture :
du mardi au dimanche
dès 16 h 30

Mythos

Spécialité greco-romaine

98, rue du Roi
Centre-ville de Sorel-Tracy

450 742-4250

Les marchés

par Catherine Objois

Les marchés desservis en 2007 selon les données du centre de recherche industrielle du Québec

Les entreprises québécoises exportent en grande majorité aux États-Unis (ce commerce représentait en 2006 80% de la valeur totale du commerce international), puis dans l'ordre, au Royaume-Uni, au Japon, en France et en Allemagne (Institut de la statistique du Québec, Le Québec chiffres en main, édition 2007).

Faut-il se tourner davantage vers l'exportation internationale ?

Près de la moitié des entreprises bas-richeloises, enregistrées dans le répertoire du CRIQ, exportent en Ontario et près du tiers dans le reste du Canada. Mais seulement 18% d'entre elles vendent à l'extérieur du pays, ce qui place notre MRC dans le peloton de queue. Nos entreprises « internationales » exportent surtout aux États-Unis.

Source : CRIQ, Répertoire des entreprises.

Les principaux marchés de nos entreprises : Québec, Ontario et Canada

Pourcentage des entreprises selon le territoire de vente

| Nombre d'entreprises ⁽¹⁾ | Ontario | Canada ⁽²⁾ | Exportent | États-Unis | Europe | |
|-------------------------------------|------------|-----------------------|------------|--------------|------------|-----------|
| Arthabaska | 356 | 37% | 34% | 27% | 24% | 6% |
| Beauharnois-Salaberry | 209 | 42% | 25% | 25% | 20% | 7% |
| Les Maskoutains | 483 | 47% | 37% | 23% | 22% | 19% |
| Lévis | 850 | 34% | 36% | 22% | 20% | 7,5% |
| Shawinigan | 194 | 32% | 28% | 19% | 17% | 9% |
| Bas-Richelieu | 183 | 45% | 28% | 18,5% | 15% | 8% |

⁽¹⁾ Enregistrées dans le Répertoire des entreprises du CRIQ, mise à jour 2007. ⁽²⁾ Sauf le Québec et l'Ontario.

PROTÉGEZ VOTRE VISION

Un examen annuel des yeux permet non seulement à votre optométriste d'améliorer la qualité de votre vision en modifiant la prescription de vos lunettes ou lentilles cornéennes, mais fournit également l'opportunité de déterminer la santé générale de vos yeux.

NOUVEAU
SCANOGRAPHIE

Centre visuel
Hélène Fournier

351, boulevard Gagné, Sorel-Tracy
450 743.1010



Les principales entreprises manufacturières: la taille des entreprises

par Catherine Objois

Des multinationales aux milliers de PME et de travailleurs autonomes, la taille des entreprises québécoises est composée de multiples réalités. Il y a quatre grandes entreprises dans le Bas-Richelieu, employant au-dessus de 250 personnes et dont le chiffre d'affaires est situé entre 100 millions et 1 G\$.

Bas-Richelieu : les grandes entreprises de produits métalliques et leur chef de file : QIT-Fer et Titane

Bas-Richelieu

200 employés et plus

Alstom Canada, Les Poudres Métalliques du Québec, QIT-Fer et Titane inc., Sorel Forge.

100 à 200 employés

Fabspec, Laiterie Chalifoux

Chiffres d'affaires de 25 à 100 M\$

Fabspec, Laiterie Chalifoux, J. Fagen et Fils, Lamy Vézina Équipement, Viande Richelieu

Chiffres d'affaires de 100 M\$ à 1 G\$

Alstom Canada, Les Poudres Métalliques du Québec QIT-Fer et Titane inc., Sorel Forge.

Source: Répertoire des entreprises du Bas-Richelieu. Secteur industriel. 2006-2007, juillet 2006, CLD du Bas-Richelieu. Répertoire des entreprises, mise à jour 2007, CRIQ.

Les principaux fleurons des voisines

Dans nos six régions, il y a des succursales d'entreprises dont le siège social est situé ailleurs. Nous n'avons pas tenu compte de ces succursales, car les données disponibles se rapportaient à l'entreprise au complet.

Lévis

200 employés et plus

Groupe Environnemental Labrie, Aliments Martel, Bains Ultra, La Corporation internationale Masonite, D. Bertrand et Fils, Davie Québec, Fortier Boostway div. de transport TFI 6 S.E.C., Quebecor World St-Romuald, div. de Quebecor World inc., Supermétal Structures, Transport TFI 6 S.E.C., Construction BML division de Sintra inc., Éclairage Contraste M.L., Frito-Lay Canada division de



VOTRE PROCHAINE SORTIE !

50 BOUTIQUES • VASTE STATIONNEMENT
MAIL INTÉRIEUR • PRÈS DE CHEZ-VOUS




Depuis plus de 40 ans
votre spécialiste
en couture



Habillage de fenêtres et literie / Choix de tissus et papiers peints
Toiles et stores

Hélène Piuze, propriétaire
1304, chemin des Patriotes, Sorel-Tracy

450 742-3622
www.draperieslaroche.com

Draperies Laroche



Pepsico Canada, Groupe Envirex, Pintendre Autos, Service d'entretien Belle-Mire et Service d'entretien Clean international, Transport Jacques Auger Ultramar Ltée

Chiffres d'affaires de 100 M\$ à 1 G\$

Groupe Environnemental Labrie, Cadrin Viandex, D. Bertrand et Fils, Davie Québec, J.Géo Chalifour division du Groupe Sodisco-Howden, Ultramar Ltée

100 à 200 employés

22 entreprises

Chiffres d'affaires de 25 à 100 M\$

35 entreprises

Source : CRIQ, Répertoire des entreprises, mise à jour 2007. Emploi-Québec, Les plus grandes entreprises en Chaudière-Appalaches, 2007

Les Maskoutains

200 employés et plus

Barry Callebaut, Baxters Canada (Soupexperts), Centre d'insémination artificielle du Québec (CIAQ), Exceldor coopérative avicole, Groupe Dutailier, Groupe Goyette 2006, Groupe Lacasse, Imprimeries Transcontinental S.E.N.C. div. Saint-Hyacinthe, Olymel S.E.C., Produits Neptune, Serres Rosaire Pion & Fils inc., Spingola Frank & Fils Itée, Délimax Veaux Lourds Itée, Écolait, Rad Technologies, Sport Maska

Chiffres d'affaires de 100 M\$ à 1 G\$

Barry Callebaut, CDMV (produits pour animaux), Comax coopérative agricole, Groupe Lacasse, Imprimeries Transcontinental S.E.N.C. div. Saint-Hyacinthe Laiterie et boulangerie Parmalat, Olymel SEC, Synagri

100 à 200 employés

22 entreprises

Chiffres d'affaires de 25 à 100 M\$

22 entreprises

Source : CRIQ, Répertoire des entreprises, mise à jour 2007. Saint-Hyacinthe Technopole, CLD Les Maskoutains, guide des industries manufacturières 2007.

Arthabaska

200 employés et plus

Roland Boulanger et Cie, Armature Bois-Francs, Corporation Vicwest, Industries Ling, Laiterie et boulangerie Parmalat (Lactantia), Société coopérative agricole des Bois-Francs, Vic Royal

Chiffres d'affaires de 100 M\$ à 1 G\$

Cascades Groupe Tissu div. de Cascades Canada, Corporation Vicwest Industries Ling



**à la mesure
de vos idées**

Fabrication, installation et réparation de pièces d'acier diverses, conception sur mesure, résolution de problèmes, spécialisation dans les produits résistant à l'usure



190, rue du Roi, Sorel-Tracy (Québec) Canada J3P 4N5
 Téléphone : 450 743-1265 | Sans frais : 1 888 333-3290
 Télécopieur : 450 743-7747
 jtremblay@aciers-richelieu.com
 www.aciers-richelieu.com

100 à 200 employés

15 entreprises

Chiffres d'affaires de 25 à 100 M\$

12 entreprises

Source: Répertoire des entreprises, mise à jour 2007, CRIQ.
Corporation de développement économique des Bois-Francs (CLD)

Beauharnois-Salaberry

200 employés et plus

Alcan inc. Groupe Métal primaire (usine Beauharnois),
Bonduelle Canada inc. (usine Sainte-Martine),
Distilleries Schenley, General Dynamics produits de
défense et systèmes tactiques Canada, Transport Georges
Léger inc., Zinc électrolytique du Canada Itée

Chiffres d'affaires de 100 M\$ à 1 G\$

Alcan inc. Groupe Métal primaire (usine Beauharnois),
Transport Georges Léger inc.

100 à 200 employés

9 entreprises

Chiffres d'affaires de 25 à 100 M\$

12 entreprises

Source: Répertoire des entreprises, mise à jour 2007, CRIQ.

Shawinigan

200 employés et plus

Alcan inc. Groupe Métal Primaire (usine Shawinigan),
Compagnie Abitibi Consolidated du Canada, division Belgo
(vient de fermer), Compagnie Abitibi Consolidated du
Canada, division Laurentide, Doral International (embar-
cations), H. Matteau et Fils (1987) (distributeur matériaux
de construction)

Chiffres d'affaires de 100 M\$ à 1 G\$

Alcan inc. Groupe Métal Primaire (usine Shawinigan),
Compagnie Abitibi Consolidated du Canada, division Belgo
(vient de fermer), Compagnie Abitibi Consolidated du
Canada, division Laurentide

100 à 200 employés

6 entreprises

Chiffres d'affaires de 25 à 100 M\$

8 entreprises

Source: Répertoire des entreprises, mise à jour 2007, CRIQ.

Pas le temps de faire le ménage ? On s'en occupe pour vous !

TRAVAUX LÉGERS

- Entretien régulier
- Époussetage général
- Aspirateur
- Lavage des planchers

TRAVAUX LOURDS

- Grand ménage
- Lavage des vitres intérieures
et extérieures
- Lavage des murs et des plafonds
- Nettoyage des armoires
- Décapage et cirage des planchers
- Nettoyage intérieur et extérieur
du réfrigérateur et de la cuisinière
- Entretien des stores vénitiens



Yves St-Michel
Directeur

*Des services professionnels de qualité
Du personnel discret et honnête
Des services à la portée de tous les budgets*

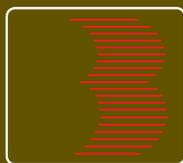
105, rue du Prince, local 40, Sorel-Tracy

450 743-9181

coopentretien@qc.aira.com



Pour s'ouvrir au monde...



BOULET

Portes et fenêtres

10700, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy • 450 742-9424 • www.pcboulet.com



La structure tertiaire

par Catherine Objois

Dans la province de Québec, la majorité des entreprises (et la majorité des emplois) se situe dans le secteur tertiaire, celui des services. La MRC du Bas-Richelieu en est un bel exemple: 77 % de toutes les entreprises et 78,1 % de celles qui comptent un employé et plus oeuvrent dans ce créneau.

Les deux sous-secteurs qui regroupent le plus d'entreprises sont, dans toutes les régions, le commerce de détail et les services personnels. En outre, le Bas-Richelieu se distingue dans les soins de santé et d'assistance sociale (conséquence d'une population vieillissante?)



Le Bas-Richelieu : commerce de détail, services personnels et soins de santé/assistance sociale

Répartition des entreprises (établissements) comptant un employé ou plus en 2002 (code SCIAN)

| | Bas-Richelieu | Lévis | Les Maskoutains | Beauharnois-Salaberry |
|------------------------------------|---------------|--------------|-----------------|----------------------------|
| Nombre d'entreprises | 1 126 | 2 881 | 2 126 | 1 458 |
| de services | 78,1% | 72,4% | 64,4% | 75,1%⁽¹⁾ |
| Se décomposant comme suit : | | | | |
| Commerce de gros | 4,2% | 8% | 6,6% | 5,1% |
| Commerce de détail | 17,8% | 19,4% | 11,3% | 16,9% |
| Transport/entrepotage | 5,1% | 9% | 6,1% | 5,3% |
| Indus. de l'info/culture | 0,3% | 1,2% | 0,5% | 0,8% |
| Finances et assurances | 2,4% | 3,8% | 2,5% | 2,4% |
| Immobiliers/location | 3,3% | 3,9% | 2,3% | 2,5% |
| Services prof./scien./techniques | 5,3% | 11,4% | 5,3% | 5,6% |
| Gestion sociétés/entreprises | 0,9% | 1,1% | 0,8% | 0,4% |
| Serv. admin/de soutien* | 4,7% | 6,7% | 3,9% | 3,9% |
| Serv. d'enseignement | 0,6% | 1,9% | 0,8% | 0,6% |
| Soins santé/assist. sociale | 8,1% | 8,9% | 5,4% | 7,2% |
| Arts, spectacles, loisirs | 2,6% | 2,5% | 1,2% | 1,7% |
| Hébergement, restauration | 9% | 8% | 7,3% | 8,1% |
| Services personnels | 12,5% | 13,9% | 9,3% | 13,8% |
| Adm. et serv. d'utilité publique | 1,2% | 0,3% | 1,1% | 0,9% |

*Gestion des déchets et assainissement. ⁽¹⁾Pourcentage des entreprises de services dans l'ensemble de toutes les entreprises de un employé ou plus de tous les secteurs d'activité, soit primaire, construction, fabrication et services. Source : Bas-Richelieu, Les Maskoutains, et Beauharnois-Salaberry : Emploi-Québec, Montréal, portraits du marché du travail par MRC, 2002. (Compilation spéciale de Statistique Canada). Lévis : CRÉ Chaudière-Appalaches, Publications, Portraits de l'emploi, Ville de Lévis, Secteurs d'emplois et entreprises, 2004 (tiré de l'Institut de la statistique du Québec et d'Emploi-Québec) (entreprises à partir de un employé)). Shawinigan et Arthabaska : données similaires non disponibles.



l'important n'est pas la longueur...

...mais le style !

SPÉCIALISÉ EN CRÉATION DE COIFFURES STYLISÉES POUR CHEVEUX LONGS ET POSE DE RALLONGES.

MARIAGES, BALS DES FINISSANTS ET TOUTES AUTRES OCCASIONS SPÉCIALES !

58, AVENUE DE L'HÔTEL-DIEU, SOREL-TRACY | 450 742-3457

RC
C O I F F U R E

Maisons et immeubles propriétaires et locataires, constructions neuves et vétustes, à louer...

par Catherine Objois

En 2006 au Québec, à peine la moitié des citoyens vivent dans une maison individuelle, mais 60% sont propriétaires. Les ¾ des logements ont été construits avant 1986 et près de 8% ont besoin de réparations majeures. Quant aux pancartes « à louer » elles sont rares ! Et chez nous ?

Sorel-Tracy : surtout des maisons individuelles et des propriétaires. Un vieux parc immobilier relativement bien entretenu et un taux d'inoccupation élevé.

Caractéristiques des logements privés occupés

| | Nombre total de logements ⁽¹⁾ | Maisons | | Appartements ⁽³⁾ | Nombre de logements possédés loués ⁽⁴⁾ | |
|---------------------------|--|------------------------------|--|-----------------------------|---|----------------|
| | | individuelles ⁽²⁾ | | | | |
| Lévis | 52 660 | 55,5 % | | 26,7 % | Lévis | 70% 30% |
| Sorel-Tracy | 15 290 | 53,9% | | 29,3% | Sorel-Tracy | 62% 38% |
| Victoriaville | 17 370 | 51 % | | 34 % | Victoriaville | 62% 38% |
| Shawinigan | 24 215 | 48,2 % | | 36,1 % | Salaberry-de-V. | 58% 42% |
| Salaberry-de-Valleyfield | 17 515 | 47,5 % | | 30 % | Shawinigan | 56% 44% |
| Saint-Hyacinthe | 22 880 | 36,8 % | | 46,1 % | Saint-Hyacinthe | 50% 50% |
| Province de Québec | --- | 45,7% | | 32,8% | | 60% 40% |

⁽¹⁾Occupés par des résidents habituels. ⁽²⁾Non attenante – sous forme de % du total des logements privés occupés. ⁽³⁾Immeubles de moins de cinq étages- sous forme de % du total des logements privés occupés (autres types de logements : maisons jumelées, en rangée, appartements duplex et immeubles de cinq étages ou plus). ⁽⁴⁾Mis en % pour cette étude.

■ De l'énergie plein ma vie !



Energie  **Cardio**

www.energiecardio.com

57, RUE AUGUSTA, SOREL-TRACY
450 743-8909



Caractéristiques des logements privés occupés (suite)

| | Nombre de logements construits avant 1986 ⁽¹⁾ | Logements ayant besoin de réparations majeures ⁽²⁾ | Taux d'inoccupation ⁽³⁾ |
|---------------------------|--|---|------------------------------------|
| Shawinigan | 85 % | 8 % | 5,7 % |
| Sorel-Tracy | 83 % | 5,9 % | 4 % |
| Salaberry-de-Valleyfield | 81 % | 9 % | 1,6 % |
| Saint-Hyacinthe | 75 % | 4,9 % | 2,3 % |
| Victoriaville | 69 % | 5,1 % | 4,6 % |
| Lévis | 39 % | 5,5 % | ND |
| Province de Québec | 73 % | 7,7 % | 2,6 % |

⁽¹⁾Mis en % pour cette étude. ⁽²⁾Sous forme de % du total des logements privés occupés. ⁽³⁾Appartements locatifs d'initiative privée de trois logements et plus dans les centres urbains de 10 000 et 49 999 habitants et plus. Source donnée 1 à 7 : Statistique Canada, recensement 2006, profils des communautés. Source donnée 8 : Société canadienne d'hypothèques et de logement, octobre 2007. Le taux de disponibilité n'a pas été retenu.



En amour

RESTO • BISTRO

comme en affaires



La Tablee

28, RUE DU ROI, SOREL-TRACY (RUE PIÉTONNIÈRE)
RÉSERVATIONS RECOMMANDÉES: 450 743.5995

OUVERT DU MERCREDI AU DIMANCHE DE 11h À 23h / TABLE D'HÔTE À PARTIR DE 9 \$ LE MIDI ET À PARTIR DE 19 \$ LE SOIR.

La valeur foncière moyenne*

par Catherine Objois

En Montérégie, la valeur foncière moyenne des résidences unifamiliales a augmenté de 78% entre 2003 et 2008, et celle des immeubles de 2 à 5 logements de 75%. Le Bas-Richelieu a connu pour sa part des scores presque aussi forts, signe de la relance économique.

*ou valeur imposable moyenne

Les chiffres des villes confirment les précédents et démontrent que la Ville de Sorel-Tracy est un acteur important dans le redressement économique du Bas-Richelieu.

Quand la valeur de nos maisons monte... c'est que l'économie régionale va bien

La valeur foncière moyenne

| | Résidence unifamiliale | | | Immeuble de 2 à 5 logements | | | |
|-----------------------|------------------------|-------------------|-------------|-----------------------------|-------------------|-------------------|-------------|
| | 2003 | 2008 | % d'aug. | 2003 | 2008 | % d'aug. | |
| Beauharnois-Salaberry | 82 564 \$ | 145 246 \$ | 76 % | Beauharnois-Sal. | 84 709 \$ | 154 061 \$ | 82 % |
| Lévis | 95 283 \$ | 164 257 \$ | 72 % | Bas-Richelieu | 71 323 \$ | 124 993 \$ | 75 % |
| Bas-Richelieu | 72 015 \$ | 121 130 \$ | 68 % | Les Maskoutains | 115 135 \$ | 188 832 \$ | 64 % |
| Les Maskoutains | 97 984 \$ | 159 073 \$ | 62 % | Lévis | 102 196 \$ | 167 101 \$ | 63,5 % |
| Shawinigan | 69 890 \$ | 95 539 \$ | 37 % | Arthabaska | 93 180 \$ | 126 802 \$ | 36 % |
| Arthabaska | 78 490 \$ | 106 360 \$ | 35,5 % | Shawinigan | 74 092 \$ | 89 820 \$ | 21 % |
| Montérégie | 110 762 \$ | 196 916 \$ | 78 % | Montérégie | 120 061 \$ | 210 116 \$ | 75 % |

Source: Institut de la statistique du Québec, Profils des régions et MRC, Profils comparatifs. Pourcentages d'augmentation calculés pour les besoins de cette étude.

NAGEZ DANS L'ÉTÉ

206, RUE DU COLLÈGE, SOREL-TRACY | 450 561-1033

CLUB PISCINE
SUPER Fitness



Sorel-Tracy: la valeur résidentielle a augmenté de 54 % en 4 ans, de 2003 à 2007

Valeur résidentielle des logements unifamiliaux dans les villes

| | 2007 | 2003 ⁽¹⁾ | % d'aug. |
|--------------------------|-------------------|--------------------------------|-------------|
| Salaberry-de-Valleyfield | 124 354 \$ | 80 135 \$ | 55 % |
| Lévis | 147 367 \$ | 95 282 \$ | 55 % |
| Sorel-Tracy | 112 340 \$ | 73 033⁽¹⁾ \$ | 54 % |
| Saint-Hyacinthe | 153 592 \$ | 106 282 \$ | 44,5 % |
| Shawinigan | 91 128 \$ | 69 889 \$ | 30 % |
| Victoriaville | 109 551 \$ | 84 047 \$ | 30 % |

Source: Ministère des Affaires municipales, Profil financier 2007, (selon le sommaire du rôle d'évaluation foncière 2007) et ⁽¹⁾Profil financier 2003 (Selon le sommaire du rôle d'évaluation foncière 2003).

La valeur foncière moyenne d'une résidence unifamiliale dans les villes en 2008

| | |
|--------------------------|-------------------|
| Saint-Hyacinthe | 168 130 \$ |
| Lévis | 164 274 \$ |
| Salaberry-de-Valleyfield | 140 150 \$ |
| Sorel-Tracy | 124 071 \$ |
| Victoriaville | 114 084 \$ |
| Shawinigan | 95 539 \$ |

Source: Ministère des Affaires municipales et Régions, Évaluation financière, Renseignements et données, Statistiques particulières sur l'évaluation foncière des municipalités de 25 000 habitants et plus. Exercice financier 2008.

Cessez de vous creuser la tête

Service clé en main

Excavation Transport Terrassement



Que ce soit pour faire des tests de sol, défricher votre terrain, creuser votre entrée d'eau, un drain français, remblais de votre solage de même qu'étendre la pierre à l'intérieur de votre solage, vous pouvez compter sur nous!

NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES:
Jonathan Mailloux et Denis Aussant



1685, route Marie-Victorin, local D, Sorel-Tracy
450 743-1268

capable d'en prendre...



...Somopref est la meilleure option en matière de traitement thermique, sablage par jet et peinture de qualité industrielle de grosses pièces.

12700, ROUTE MARIE-VICTORIN
SOREL-TRACY | 450 743-3713

Évaluation foncière : importance et composition

par Catherine Objois

Dans le Bas-Richelieu, la valeur résidentielle représente, comme dans les autres MRC, la majorité de l'évaluation foncière totale. Nous sommes une des MRC où le pourcentage de la valeur foncière consacrée à la production et à l'extraction de richesses naturelles est élevé (un capital agricole important), ainsi que celui de la valeur foncière des industries manufacturières.

Proportion de la valeur foncière totale :

- 1 - Résidentielle
- 2 - Industries manufacturières
- 3 - Transport, communication et services publics
- 4 - Commerciale
- 5 - Services
- 6 - Culturelle, récréative et de loisir
- 7 - Production et extraction de richesses naturelles
- 8 - Immeubles non exploités et étendues d'eau

Répartition de l'évaluation foncière uniformisée selon l'utilisation des immeubles en 2008

| | Total | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|----------------------|---------------------|---------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|--------------|
| Lévis | 9 263 993 \$ | 75 % | 3,4 % | 1,8 % | 6,0 % | 8,4 % | 1,6 % | 1,2 % | 2,7 % |
| Les Maskoutains | 7 048 048 \$ | 57,1 % | 3,3 % | 1,4 % | 6,0 % | 10,3 % | 1,2 % | 19,6 % | 1,1 % |
| Beauharnois-S. | 4 399 501 \$ | 64,8 % | 4,8 % | 2,5 % | 6,7 % | 8,4 % | 1,4 % | 9,1 % | 2,2 % |
| Arthabaska | 3 958 171 \$ | 61,2 % | 4,9 % | 1,1 % | 7,6 % | 8,4 % | 1,6 % | 12,8 % | 2,3 % |
| Bas-Richelieu | 3 312 474 \$ | 64,7 % | 5,5 % | 1,0 % | 5,5 % | 7,0 % | 1,7 % | 12,8 % | 1,7 % |
| Shawinigan | 2 598 989 \$ | 63,0 % | 7,3 % | 2,5 % | 6,7 % | 13,2 % | 3,8 % | 0,9 % | 2,7 % |

Source : Institut de la statistique du Québec, Profils des régions et MRC, Profils comparatifs, 2008.

UN SERVICE EFFICACE depuis plus de 40 ans!



BÉTON • SABLE • PIERRE • TERRE

- Entrepreneur général
- Transport
- Excavation
- Travaux génie civil
- Travaux environnementaux
- Location d'équipement
- Dénégement



1745, boulevard Marie-Victorin, Contrecoeur
450 587.2724 • www.ajlbourgeois.com



Pensez récupération

L'environnement **c'est du sérieux!**

ACHAT | VENTE | FER ET MÉTAUX

Cueillette et recyclage de rebuts de métaux | Service de conteneurs
INDUSTRIEL | COMMERCIAL | INSTITUTIONNEL | RÉSIDENTIEL



13125, rue Industrielle, Sorel-Tracy | **450 746-9309**



l'art de recevoir

À notre salon privé ou chez vous,
Cocktail Brio crée les plus mémorables
réceptions, des rafraîchissements aux bouchées
en passant par un service exceptionnel.

LAISSEZ-NOUS ÊTRE **CRÉATIFS POUR VOS HÔTES!**

Cocktail
Brio

RACHEL DESCHENEAUX ET SYLVAIN TRAVERSY, propriétaires

76, rue Plante, Sorel-Tracy / **450-743-9216** / www.cocktailbrio.com

Quand la construction va... tout va !

par Catherine Objois

La valeur des permis de bâtir : un indice fondamental du dynamisme économique

Dans la province de Québec, le taux de croissance annuel moyen pour la valeur des permis de bâtir a été de 6,5% de 2003 à 2007. Notre région a démontré un formidable dynamisme avec un taux de 19,2% pour la même période.

La valeur des permis de bâtir dans le Bas-Richelieu : de 2003 à 2007 le taux de croissance annuel moyen a été de 19,2%.

Le secteur résidentiel est de loin le plus important et 2004 fut une année record en raison des performances du secteur industriel. La baisse des années 2005 et 2006 a été suivie d'une relance en 2007. Dans le secteur résidentiel, la valeur des permis de bâtir a plus que doublé de 2003 à 2007.

Bas-Richelieu : une remontée fulgurante, grâce au secteur résidentiel, qu'il faut poursuivre.



Valeur des permis de bâtir selon le type de construction, 2003 à 2007

| Le Bas-Richelieu | 2003 | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | Variation 2007/2006 | TCAM* 2003 à 2007 |
|------------------|-------------------|--------------------|-------------------|-------------------|-------------------|------------------------|----------------------|
| Totaux | 35 111 k\$ | 152 873 k\$ | 65 736 k\$ | 53 265 k\$ | 70 819 k\$ | 33% | 19,2% |
| Commercial | 5 882 k\$ | 6 287 k\$ | 11 164 k\$ | 4 927 k\$ | 11 695 k\$ | 137,4% | 18,7% |
| Industriel | 3 216 k\$ | 115 079 k\$ | 7 162 k\$ | 4 651 k\$ | 7 384 k\$ | 58,8% | 23,1% |
| Institutionnel | 3 454 k\$ | 1 409 k\$ | 6 862 k\$ | 2 886 k\$ | 5 355 k\$ | 85,6% | 11,6% |
| Résidentiel | 22 559 k\$ | 30 098 k\$ | 40 548 k\$ | 40 801 k\$ | 46 385 k\$ | 13,7% | 19,7% |

*Taux de croissance annuel moyen. Source : Institut de la statistique du Québec, Profils des régions et MRC, Profils comparatifs.

La valeur totale des permis de bâtir dans les six régions de 2003 à 2007

| | Valeur totale | Commercial | Industriel | Institutionnel | Résidentiel | Variation 2007/2006 | TCAM* 2003 à 2007 |
|----------------------|-------------------|--------------|--------------|----------------|--------------|------------------------|----------------------|
| Bas-Richelieu | 70 819 k\$ | 16,5% | 10,5% | 7,6% | 65,4% | 33% | 19,2% |
| Les Maskoutains | 154 364 k\$ | 16,7% | 15% | 11% | 57,2% | -3,7% | 16,4% |
| Lévis | 295 062 k\$ | 24,5% | 4,2% | 6,7% | 64,6% | 19,9% | 13,7% |
| Beauharnois-Sal. | 83 648 k\$ | 13,8% | 4,2% | 3,5% | 78,5% | -2,5% | 10,3% |
| Arthabaska | 76 529 k\$ | 9,8% | 4,8% | 10,3% | 75% | -6,9% | 9,8% |
| Shawinigan | 51 654 k\$ | 39,4% | 2,6% | 4% | 54% | -28,8% | 3,1% |

Colonnes 2 à 5 : pourcentages calculés pour les besoins de cette étude. *Taux de croissance annuel moyen. Source : Institut de la statistique du Québec, Profils des régions et MRC, Profils comparatifs

VOUS INVESTISSEZ DANS VOTRE AMÉNAGEMENT PAYSAGER

ASSUREZ-VOUS D'EN PROFITER



Pour préserver votre santé, Ozone Plus vous propose une gestion écologique de votre propriété en innovant avec des traitements d'engrais naturels et des solutions alternatives aux pesticides.

RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

GESTION D'AMÉNAGEMENT PAYSAGER

NETTOYAGE DE TERRAINS | DÉCHAUMAGE

TONTE DE PELOUSE | DÉBROUSSAILLAGE

DÉCOMPACTION (AÉRATION) | TAILLE D'ARBUSTES

SERVICES COMPLÉMENTAIRES

TERRASSEMENT ET DRAINAGE

ENSEMENCEMENT | INSTALLATION DE TOURBE

SYSTÈME D'IRRIGATION | SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE



Gestion d'aménagement paysager

UNE ÉQUIPE PROFESSIONNELLE EN QUI VOUS POUVEZ AVOIR CONFIANCE

TÉLÉPHONE : 450 782-3737

TÉLÉCOPIEUR : 450 587-3911

ozoneplus@tlb.sympatico.ca



Logements mis en chantier achevés et en construction

par Catherine Objois

Au Québec, l'année 2005 fut faste avec plus de 50 000 mises en chantier. Après une légère baisse en 2006, il y eut une reprise en 2007⁽¹⁾. Pour sa part, notre région a maintenu un rythme digne de mention. En 1989 le nombre de mises en chantier y fut de 240 et en 1990 de 303, puis arriva le déclin. De 1994 à 2003, la construction domiciliaire à Sorel-Tracy fut dans un état de léthargie jamais vu, avec

le pire en 1997 : 45 mises en chantier. La reprise commença en 2003. Puis, à l'automne 2004, la Ville a accepté la proposition de Page Cournoyer pour faire une vaste campagne publicitaire sur l'offre des congés de taxes. La campagne a démarré en 2005 et les résultats dépassèrent toutes les prévisions, avec des retombées évaluées à plus de 27 millions de dollars en 2006 (à Sorel-

Logements mis en chantier

| | 2005 | 2006 | 2007 | Variation 2007/2005 ⁽¹⁾ | En construction 4 ^e trimestre 2007 ⁽²⁾ |
|--------------------------|------------|------------|------------|------------------------------------|--|
| Salaberry-de-Valleyfield | 138 | 148 | 234 | + 70% | 112 |
| Victoriaville | 305 | 367 | 396 | + 30% | 89 |
| Shawinigan | 142 | 369 | 163 | + 15% | 43 |
| Sorel-Tracy | 231 | 238 | 238 | + 3% | 112 |
| Lévis | 1331 | 1212 | 968 | - 27% | 934 |
| Saint-Hyacinthe | 410 | 353 | 274 | - 33% | 188 |

Source : Société canadienne d'hypothèques et de logement, Bulletin mensuel d'information sur le logement, volume H. ⁽¹⁾Pourcentages calculés pour les besoins de cette étude. ⁽²⁾Pour les villes de Lévis, Shawinigan et Saint-Hyacinthe : compilation réalisée pour les besoins de cette étude.



DANIEL COURNOYER
ARCHITECTE

L'avenir, c'est aujourd'hui qu'on le planifie!



Suspension d'auto Sorel Inc.



École St-Jean-Bosco



Caisse populaire Desjardins Pierre-De Saurel
Centre de service St-Joseph-Tracy



Centre récréatif Aussant

76, rue Augusta, Sorel-Tracy
450 742-8480 • daniel.cournoyer@qc.aira.com



VENTE ET INSTALLATION
Résidentiel / Commercial / Industriel

Maintenance d'usine

Distributeur Garaga



Fabriquée au Québec
Licence R.R.Q. : 8280-1048-05

Portes de garage Courchesne inc.

30, rang Courchesne, Saint-Thomas-de-Pierreville
Téléphone : 450 568-5792
Cellulaire : 819 472-0882



Tracy uniquement). Après un élan sans précédent en 2007, la campagne a été reconduite cette année jusqu'en 2010, avec un nouveau slogan : « ici, onconstruit.ca ».

⁽¹⁾ Source : SCHL. Perspectives du marché de l'habitation. Faits saillants. 1^{er} trimestre 2008.

Sorel-Tracy,
l'objectif de la campagne publicitaire :
revenir aux belles années...

Logements achevés

| | 2005 | 2006 | 2007 | Variation 2007/2005 ⁽¹⁾ |
|--------------------|------------|------------|------------|---------------------------------------|
| Shawinigan | 139 | 147 | 384 | + 176% |
| Victoriaville | 294 | 380 | 402 | + 37% |
| Sorel-Tracy | 184 | 228 | 249 | + 35% |
| Salaberry-de-V. | 207 | 125 | 208 | + 0,5% |
| Saint-Hyacinthe | 393 | 446 | 289 | - 26% |
| Lévis | 1526 | 1206 | 1109 | - 27% |

Source : Société canadienne d'hypothèques et de logement, Bulletin mensuel d'information sur le logement, volume H. ⁽¹⁾Pourcentages calculés pour les besoins de cette étude.

**VOIR
DE TOUTES LES
COULEURS**

Impression Offset process
Impression numérique
Conception graphique
et plus encore...

IMPRIMERIE
Émond & Pelletier inc.

276 A rue George Sorel-Tracy
450.743.4766 www.impemond.com

La question démographique : perspectives et réalité

par Catherine Objois

Nous le savons tous, la démographie joue un rôle clé dans le développement d'une agglomération comme dans celui d'un pays. Imaginez un Bas-Richelieu riche de 100 ou 200 000 habitants et la dynamique que cela entraînerait... En 2001, les statistiques gouvernementales ont établi que la

population du Québec augmenterait de 9,3% jusqu'en 2026 et celle de la Montérégie de 11% mais que certaines régions connaîtraient une baisse démographique. Pour le Bas-Richelieu, on prévoyait une diminution de 12%. Mais de 2001 à 2006, notre région a réussi à maintenir sa population.

La population en 2001, 2006 et 2026

| | Population 2001 | Population 2006 | Variation 2001-2006 | Perspectives démographiques Variation 2026/2001 |
|-----------------------|--------------------|--------------------|------------------------|--|
| Lévis | 121 999 | 130 006 | 6,6% | 10,3% |
| Arthabaska | 64 089 | 66 247 | 3,4% | 3,4% |
| Beauharnois-Salaberry | 59 137 | 60 802 | 2,8% | 2,2% |
| Les Maskoutains | 78 917 | 80 694 | 2,3% | 3,8% |
| Bas-Richelieu | 50 081 | 49 932 | - 0,3% | - 12,2% |
| Shawinigan | 52 040 | 51 904 | - 0,3% | - 15,9% |

Source : Statistique Canada, Recensement 2006. Source des perspectives démographiques : Institut de la statistique du Québec/profils des régions et des MRC/fiches synthèses.

Pour un événement mémorable,
UN SEUL ENDROIT S'IMPOSE...



80, RUE PLANTE
SOREL - TRACY
450 742-6556
WWW.SALLEJANIBER.COM



SALLES DE RÉCEPTION

Jani-Ber



Photo : Philippe Manning



Normand Gariepy

Population et composantes démographiques quinquennales projetées

| | Prévu 2001 | Prévu 2006 | Réel 2007 | Prévu 2011 | Prévu 2026 |
|-----------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Bas-Richelieu | 50 998 | 50 433 | 50 997 | 48 895 | 44 780 |
| Lévis | 124 484 | 129 733 | 133 074 | 133 372 | 137 336 |
| Les Maskoutains | 80 435 | 81 406 | 82 456 | 82 199 | 83 475 |
| Arthabaska | 65 369 | 66 331 | 67 618 | 67 020 | 67 584 |
| Beauharnois-Salaberry | 60 245 | 61 043 | 61 416 | 61 080 | 61 555 |
| Shawinigan | 52 923 | 51 020 | 51 358 | 49 171 | 44 500 |

Source : Institut de la statistique du Québec/profils des régions et des MRC, calculé selon l'accroissement naturel, l'accroissement migratoire et autres variations. « Le scénario de référence A est constitué des hypothèses jugées les plus plausibles compte tenu des tendances récentes. » Colonne no 3 – Source : Institut de la statistique du Québec, 2007.

À Fleur de Pot
FLEURISTE • BOUTIQUE • DÉCORS



**POUR TOUS LES
ÉVÉNEMENTS**
de votre vie

ARRANGEMENTS FLORAUX
(FÊTES • FUNÉRAILLES • NAISSANCES)

DÉCORATION

MARIAGES
(DÉCORS)

ISABELLE PARENTEAU ET ANNIE CHAPDELAINÉ
PROPRIÉTAIRES

Visitez notre boutique

95, RUE PLANTE, LOCAL 101, SOREL-TRACY
(FACE À LA SALLE JANI-BER)

450 743-7773

L'âge, indice du dynamisme ?

par Catherine Objois

L'âge « véritable » de notre population : 53 % des Bas-Richelais ont plus de 45 ans

Plus âgé que le Québécois moyen : le citoyen de Sorel-Tracy avait près de 48 ans en 2006 et celui du Bas-Richelieu a 44 ans en 2007

Âge moyen et âge médian

| | Âge moyen par MRC en 2007 ⁽¹⁾ | Âge médian dans les villes en 2006 ⁽²⁾ |
|-------------------------------|--|---|
| Lévis | 38,7 | 39,4 |
| Arthabaska | 40,3 | 42,7 |
| Les Maskoutains | 40,5 | 44 |
| Beauharnois-Salaberry | 42,1 | 44,6 |
| Bas-Richelieu | 44,0 | 47,9 |
| Shawinigan | 45,5 | 47,7 |
| Province de QC en 2007 | 40,1⁽³⁾ | 40,7⁽¹⁾ |

⁽¹⁾Source : Institut de la statistique du Québec, Profils des régions et des MRC, profils comparatifs. Âge moyen, âge médian et groupe d'âge modal de la population, selon le sexe, MRC et territoire équivalent de la Montérégie, 1996 et 2001-2007.

⁽²⁾Source : Statistique Canada, recensement 2006, profils des communautés.

⁽³⁾Institut de la statistique du Québec, Le Québec chiffres en main, édition 2008

Population totale par tranches d'âge en 2007⁽¹⁾

| | 0-14 ans | 15-24 ans | 24-44 ans | 45-64 ans | 65 ans et + | Au-dessus de 45 ans |
|---|------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------------|
| Lévis | 17% | 13% | 29% | 30% | 11% | 41% |
| Les Maskoutains | 16% | 13% | 27% | 29% | 15% | 44% |
| Arthabaska | 17% | 13% | 25% | 30% | 15% | 45% |
| Beauharnois-Salaberry | 14% | 13% | 25% | 31% | 17% | 48% |
| Bas-Richelieu | 13% | 11% | 23% | 35% | 18% | 53% |
| Shawinigan | 12% | 11% | 22% | 33% | 22% | 55% |
| Province de Québec⁽²⁾ | 16% | 12,6% | 28,3% | 28,8% | 14,4% | 43,2% |

Source : Institut de la statistique du Québec/profils des régions et des MRC/fiches synthèses, 2007. ⁽¹⁾Chiffres convertis en pourcentages pour obtenir plus des données plus significatives

⁽²⁾Institut de la statistique du Québec, Le Québec chiffres en main, édition 2008.

Pour un travail **bien fait**
par des gens **d'expérience**



Gimatech
Électrique Inc
ELECTRICITE INSTRUMENTATION AUTOMATISATION

450 782-3322



S. Jacques & Fils inc.
SALON FUNÉRAIRE

Une famille au service
des familles



Directeur de funérailles

SUCCURSALES

Siège social
75, rue Elizabeth
Sorel-Tracy J3P 4G6
Tél. : **450 743-5566**
Télec. : 743-2578

Saint-Robert
258, rue Principale
450 782-2511

Saint-Roch-de-Richelieu
915, rue St-Pierre JOL 2M0
450 785-2873

Contrecœur
4967, rue Legendre
450 587-2233

Saint-Aimé
871, rue Royale
450 788-2373

Yamaska
105, rue Principale
450 789-2373

Verchères
4, rue André
450 583-3511

Funérailles traditionnelles
Préarrangements
Columbarium

***Profitez de nos idées
dès cet été...
Contactez-nous immédiatement!***



Richard Joyal, D.E.P. et Caroline Morvan, D.E.C.

2737, boulevard Fiset, Sorel-Tracy

450 742-5896

Augmenter la population

par Catherine Objois

En 2006, il y a eu 44 681 immigrants au Québec et 7282 émigrants. La migration nette fut de 24 484 nouveaux citoyens. ⁽¹⁾ Ces néo-Québécois s'établissent principalement dans les grandes agglomérations, en particulier à Montréal. Et chez nous?

⁽¹⁾Source: Institut de la statistique du Québec, *Le Québec chiffres en main*, édition 2008.

Il faut remarquer les efforts significatifs de la Ville de Saint-Hyacinthe pour attirer les néo-Québécois. Les Maskoutains désirent de cette manière freiner le vieillissement annoncé de leur population. Un exemple à suivre?

Migration interrégionale 2006-2007 par MRC

| | Solde entre entrants et sortants | Taux net ⁽¹⁾ |
|-----------------------|----------------------------------|-------------------------|
| Lévis | 990 | 0,76 % |
| Beauharnois-Salaberry | 301 | 0,49 % |
| Shawinigan | 204 | 0,39 % |
| Arthabaska | 252 | 0,38 % |
| Bas-Richelieu | 172 | 0,34 % |
| Les Maskoutains | 103 | 0,13 % |

Source: Institut de la statistique du Québec, *Profil des régions et des MRC, profils comparatifs*. Mise à jour: 28 janvier 2008. ⁽¹⁾Différence entre le taux d'entrée et le taux de sortie

Les immigrants dans les villes en 2006

| | Population totale | Immigrants ⁽¹⁾ | Résidents non permanents | Ne sont pas citoyens canadiens | Minorités ⁽²⁾ visibles |
|--------------------------|-------------------|---------------------------|--------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| Saint-Hyacinthe | 49 960 | 1745 3,5% | 165 | 1035 | 1145 |
| Victoriaville | 39 595 | 790 1,9% | 20 | 380 | 570 |
| Sorel-Tracy | 33 065 | 595 1,7% | 20 | 105 | 295 |
| Lévis | 128 370 | 1990 1,5% | 140 | 725 | 1280 |
| Salaberry-de-Valleyfield | 38 565 | 605 1,5% | 15 | 120 | 395 |
| Shawinigan | 50 200 | 365 0,7% | 10 | 80 | 175 |

Source: Statistique Canada, recensement 2006, *Profil des communautés de 2006, Statut d'immigrants et période d'immigration et citoyenneté*. ⁽¹⁾Pourcentage calculé par rapport à la population totale. ⁽²⁾Total de la population des minorités visibles.

L'accroissement naturel: moins important que l'immigration

Les bébés de Lévis... et les décès du Bas-Richelieu

En 2006, l'accroissement total au Québec a été de 52 780 habitants. Mais l'accroissement naturel n'en représentait que 54%. Pour la même année, il y a eu 82 100 naissances et 53 800 décès, ce qui porte l'accroissement naturel à 28 300 habitants.⁽¹⁾

⁽¹⁾Source: Institut de la statistique du Québec, *Le Québec chiffres en main*, édition 2008.

Accroissement naturel dans les MRC en 2006

| | Naissances | Décès | Accroissement naturel |
|----------------------|------------|------------|-----------------------|
| Lévis | 1552 | 652 | 900 |
| Les Maskoutains | 868 | 663 | 205 |
| Arthabaska | 698 | 513 | 185 |
| Beauharnois-Sal. | 551 | 513 | 38 |
| Bas-Richelieu | 410 | 452 | -42 |
| Shawinigan | 371 | 522 | -151 |

Source: Institut de la statistique du Québec, *Profil des régions et des MRC, profils comparatifs. Naissances, décès et accroissement naturel, MRC et territoire équivalent de la Montérégie, 2002-2006*.



Le concours québécois
en entrepreneuriat



LE CONCOURS QUÉBÉCOIS
EN ENTREPRENEURIAT

10^e

CONCOURS QUÉBÉCOIS

EN ENTREPRENEURIAT

Entreprendre à tout âge, c'est gagnant !

M. Laurent Cournoyer, président d'honneur



Photos : Philippe Namang



Laurent Cournoyer



Le comité organisateur

Photo : Jean Doyon



Exposition
des produits et services
des participants

LES GAGNANTS - Première rangée à partir de la gauche : Philippe Roy de Dorémi Café, Martin Robichaud du Loup rouge, artisan brasseur coopérative de travailleurs, Christelle Chamberland-Coutu et Sophie Perron-Brideau de la Classe Défis, Mélanie Durand du CFP-CJE pour le projet de livre de recettes, *Jamais vu!*, Grégoire Dorval-d'Advitam et Jan-Philippe Barbeau du Loup rouge.

Deuxième rangée à partir de la gauche : Madeleine Gosselin, Jessy Laporte et Fanny Boutiller du Club entrepreneurs étudiants du Cégep de Sorel-Tracy, Christine Pinard et Michaël Marion de la technique de comptabilité et gestion du Cégep de Sorel-Tracy, Karine Lafrenière et Tommy Ouellette de la classe CFP-CJE pour le projet Compost'aktion, Debby Gauthier-Olsenzki de Avenue Beauté, Carole Plante et Élise St-Germain de la Classe Défis de l'ESFL, Marie-Claude Héroux d'Advitam et finalement Samuel Plante, Geneviève Boutin et Marilou Frappier de la classe CFP-CJE pour le projet Compost'aktion.

Manquant sur la photo : Lily-Anne Bilodeau de l'école Saint-Gabriel-Lalemand pour le projet Ça tourne pas rond, Marie-Pier Latraverse, Vincent Bonneau, Joey Héту et Maude Hivon de l'école Monseigneur-Prince pour le projet La coquerie du midi, Geneviève Gamache de l'entreprise Eklat Vitrail et Luc Tellier des Jardins Picoudis.

MERCI À NOS COMMANDITAIRES !

- Association des cadres du Cégep de Sorel-Tracy
- Caisses Desjardins les Îles de Sorel
- Caisse d'économie Marie-Victorin
- Botanix
- Coopérative étudiante du Cégep de Sorel-Tracy
- Coopérative de travail Techno Laser
- Fondation du Cégep de Sorel-Tracy
- FSM inc.
- Sinclair construction
- Journal *Les 2 Rives*
- CJSO
- Louis Plamondon, député fédéral
- Lussier Cabinet d'assurances et services financiers
- Page Cournoyer
- Atelier Progranit
- Proviggo St-Germain
- QIT-Fer et Titane
- Recyclo-Centre
- Sylvain Simard, député provincial
- Syndicat des enseignants du Cégep de Sorel-Tracy
- Syndicat des professionnels du Cégep de Sorel-Tracy
- Tendances Déco
- Ville de Sorel-Tracy
- Les Aciers Richelieu

COMITÉ ORGANISATEUR

- Carrefour jeunesse-emploi du Bas-Richelieu (CJE)
- Cégep de Sorel-Tracy
- Centre local de développement du Bas-Richelieu (CLD)
- Chambre de commerce et d'industrie Sorel-Tracy métropolitain
- Commission scolaire de Sorel-Tracy
- Société d'aide au développement de la collectivité du Bas-Richelieu (SADC)
- Infotek Logiform
- Daniel Vincent, consultant en communication

Cette initiative est rendue possible grâce à la contribution financière de Développement économique Canada

Nos partenaires : **Emploi Québec** Montérégie



Les secteurs des services : le plus gros employeur

par Catherine Objois

Au Québec, comme dans tous les pays occidentaux, c'est le secteur tertiaire qui procure le plus grand nombre d'emplois. Dans le Bas-Richelieu, les deux tiers des

travailleurs oeuvrent dans le secteur des services et pratiquement un tiers dans celui de la construction/fabrication.

La répartition des emplois en 2006

| | Primaire | Construction | Fabrication | Tertiaire |
|-----------------------|-------------|--------------|--------------|------------|
| Bas-Richelieu | 4,7% | 5,7% | 23,6% | 66% |
| Lévis | 1,7% | 5,4% | 13,5% | 79,4% |
| Shawinigan | 3% | 5,8% | 19% | 72,2% |
| Les Maskoutains | 7% | 6,7% | 21,9% | 64,4% |
| Arthabaska | 7,3% | 6,3% | 24,7% | 61,7% |
| Beauharnois-Salaberry | 5% | 6,9% | 18,5% | 69,6% |

Source : Statistique Canada, Recensement 2006, Profil cumulatif. Pourcentages calculés pour les besoins de cette étude selon la répartition de la population active (expérimentée) totale de 15 ans et plus (Système de classification des industries de l'Amérique du Nord de 2002).

Les types d'emplois : les forces des régions

La répartition des emplois des MRC : une vue plus détaillée

En 2001, un tiers des Bas-Richelois oeuvrait dans le secteur secondaire.

Le secteur secondaire en 2001 : 34 % des emplois du Bas-Richelieu

Le Bas-Richelieu

Construction et fabrication :

34 % des emplois

21,3 % des emplois :

Première transformation des métaux, produits métalliques et machines



La plupart des Québécois oeuvrent dans le secteur tertiaire, et principalement dans les domaines du commerce de détail et des soins de santé et services sociaux.

Répartition des emplois du secteur tertiaire selon les 7 principaux sous-secteurs

| | Commerce de gros | Commerce de détail | Finances Serv. immob. | Soins santé s. sociaux | Services d'enseign. | Services de commerce | Autres services |
|--------------------|------------------|--------------------|-----------------------|------------------------|---------------------|----------------------|-----------------|
| Sorel-Tracy | 3,4% | 13,4% | 4,7% | 14,5% | 6,3% | 10,1% | 16,6% |
| Lévis | 3,9% | 11% | 9,6% | 12,6% | 7,2% | 14,6% | 20,5% |
| Shawinigan | 2,4% | 13,3% | 3,4% | 14% | 5,9% | 9,2% | 24% |
| Saint-Hyacinthe | 5,8% | 12,8% | 6% | 11% | 6,8% | 11,5% | 17,2% |
| Victoriaville | 4,9% | 14,4% | 3,8% | 12,4% | 6,8% | 10,5% | 16,7% |
| Salaberry | 4,9% | 14,3% | 4,3% | 13,5% | 5,4% | 11,5% | 16,7% |

Source : Statistique Canada, Recensement 2006, Profils des communautés, Industrie. Pourcentages réalisés pour les besoins de cette étude selon la répartition de la population active expérimentée totale de 15 ans et plus

La répartition des emplois selon les compétences

Statistique Canada étudie également la répartition des emplois sous l'angle de dix champs de professions. Dans toutes nos villes, trois secteurs de compétences regroupent plus de la moitié des travailleurs: ventes et services; métiers, transport et machinerie, et administration.

Les compétences du Bas-Richelieu :
ventes et services, métiers,
transport et machinerie.

Répartition de la population en emploi selon la profession en 2006

| | Bas-Richelieu | Lévis | Shawinigan | Les Maskoutains | Arthabaska | Beauharnois-Salaberry |
|---|---------------|-------|------------|-----------------|------------|-----------------------|
| Gestion | 6% | 8,6% | 6,9% | 6,4% | 7,5% | 7% |
| Affaires, finances et administration | 13,8% | 19,7% | 17,2% | 16,2% | 14,3% | 16% |
| Sciences naturelles et appliquées | 4,5% | 8,6% | 4,6% | 4,6% | 3,8% | 3,6% |
| Secteur de la santé | 7% | 7,2% | 7,8% | 5,9% | 5,4% | 6,8% |
| Sc. sociales, enseignem., adm. publique, religion | 7,3% | 9,9% | 7,5% | 6,8% | 7,4% | 7,5% |
| Arts, culture, sports et loisirs | 2% | 2,5% | 1,3% | 1,5% | 1,6% | 1,5% |
| Ventes et services | 24,6% | 22,6% | 25,3% | 23% | 22,8% | 23,5% |
| Métiers, transport et machinerie | 21,2% | 14,5% | 17,4% | 17,7% | 18,4% | 20,8% |
| Primaire | 3,5% | 1,2% | 1,2% | 5,5% | 6,2% | 3% |
| Transformation, fabric. serv. d'utilité publique | 9,5% | 5,2% | 10,8% | 12,4% | 12,6% | 10,3% |

Source: Statistique Canada, Recensement 2006, Profil cumulatif. Pourcentages réalisés pour les besoins de cette étude selon la répartition de la population active (expérimentée) totale de 15 ans et plus.

Chaque matin, des milliers de travailleurs québécois quittent leur MRC pour aller travailler dans une autre région et le Bas-Richelieu ne fait pas exception à la règle.

En 2006, 20% des travailleurs de Sorel-Tracy
besoignent à l'extérieur de la MRC

Déplacements entre le domicile et le lieu de travail

| | Travailleurs des MRC en 2001 | | Travailleurs des villes-centres en 2006 | |
|-------------------------|---------------------------------|----------------------------------|---|--|
| | Travaillent dans la MRC en 2001 | Solde de l'emploi ⁽¹⁾ | Travaillent dans la MRC ⁽²⁾ | Travaillent en dehors de la MRC ⁽³⁾ |
| Arthabaska | 86,3% | - 460 | 86% | 14% |
| Les Maskoutains | 81,7% | 1425 | 83% | 17% |
| Le Bas-Richelieu | 76,7% | - 2690 | 79,9% | 20,1% |
| Shawinigan | 80,4% | 2555 | 76,7% | 23,3% |
| Beauharnois-Salaberry | 65,8% | - 950 | 72,7% | 27,3% |
| Lévis | 51,6% | - 17 785 | 53,9% | 46,1% |

⁽¹⁾Obtenu en soustrayant le nombre des personnes occupées dans la MRC du nombre d'emplois qui s'y trouvent. Si le résultat est négatif, c'est que la MRC est exportatrice nette de main-d'œuvre, s'il est positif, elle est importatrice nette de main-d'œuvre. ⁽²⁾Incluant ceux qui travaillent à domicile. ⁽³⁾Incluant ceux qui travaillent dans d'autres provinces et à l'extérieur du Canada. Non pris en considération pour les colonnes 3 et 4: travailleurs sans adresse de travail fixe. Source colonnes 1 et 2: Institut de la statistique du Québec, Profils des régions et des MRC, Déplacements entre le domicile et le lieu de travail des personnes occupées. Colonnes 3 et 4: Statistique Canada, Profils des communautés 2006, Catégorie de lieu de travail. Pourcentages calculés pour les fins de cette étude.

Le monde du travail

par Catherine Objois

En février 2008, le taux d'emploi au Québec (ceux qui ont un emploi) est de 61,3 % et le taux d'activité (ceux qui ont un emploi et ceux qui sont au chômage) est de 65,9%. En 2006 notre région affichait des résultats peu élevés. Cependant, dans la MRC, de 2001 à 2006 le taux d'activité a augmenté de 0,6% et le taux d'emploi de 1,7%.

Le Bas-Richelieu et Sorel-Tracy :
une personne sur deux était sur le marché du travail (en emploi) en 2006

Taux d'activité et taux d'emploi - Population de 15 ans et plus

| | Dans les MRC en 2006 | | Dans les villes-centres en 2006 | |
|---|----------------------|---------------|---------------------------------|---------------|
| | Taux d'activité | Taux d'emploi | Taux d'activité | Taux d'emploi |
| Lévis (Ville) | 72,2% | 69,6% | 72,2% | 69,6% |
| Les Maskoutains | 67,5% | 63,8% | 64,6% | 60,7% |
| Arthabaska | 64,8% | 61,2% | 63,0% | 59,2% |
| Beauharnois-Salaberry | 61,6% | 57,4% | 59,6% | 55,4% |
| Bas-Richelieu | 57,1% | 52,9% | 55,6% | 51,5% |
| Shawinigan (Ville) | 52,5% | 47,7% | 52,5% | 47,7% |
| Province de Québec en 2006 | 64,9% | 60,4% | | |

Source pour les MRC : Statistique Canada, recensement de 2006. Pour les villes : Statistique Canada, recensement 2006, profils des communautés.

Chercher
un emploi régulier
ou étudiant

Recruter
du personnel

S'informer
sur le marché du travail

Soutenir
la gestion de vos
ressources humaines

Contactez Daniel Lessard
 Centre local d'emploi
 (CLE) de Sorel
 375, boulevard Fiset
 à Sorel-Tracy
Tél. : 450 742-5941
poste 340
www.emploi-quebec.net/monteregie

Emploi-Québec,
 au service de l'emploi!

Emploi
Québec
 Montérégie

Les travailleurs

Dans toutes nos régions, le nombre et le taux de travailleurs ont augmenté entre 2001 et 2005.

Nombre et taux de travailleurs de 2001 à 2005: le Bas-Richelieu affiche un score fort honorable qui témoigne de la reprise économique



Nombre de travailleurs de 25-64 ans dans les MRC en 2001 et 2005

| | Nombre total de travailleurs, 2001 | Nombre total de travailleurs, 2005 | Taux de croissance annuel moyen 2005/2001 |
|-----------------------|------------------------------------|------------------------------------|---|
| Lévis | 55 519 | 61 143 | 2,4% |
| Les Maskoutains | 32 973 | 34 993 | 1,5% |
| Beauharnois-Salaberry | 22 619 | 23 708 | 1,2% |
| Arthabaska | 25 772 | 26 925 | 1,1% |
| Bas-Richelieu | 18 470 | 19 100 | 0,8% |
| Shawinigan | 17 692 | 18 106 | 0,6% |

Taux de travailleurs de 25-64 ans dans les MRC en 2001 et 2005

| | Taux de travailleurs en 2001 | Taux de travailleurs en 2005 | Écart 2005/2001 Point de pourcentage |
|-----------------------|------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|
| Lévis | 77,5% | 80,0% | 2,5 |
| Shawinigan | 62,2% | 64,2% | 2,0 |
| Beauharnois-Salaberry | 68,5% | 70,3% | 1,8 |
| Bas-Richelieu | 63,1% | 64,7% | 1,6 |
| Les Maskoutains | 75,5% | 77,1% | 1,6 |
| Arthabaska | 72,7% | 73,2% | 0,5 |

Source: Institut de la statistique du Québec, Profils des régions et des MRC, profils comparatifs, indicateurs du marché du travail, Taux de travailleurs de 25-64 ans, selon le groupe d'âge, MRC et territoire équivalent de la Montérégie, 2001-2005. «Le taux de travailleurs est le rapport entre le nombre de particuliers de 25-64 ans ayant des revenus d'emploi ou d'entreprise comme principale source de revenus et la population de 25-64 ans d'un territoire donné.»

Le monde du chômage

Notre taux de chômage en 2006 : encore des progrès à faire

S'il est un indice clair de la vie économique d'une région, c'est bien le taux de chômage. Dans la province, il est passé de 8,2% en 2001 à 6,9% en février 2008 (Institut de la statistique du Québec) et dans le Bas-Richelieu de 9,3% en 2001 à 7,3% en 2006.

Le taux de chômage

| Dans les MRC en 2006 | Dans les villes-centres en 2006 |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| Lévis | Lévis |
| Les Maskoutains | Victoriaville |
| Arthabaska | Saint-Hyacinthe |
| Beauharnois-S. | Salaberry-de-V. |
| Bas-Richelieu | Sorel-Tracy |
| Shawinigan (ville) | Shawinigan |
| Province de Québec en 2006 | 7% |

Source pour les MRC: Statistique Canada, Recensement 2006. Pour les villes: Statistique Canada, Recensement 2006, Profils des communautés.

L'assurance emploi et l'assistance emploi

par Catherine Objois

Il faut distinguer les prestataires de l'assurance emploi (actifs et aptes au travail) et ceux de l'assistance emploi (sans contrainte à l'emploi). Le nombre de prestataires de l'assurance emploi a légèrement diminué dans la province de Québec entre 2006 et 2007 et la baisse a été significative dans le Bas-Richelieu.

Prestataires de l'assurance emploi selon les centres locaux d'emploi en 2006 et 2007

| | Variation % Août 2007/Août 2006 | Taux de prestation ⁽¹⁾ Août 2007 |
|---------------------------|------------------------------------|--|
| Province de Québec | - 1,8% | 5,4% |
| Lévis | - 5,8% | 4% |
| Sorel-Tracy | - 4,2% | 5,7% |
| Saint-Hyacinthe | 6,1% | 5,4% |
| Shawinigan | 9,7% | 5,9% |
| Salaberry-de-V. | 28,3% | 8,4% |
| Arthabaska | ND | ND |

Source: pour Sorel, Saint-Hyacinthe et Salaberry-de-Valleyfield Emploi-Québec, régions, bulletin régional sur le marché du travail 3^e trimestre 2007. Pour Lévis même source, mais pour le 4^e trimestre 2006. Variation calculée entre fin 2006 et fin 2005. Taux de prestation: fin 2006. Pour Shawinigan, même source mais pour le 2^e trimestre 2007. Variation calculée entre mai 2007 et mai 2006. Taux de prestation: mai 2007. ⁽¹⁾Le taux de prestation correspond au nombre de prestataires divisé par le nombre de personnes âgées de 15 à 64 ans (Recensement 2001).

L'assistance emploi

Dans la province de Québec, le nombre de prestataires de l'assistance emploi a diminué entre août 2006 et août 2007 de près de 6%. La ville de Sorel-Tracy s'est révélée supérieure à la moyenne québécoise, puisqu'ici ce nombre a diminué de 8,3%. Cependant le taux de prestation reste chez nous, en 2007, supérieur à la moyenne québécoise et le plus élevé de nos régions.



Taux d'assistance emploi

| | 2002 | 2006 |
|----------------------|--------------|--------------|
| Lévis | 4,3% | 3,6% |
| Les Maskoutains | 7,6% | 7,3% |
| Arthabaska | 7% | 7,4% |
| Beauharnois-Sal. | 10,4% | 9,9% |
| Bas-Richelieu | 11,5% | 11,0% |
| Shawinigan | 16,2% | 15,8% |

Source: Institut de la statistique du Québec, Profils des régions et des MRC, profils comparatifs, Conditions de vie et bien-être, programmes sociaux.

Adultes prestataires de l'assistance emploi

| Dans les MRC | | | Taux de prestation | |
|---------------------------|--------------|--------------|---------------------|--------------------------|
| | 2002 | 2006 | Variation 2006/2002 | Août 2007 ⁽¹⁾ |
| Lévis | 3 665 | 3 216 | - 12,3% | 1,5% |
| Bas-Richelieu | 3 874 | 3 706 | - 4,3% | 2,5% |
| Beauharnois-Salaberry | 4 029 | 3 871 | - 3,9% | 3,7% |
| Shawinigan | 5 296 | 5 101 | - 3,7% | 4% |
| Les Maskoutains | 3 965 | 3 908 | - 1,4% | ND |
| Arthabaska | 2 990 | 3 228 | 8,0% | ND |
| Province de Québec | | | | 2,8% |

Source: Institut de la statistique du Québec, Profils des régions et des MRC. ⁽¹⁾Le taux de prestation correspond au nombre de prestataires divisé par le nombre de personnes âgées de 15 à 64 ans (Recensement 2001). Source: pour Sorel, Saint-Hyacinthe et Salaberry-de-Valleyfield. Emploi-Québec, régions, bulletin régional sur le marché du travail 3^e trimestre 2007, selon les CLE. Pour Lévis même source, mais pour le 4^e trimestre 2006. Taux de prestation: octobre 2006.

Le revenu personnel par habitant

De 2002 à 2006, le revenu personnel par habitant a augmenté dans toutes nos régions et le Bas-Richelieu s'est maintenu dans la moyenne de cette hausse.

En 2002, ce revenu dans le Bas-Richelieu était, à peu de chose près, aussi élevé que ceux d'Arthabaska et de Beauharnois-Salaberry, devançant de loin celui de Shawinigan. Mais quatre ans plus tard, si l'écart avec Shawinigan s'est maintenu, celui avec Arthabaska et Beauharnois-Salaberry s'est creusé.

Le revenu personnel par habitant dans les MRC en 2002 et 2006⁽¹⁾

| | 2002 | 2006 | Variation 2006/2002 |
|---------------------------|------------------|------------------|------------------------|
| Province de Québec | 26 790 \$ | 30 827 \$ | 15,1 % |
| Lévis | 28 583 \$ | 33 850 \$ | 18,4 % |
| Les Maskoutains | 26 103 \$ | 29 766 \$ | 14 % |
| Beauharnois-S. | 24 483 \$ | 28 298 \$ | 15,6 % |
| Arthabaska | 24 227 \$ | 28 050 \$ | 15,8 % |
| Bas-Richelieu | 24 106 \$ | 27 624 \$ | 14,6 % |
| Shawinigan | 22 571 \$ | 25 599 \$ | 13,4 % |

Source : Institut de la statistique du Québec, Profils des régions et des MRC, profils comparatifs, Comptes économiques, Indicateurs du revenu par habitant, MRC et TE, 2002-2006. ⁽¹⁾Revenu personnel : « ensemble des revenus avant impôt des particuliers » (Banque de données statistiques du Québec, bulletin régional Montérégie)



Le soutien financier des gouvernements

Le Bas-Richelieu est l'une des régions qui reçoit le plus

Les transferts gouvernementaux vers les régions du Québec se composent principalement des catégories suivantes : assurance emploi, prestation fiscale pour enfants, sécurité de la vieillesse, pension du Canada ou RRQ, indemnités des accidents de travail, assistance sociale, crédits d'impôts provinciaux remboursables, allocations familiales.

Transferts des administrations publiques par habitant dans les MRC en 2002 et 2006

| | 2002 | 2006 | Variation 2006/2002 |
|---------------------------|-----------------|-----------------|------------------------|
| Province de Québec | 4 065 \$ | 4 883 \$ | 20,1 % |
| Shawinigan | 5 517 \$ | 6 270 \$ | 13,7 % |
| Beauharnois-Salaberry | 4 408 \$ | 5 384 \$ | 22,1 % |
| Bas-Richelieu | 4 394 \$ | 5 370 \$ | 22,2 % |
| Arthabaska | 3 915 \$ | 5 058 \$ | 29,2 % |
| Les Maskoutains | 3 923 \$ | 4 965 \$ | 26,6 % |
| Lévis | 3 204 \$ | 3 999 \$ | 24,8 % |

Source : Institut de la statistique du Québec, Profils des régions et des MRC, profils comparatifs, Comptes économiques, Indicateurs du revenu par habitant, MRC et TE, 2002-2006.

2007

RECONNAISSANCE DE L'EXCELLENCE

Bourses d'études

Le club **Rotary Sorel-Tracy** est heureux de présenter les récipiendaires d'une bourse du Fonds Rotary afin de reconnaître leur détermination et leur engagement à se dépasser et à atteindre l'excellence.

Post-secondaire

Pour aider les étudiants et les étudiantes de la région qui se sont distingués par leurs accomplissements à participer à une activité de formation valable à l'extérieur de notre région

Certificat d'excellence



Priscille
Grenier-Vallée

Corinne
Monast

Édith
Lambert-Bonin

David
Foster

Jessica
Page

François-Xavier
Maher

Mention d'excellence



Josianne
Farly

Janie-Pier
Joyal-Villiard

Virginie
Fortin-Gouin

Olivier
Pépin

Marie-Hélène
Farly

Mélanie
Boucher-Lavallée

Collégiale

Pour aider les étudiants et les étudiantes du Cégep de Sorel-Tracy qui se sont distingués par leurs accomplissements à poursuivre leur démarche de formation l'année scolaire suivante.



Noémie
Chapelaine

Amélie
Verville

Secondaire

Pour encourager les étudiants et les étudiantes des écoles secondaires Fernand-Lefebvre et Bernard-Gariépy à poursuivre leurs efforts à se distinguer par leur implication et leur leadership.

ÉCOLE BERNARD-GARIÉPY

Virginie Cardin, Samuel Gladu, Sarah-Ève Charland, Marilyne Provençal, Olivier Picard

ÉCOLE FERNAND-LEFEBVRE

Florence Lecours-Cyr, Laurence St-Germain, Alexandra Morin, Marie-Thérèse Traversy, Émilie St-Pierre

Programme « Redécouvrons notre citoyenneté »

SABRINA VERREULT

Le programme offre aux participants la possibilité unique de rencontrer leurs pairs venus de toutes les régions du pays pour discuter et débattre des préoccupations nationales du moment.

LE ROTARY

L'humanité
en action



DONNEZ LE COUP D'ENVOI

POUR UNE SAISON DE GOLF RÉUSSIE

PLUS QU'UN PARCOURS DE GOLF !

Salles de réception sans frais, casse-croûte,
atelier de service, boutique du pro,
aire de pratique, leçons de golf

Salles, salons et terrasses

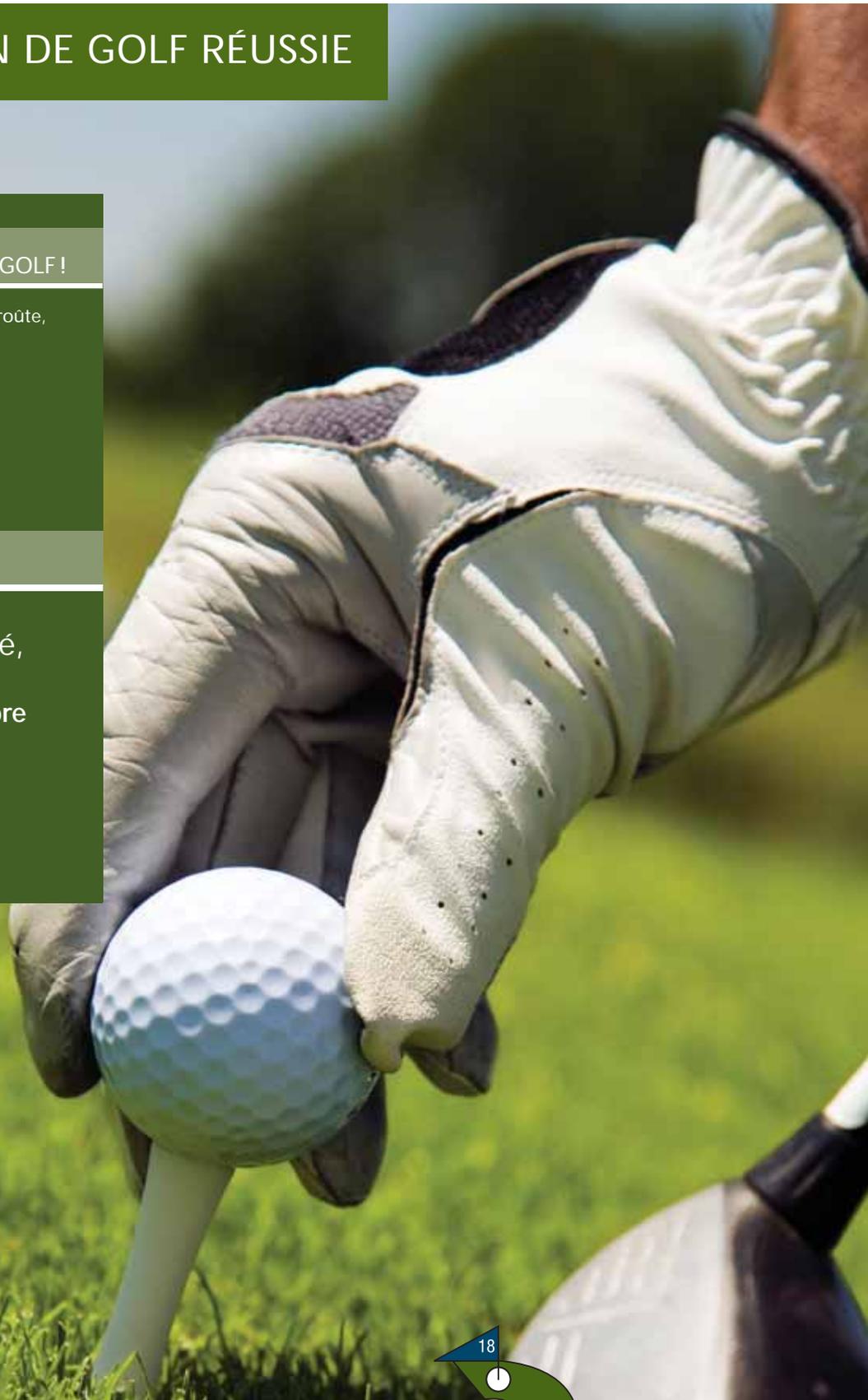
*Relaxer à la terrasse
en bordure du Richelieu!*

OUVERT POUR TOUS

Le Club de golf « Les Dunes »
n'est pas un club privé,
il est donc **OUVERT POUR TOUS!**

Devenez **nouveau membre**
ou **membre corporatif**
dès maintenant !

Contactez Vincent Rancourt
Téléphone : 450 743.7922, poste 229
Sans frais : 1 866 742.4440



12000, chemin Saint-Roch, Sorel-Tracy (Sortie 178, aut. 30)
Sans frais : 1 866 742.4440 | Téléphone : 450 743.7922 | Départs : 450 742.4444
Boutique : 450 743.7922, poste 3 | www.golflesdunes.com | golflesdunes@videotron.ca



**Club de Golf
SOREL-TRACY**
« Les Dunes »

Mesurer la pauvreté : familles et individus à faible revenu

par Catherine Objois

La mesure du faible revenu (MFR) est basée sur 50 % du revenu familial médian québécois après impôt. Les gens qui vivent sans conjoint ou sans enfants semblent plus atteints par la pauvreté.

Nombre de familles à faible revenu selon le type de famille

| Nombre de familles à faible revenu ⁽¹⁾ dans les MRC | | | | Nombre de personnes hors famille à faible revenu ⁽²⁾ dans les MRC | | | |
|--|--------------|--------------|---------------------|--|--------------|--------------|---------------------|
| | 2001 | 2005 | Variation 2005/2001 | | 2001 | 2005 | Variation 2005/2001 |
| Lévis | 1 570 | 1 430 | - 8,9 % | Bas-Richelieu | 2 220 | 2 370 | 6,8 % |
| Beauharnois-S. | 1 630 | 1 510 | - 7,4 % | Beauharnois-S. | 2 500 | 2 700 | 8,0 % |
| Shawinigan | 1 740 | 1 630 | - 6,3 % | Shawinigan | 3 200 | 3 490 | 9,1 % |
| Bas-Richelieu | 1 430 | 1 360 | - 4,9 % | Lévis | 3 510 | 3 880 | 10,5 % |
| Les Maskoutains | 1 670 | 1 720 | 3,0 % | Les Maskoutains | 3 030 | 3 420 | 12,9 % |
| Arthabaska | 1 310 | 1 370 | 4,6 % | Arthabaska | 2 360 | 2 830 | 19,9 % |

⁽¹⁾ « Selon la mesure du faible revenu (MFR) basée sur 50% du revenu familial médian québécois après impôt ». ⁽²⁾ « Personne n'appartenant pas à une famille comptant un couple ou à une famille monoparentale ». Source: Institut de la Statistique du Québec, Profils des régions et des MRC, profils comparatifs, Conditions de vie et bien-être, Nombre de familles à faible revenu selon le type de famille, MRC et TE, 2001-2005.

Taux de faible revenu selon le type de famille

| Taux des familles à faible revenu dans les MRC | | | | Taux des personnes hors famille à faible revenu dans les MRC | | | |
|--|--------------|--------------|---------------------|--|---------------|---------------|---------------------|
| | 2001 | 2005 | Variation 2005/2001 | | 2001 | 2005 | Variation 2005/2001 |
| Lévis | 4,4 % | 3,8 % | - 0,6 % | Lévis | 19,5 % | 19,0 % | - 0,5 % |
| Arthabaska | 7,1 % | 7,3 % | 0,2 % | Les Maskoutains | 21,7 % | 22,3 % | 0,6 % |
| Les Maskoutains | 7,2 % | 7,3 % | 0,1 % | Beauharnois-S. | 23,5 % | 23,7 % | 0,2 % |
| Beauharnois-S. | 9,4 % | 8,6 % | - 0,8 % | Arthabaska | 23,4 % | 24,7 % | 1,3 % |
| Bas-Richelieu | 9,7 % | 9,1 % | - 0,6 % | Bas-Richelieu | 25,8 % | 25,7 % | - 0,1 % |
| Shawinigan | 11,5 % | 11,0 % | - 0,5 % | Shawinigan | 28,1 % | 28,7 % | 0,6 % |

Source: Institut de la statistique du Québec, Profils des régions et des MRC, profils comparatifs, Conditions de vie et bien-être, taux de faible revenu selon le type de famille, MRC et TE, 2001-2005.

Le revenu des familles

Revenu médian après impôt des familles selon le type de famille

| Le revenu médian après impôt des familles comptant un couple dans les MRC en 2001 et 2005 | | | | Le revenu médian après impôt des familles monoparentales dans les MRC en 2001 et 2005 | | | |
|---|------------------|------------------|--------------------------------|---|------------------|------------------|--------------------------------|
| | 2001 | 2005 | TCAPM ⁽¹⁾ 2005/2001 | | 2001 | 2005 | TCAPM ⁽¹⁾ 2005/2001 |
| Lévis | 55 959 \$ | 60 600 \$ | 2,0 % | Lévis | 32 834 \$ | 35 800 \$ | 2,2 % |
| Les Maskoutains | 49 087 \$ | 51 800 \$ | 1,4 % | Les Maskoutains | 29 670 \$ | 31 000 \$ | 1,1 % |
| Beauharnois-S. | 48 541 \$ | 51 300 \$ | 1,4 % | Arthabaska | 27 379 \$ | 29 000 \$ | 1,4 % |
| Bas-Richelieu | 48 323 \$ | 49 800 \$ | 0,8 % | Beauharnois-S. | 26 943 \$ | 28 600 \$ | 1,5 % |
| Arthabaska | 46 469 \$ | 48 700 \$ | 1,2 % | Bas-Richelieu | 25 416 \$ | 27 500 \$ | 2,0 % |
| Shawinigan | 43 960 \$ | 46 300 \$ | 1,3 % | Shawinigan | 24 871 \$ | 26 300 \$ | 1,4 % |

⁽¹⁾ Taux de croissance annuelle moyen. Source: Institut de la statistique du Québec, Profils des régions et des MRC, profils comparatifs, Conditions de vie et bien-être, revenu médian après impôt des familles selon le type de famille, MRC et TE, 2001-2005. Chiffres en « \$ constants de 2005 ».

Le revenu d'emploi par habitant

En 2002 le revenu d'emploi par habitant dans le Bas-Richelieu se situait au quatrième rang sur nos six régions et en 2006, malgré une forte hausse, il occupe toujours la même place.

Le revenu d'emploi par habitant dans les MRC en 2002 et 2006

| | 2002 | 2006 | Variation 2006/2002 |
|-----------------------|------------------|------------------|---------------------|
| Province de Québec | 19 410 \$ | 22 266 \$ | 14,7 % |
| Lévis | 22 608 \$ | 26 791 \$ | 18,5 % |
| Les Maskoutains | 18 061 \$ | 20 661 \$ | 14,4 % |
| Beauharnois-Salaberry | 17 433 \$ | 20 151 \$ | 15,6 % |
| Bas-Richelieu | 16 892 \$ | 19 630 \$ | 16,2 % |
| Arthabaska | 16 814 \$ | 18 685 \$ | 11,1 % |
| Shawinigan | 14 564 \$ | 16 943 \$ | 16,3 % |

Source : Institut de la statistique du Québec, Profils des régions et des MRC, profils comparatifs, Comptes économiques, Indicateurs du revenu par habitant, MRC et TE, 2002-2006.

Le revenu d'emploi moyen : combien gagnons-nous ?

Le Bas-Richelieu : médaille d'argent !

En 2002 comme en 2005, ce sont les travailleurs du Bas-Richelieu qui ont le revenu d'emploi moyen le plus élevé, après ceux de Lévis. Le taux d'augmentation durant ces années a également été le plus élevé de toutes nos régions, pratiquement autant qu'à Lévis.

Le revenu d'emploi moyen des travailleurs de 25-64 ans dans les MRC en 2002 et 2005

| | 2002 | 2005 | TCAM ⁽¹⁾ 2005/2002 |
|-----------------------|------------------|------------------|-------------------------------|
| Lévis | 38 052 \$ | 41 707 \$ | 3,1 % |
| Bas-Richelieu | 35 204 \$ | 38 511 \$ | 3,0 % |
| Beauharnois-Salaberry | 34 374 \$ | 37 225 \$ | 2,7 % |
| Shawinigan | 32 322 \$ | 34 990 \$ | 2,7 % |
| Les Maskoutains | 31 971 \$ | 34 707 \$ | 2,8 % |
| Arthabaska | 31 258 \$ | 33 418 \$ | 2,3 % |

Source : Institut de la statistique du Québec, Profils des régions et des MRC, profils comparatifs, Indicateurs du marché du travail, Revenu d'emploi moyen des travailleurs de 25-64 ans, selon le groupe d'âge, MRC et territoire équivalent de la Montérégie, 2002-2005.
⁽¹⁾ aux de croissance annuelle moyen : « Le revenu d'emploi moyen des travailleurs est obtenu en divisant la somme des salaires avant retenues, des pourboires, des prestations d'assurance-salaire et des revenus nets des entreprises non constituées en société par le nombre de travailleurs. Les travailleurs correspondent aux particuliers ayant des revenus d'emploi ou d'entreprise comme principale source de revenus.

Le revenu des exploitants agricoles et des entreprises : un indice de la richesse régionale

Le revenu net

Le revenu net des exploitants agricoles au titre de la production agricole dans les MRC en 2002 et 2006

| | 2002 | 2006 | Variation 2006/2002 ⁽¹⁾ |
|----------------------|----------------|----------------|------------------------------------|
| Les Maskoutains | 17,8 M\$ | 17,8 M\$ | 0 % |
| Arthabaska | 13,3 M\$ | 12,8 M\$ | - 0,4 % |
| Bas-Richelieu | 5,4 M\$ | 4,2 M\$ | - 22,2 % |
| Beauharnois-S. | 3,8 M\$ | 3,4 M\$ | - 10 % |
| Lévis | 2,2 M\$ | 2,1 M\$ | - 0,4 % |
| Shawinigan | 0,3 M\$ | 0,1 M\$ | - 0,7 % |

Le revenu net des entreprises individuelles non agricoles, loyers compris, dans les MRC en 2002 et 2006

| | 2002 | 2006 | Variation 2006/2002 ⁽¹⁾ |
|-----------------------|-----------------|-----------------|------------------------------------|
| Lévis | 249,0 M\$ | 312,5 M\$ | + 25,5 % |
| Les Maskoutains | 120,6 M\$ | 147,2 M\$ | + 22 % |
| Arthabaska | 105,8 M\$ | 116,9 M\$ | + 10 % |
| Beauharnois-S. | 72,9 M\$ | 84,7 M\$ | + 16 % |
| Shawinigan | 63,4 M\$ | 77,8 M\$ | + 23 % |
| Bas -Richelieu | 52,1 M\$ | 67,0 M\$ | + 28,5 % |

⁽¹⁾ Pourcentages calculés pour les fins de cette étude. Source : Institut de la statistique du Québec, Profils des régions et des MRC, profils comparatifs, Comptes économiques, Revenu personnel et ses principales composantes, MRC et territoire équivalent de la Montérégie, 2002-2006

Les taxes municipales : le grand sujet de discussions entre la ville et ses citoyens

par Catherine Objois

Dans quelle région paie-t-on le moins de taxes municipales ? Mais attention, ce n'est pas le seul critère à considérer. Le taux de taxes peut être plus élevé ici qu'ailleurs où la valeur foncière est supérieure. Et n'oublions pas que pour hausser le niveau de services, les villes doivent augmenter les taxes.

Notre compte de taxes en 2008

| Valeur foncière moyenne ⁽¹⁾ d'une résidence unifamiliale | Compte de taxes ⁽²⁾ |
|--|--------------------------------|
| Shawinigan 95 539 \$ | 1 877,29 \$ |
| Lévis 164 274 \$ | 1 920,30 \$ |
| Salaberry-de-V. 140 150 \$ | 1 933,43 \$ |
| Saint-Hyacinthe 168 130 \$ | 2 015,92 \$ |
| Victoriaville 114 084 \$ | 2 043,26 \$ |
| Sorel-Tracy 124 071 \$ | 2 206,77 \$ |

⁽¹⁾Source : Ministère des Affaires municipales et Régions, Évaluation financière, Renseignements et données, Statistiques particulières sur l'évaluation foncière des municipalités de 25 000 habitants et plus. Exercice financier 2008. ⁽²⁾Calculs faits pour les besoins de cette étude.



Source : Ville de Sorel-Tracy

Les taxes foncières en 2008 - Sorel-Tracy : elles ont baissé

Du 100\$ d'évaluation selon la valeur inscrite au rôle d'évaluation foncière.

| | Maison résidentielle | Immeubles industriels | Immeubles commerciaux (non résidentiels) |
|--------------------------|----------------------|-----------------------|--|
| Saint-Hyacinthe | 0,9400 \$ | 1,9900 \$ | 1,9900 \$ |
| Salaberry-de-Valleyfield | 0,9500 \$ | 2,8100 \$ | 2,3400 \$ |
| Lévis | 0,95043 \$ | 3,04570 \$ | 2,72780 \$ |
| Victoriaville | 1,5000 \$ | 2,4100 \$ | 2,4100 \$ |
| Sorel-Tracy 2008 | 1,5449 \$ | 2,7857 \$ | 2,7857 \$ |
| 2007 | 1,9742 \$ | 2,9855 \$ | 2,9855 \$ |
| Shawinigan | 1,6792 \$ | 1,7622 \$ | 1,6792 \$ |

Sorel : Ce chiffre inclut la taxe foncière générale, le crédit de taxe foncière surplus ex-ville, les eaux usées, la taxe foncière spéciale Sorel-Tracy et la taxe foncière spéciale. Victoriaville : les chiffres incluent les taxes pour le service de la dette et l'assainissement des eaux. Lévis et Shawinigan : les chiffres incluent les taxes pour le service de dette et pour le transport en commun.

Les taxes de service pour les maisons résidentielles en 2008

Dans notre ville : des taxes peu élevées

| Total par logement | Eau potable | Égout./Assainissement eaux usées | Déchets domestiques | Total |
|--------------------------|-----------------------|----------------------------------|---------------------|-----------------------|
| Shawinigan | 95 \$ | 76 \$ | 102 \$ | 273 \$ |
| Sorel-Tracy 2008 | 110 \$ | inclus dans | 180 \$ | 290 \$ |
| 2007 | 95 \$ | taxes foncières | 175 \$ | 270 \$ |
| Victoriaville | 175 \$ ⁽¹⁾ | inclus tx. foncières | 157 \$ | 332 \$ |
| Lévis | 124 \$ | 98 \$ | 137 \$ | 359 \$ |
| Saint-Hyacinthe | 160 \$ | 93 \$ | 182,50 \$ | 435,50 \$ |
| Salaberry-de-Valleyfield | 167 \$ | 199 \$ | 200 \$ | 602 \$ ⁽²⁾ |

⁽¹⁾Eau et égouts. ⁽²⁾Incluant autres (piscine...): 36\$. Source : Site des villes, tableaux de taxation 2008. Chiffres pris pour les anciennes villes (avant les fusions municipales).

NOUS FABRIQUONS SELON VOTRE IMAGINATION

- PORTES FRANÇAISES
- PORTES À PANNEAUX
- PLANCHERS ET ESCALIERS
- BOISERIES
- MOULURES



MANUFACTURIER DE
PORTES ET BOISERIES

Le choix des professionnels!

Sorel-Tracy
1250, rue St-Jacques
1 800 363-9463
450 743-1634

Sainte-Anne-des-Lacs
116, route 117
450 227-8918

www.portesmanoir.com

Prestige Metal
Barreaux et accessoires ornementaux



NOUS SOMMES PARTENAIRES
DE LA CAMPAGNE 2008



Le coût moyen des loyers

par Catherine Objois

Si vous désirez acheter une maison unifamiliale et que votre budget est limité, évitez les régions de Lévis et de Saint-Hyacinthe. Et optez plutôt pour celles de Shawinigan ou de Victoriaville. Et si vous choisissez de vous établir chez nous, faites vite! La valeur des maisons est en pleine croissance. Mais si vous voulez louer un logement dans un immeuble à appartement?

Après la ville de Shawinigan, c'est à Sorel-Tracy que les loyers moyens sont les plus abordables.

Loyers moyens dans les villes en 2006

| | Logements de deux chambres | Logements de 3 chambres |
|--------------------------|----------------------------|-------------------------|
| Shawinigan | 365 \$ | 393 \$ |
| Sorel-Tracy | 436 \$ | 499 \$ |
| Victoriaville | 466 \$ | 530 \$ |
| Salaberry-de-Valleyfield | 472 \$ | 511 \$ |
| Saint-Hyacinthe | 506 \$ | 580 \$ |
| Lévis | ND | ND |

Source: CANSIM (Le Système canadien d'information socioéconomique)
Loyers moyens pour les régions de 10 000 habitants et plus, annuel (dollars), 1987 à 2006
Logements en bandes et immeubles d'appartements de trois logements et plus.



Supervision en tout temps par une entraîneure qualifiée tout au long du parcours que vous soyez débutante ou avancée.

31 stations, alternant les appareils de musculation et cardiovasculaire, définissent le parcours.

- Vestiaire complet avec douches
- Bureau d'évaluation privé
- Salle de jeu pour enfants



SWANN...
BEAUCOUP PLUS
QU'UN SIMPLE ABONNEMENT

SWANN Sorel-Tracy
56, rue Charlotte, local 250, Sorel-Tracy
450 742-5556 | swannsoreltracy@bellnet.ca
www.swann.ca



Kim, porte-parole officielle

Le revenu personnel disponible par habitant : un calcul précis pour révéler une donnée fondamentale

L'Institut de la statistique du Québec calcule le revenu personnel disponible à partir du revenu personnel⁽¹⁾ dont on soustrait trois items : impôts directs des particuliers, cotisations aux régimes d'assurance sociale et autres transferts courants aux administrations publiques. Le résultat de cette opération donne le revenu personnel disponible par habitant.

**Le revenu de placement par habitant
notre région : 4^e sur 6 en 2006**

| | 2002 | 2006 | Variation 2006/2002 |
|---------------------------|-----------------|-----------------|------------------------|
| Province de Québec | 3 194 \$ | 3 544 \$ | 11,0 % |
| Arthabaska | 3 440 \$ | 4 240 \$ | 23,3 % |
| Les Maskoutains | 4 063 \$ | 4 075 \$ | 0,3 % |
| Lévis | 2 719 \$ | 3 001 \$ | 10,4 % |
| Bas-Richelieu | 2 767 \$ | 2 561 \$ | - 7,4 % |
| Beauharnois-Salaberry | 2 452 \$ | 2 422 \$ | -1,2 % |
| Shawinigan | 2 442 \$ | 2 328 \$ | - 4,7 % |

Source : Institut de la statistique du Québec, Profil des régions et MRC, Profils comparatifs, Comptes économiques, Indicateurs du revenu par habitant, MRC et territoire équivalent de la Montérégie, 2002-2006

**Le Bas-Richelieu :
5^e sur 6 en 2002 et en 2006**

| | 2002 | 2006 | Variation 2006/2002 |
|---------------------------|------------------|------------------|------------------------|
| Province de Québec | 20 396 \$ | 23 273 \$ | 14,1 % |
| Lévis | 21 391 \$ | 24 995 \$ | 16,8 % |
| Les Maskoutains | 20 389 \$ | 22 945 \$ | 12,5 % |
| Arthabaska | 19 035 \$ | 21 882 \$ | 15,0 % |
| Beauharnois-Salaberry | 18 868 \$ | 21 513 \$ | 14,0 % |
| Bas-Richelieu | 18 501 \$ | 20 979 \$ | 13,4 % |
| Shawinigan | 17 588 \$ | 19 666 \$ | 11,8 % |

Source : Institut de la statistique du Québec, Profil des régions et MRC, Profils comparatifs, Comptes économiques, Indicateurs du revenu par habitant, MRC et territoire équivalent, 2002-2006. ⁽¹⁾Addition de : Rémunération des salariés, Revenu comptable net des exploitants agricoles au titre de la production agricole, Revenu net des entreprises individuelles non agricoles, loyers compris, Intérêts, dividendes et revenus divers de placements, Transferts courants en provenance des administrations publiques, Transferts courants en provenance des sociétés, Transferts courants en provenance des non-résidents.

La charge fiscale moyenne

La charge fiscale moyenne se définit comme suit : « La valeur moyenne uniformisée des résidences d'un logement (sauf condo) multipliée par le taux global de taxation uniformisé divisé par 100. »⁽¹⁾

| Dans les MRC | | Dans les villes-centres | |
|---|-----------------|--------------------------|-----------------|
| Province de Québec (5 000 habitants et plus) | 2 667 \$ | Shawinigan | 1 817 \$ |
| Arthabaska | 1 588 \$ | Sorel-Tracy | 1 888 \$ |
| Bas-Richelieu | 1 617 \$ | Salaberry-de-Valleyfield | 1 917 \$ |
| Les Maskoutains | 1 703 \$ | Saint-Hyacinthe | 1 997 \$ |
| Shawinigan | 1 817 \$ | Victoriaville | 2 030 \$ |
| Beauharnois-Salaberry | 1 823 \$ | Lévis | 2 100 \$ |
| Lévis | 2 100 \$ | | |

(1) - Taux global de taxation uniformisé : « Montant des revenus admissibles aux fins de calcul du taux global, divisé par le total de l'évaluation des immeubles imposables uniformisée, multiplié par 100 ». Source : Ministère des Affaires municipales et Régions, Profil financier 2007. Données faites selon les prévisions budgétaires 2007 et le Sommaire du rôle d'évaluation foncière 2007.

Le rapport de dépendance économique

par Catherine Objois

Le rapport de dépendance économique

« Dans une MRC, le rapport de dépendance économique représente les paiements de transferts gouvernementaux par tranche de 100\$ du revenu d'emploi total de la MRC. »

Le Bas-Richelieu : une région où le total des transferts gouvernementaux est élevé

En 2002 comme en 2005, le Bas-Richelieu est la région où le rapport de dépendance économique est le plus élevé, après la région de Shawinigan.

Le rapport de dépendance économique dans les MRC en 2001 et 2005

| | \$ par 100\$ de revenu d'emploi | |
|-----------------------|---|-----------------|
| | Total des transferts gouvernementaux ⁽¹⁾ | |
| | 2001 | 2005 |
| Province de Québec | 19,25 \$ | 20,14 \$ |
| Lévis | 13,23 \$ | 13,85 \$ |
| Les Maskoutains | 21,08 \$ | 22,24 \$ |
| Arthabaska | 22,15 \$ | 24,87 \$ |
| Beauharnois-Salaberry | 24,39 \$ | 25,81 \$ |
| Bas-Richelieu | 24,64 \$ | 26,36 \$ |
| Shawinigan | 35,66 \$ | 35,77 \$ |

Source : Institut de la statistique du Québec, Profil des régions et MRC, Profils comparatifs, Conditions de vie et bien-être, Revenus et dépenses, Rapport de dépendance économique, sexes réunis, MRC et territoire équivalent, 2001-2005. ⁽¹⁾ Assurance-emploi, Prestation fiscale pour enfants, Sécurité de la vieillesse, Pension du Canada, Indemnités des accidents de travail, Assistance sociale, Crédits d'impôts provinciaux remboursables/allocations familiales.

L'indice de dépendance économique provincial : où nous situons-nous ?

Le Bas-Richelieu : 5^e sur 6 en 2001 comme en 2005

« L'indice de dépendance économique provincial correspond au rapport de dépendance économique (RDE) d'une MRC exprimé en pourcentage du RDE de la province. Cet indice peut être supérieur à 100, il signifie alors que le RDE de la MRC est supérieur au RDE de l'ensemble du Québec. »

Source : Statistique Canada, Profils de dépendance économique. »

L'indice de dépendance économique provincial dans les MRC en 2001 et 2005

| | 2001 | 2005 |
|-----------------------|--------------|--------------|
| Lévis | 68,7 | 68,8 |
| Les Maskoutains | 109,5 | 110,4 |
| Arthabaska | 115,1 | 123,5 |
| Beauharnois-Salaberry | 126,7 | 128,2 |
| Bas-Richelieu | 128,0 | 130,9 |
| Shawinigan | 185,2 | 177,6 |

Source : Institut de la statistique du Québec, Profil des régions et MRC, Profils comparatifs, Conditions de vie et bien-être, Revenus et dépenses, Indice de dépendance économique provincial, selon le sexe, MRC et territoire équivalent, 2001-2005.

LA SÉCURITÉ CHEZ NOUS ;
CE N'EST PAS UNE OPTION, C'EST UNE PRIORITÉ



WWW.SOCOMECA.CA

socom  **INC.**
INDUSTRIEL inc.

Entrepreneur général en industrie lourde
Atelier de fabrication de tuyauterie

R.B.Q. 8104-3846-33

SIÈGE SOCIAL

3200, rue des Chantiers, Sorel-Tracy (Québec) J3P 5N3
Téléphone : 450 743-0017 / Télécopieur : 450 743-2654

ATELIER SECONDAIRE

140, rue du Roi, Sorel-Tracy

Où fait-il bon vivre ?

Au-delà du revenu moyen, du prix des maisons ou encore des taxes municipales, il y a « la qualité de vie »... Une expression de plus en plus répandue pour exprimer la qualité du milieu de vie ou encore des conditions de vie. Pour l'évaluer, on se base en général sur certains critères : les ressources en santé et en éducation (écoles, cégep, formation professionnelle, services de garde, universités, centres de recherche), les infrastructures commerciales, culturelles et sportives et les attraits géographiques et touristiques.

Sorel-Tracy et sa région bénéficient de toutes ces ressources, ainsi que d'un environnement géographique exceptionnel avec le lac Saint-Pierre et les îles auxquels l'UNESCO a conféré en l'an 2000 le statut de réserve mondiale du patrimoine de la biosphère. Depuis quelques années, un autre critère fondamental détermine la qualité de vie : l'environnement. Or c'est justement au tournant du troisième millénaire que la région a réalisé un changement de cap fondamental. Elle a pris le virage vert en se dotant des outils nécessaires pour devenir un modèle en matière de protection de l'environnement. Nous avons choisi de conclure cette étude sous cet angle, car c'est non seulement l'avenir de notre région qui est en jeu, mais aussi celui de toute la planète Terre.

- 1- Maladies respiratoires. Épisodes de soins par mille enfants de moins de 14 ans.
- 2- Conservation. Pourcentage des parcs et des espaces naturels conservés par rapport à la superficie de la ville.
- 3- Automobile. Utilisation moyenne de l'automobile personnelle pour les déplacements entre la maison et le travail.

Le Bas-Richelieu : porteur d'avenir

En 2008, Sorel-Tracy s'affiche plus que jamais comme la « Première région au Québec en valorisation des résidus industriels » et « Première place en matière de recyclage de résidus industriels au Canada », avec 75,8 % des matières résiduelles détournées de l'enfouissement grâce à la technologie de Conporec, établi dans la région au début des années 1990. L'objectif est de 80 % en 2008. (source : *Le Pôle Sorel-Tracy: le développement durable intégré*, publication du CLD). Au cœur d'une région d'excellence en développement durable, Sorel-Tracy est également la première ville industrielle d'importance à avoir adopté un Agenda 21 local et la première ville à être certifiée Zéro CO₂.

À l'automne dernier, tandis que Recyclo-Centre débutait l'agrandissement de ses locaux la Ville est entrée dans la phase de réalisation de cet agenda et le Technocentre en écologie industrielle a reçu le mandat de mettre en place le plan d'action. En ce printemps 2008, force est de constater que notre virage vert se poursuit, en particulier avec le CREUST, le Cégep de Sorel-Tracy (DEC en environnement, hygiène et sécurité au travail) et le CTTEI, qui a mis sur pied en septembre 2005, en partenariat avec Gedden, la Bourse des résidus industriels du Québec (BRIQ) pour faire le lien entre des générateurs de matières résiduelles et des utilisateurs potentiels.

- 4- Sécurité des piétons. Moyenne de piétons victimes d'un accident de la route par 1000 habitants.
- 5- Enfouissement. Poids moyen des matières résiduelles dirigées vers l'enfouissement (par personne par année).
- 6- Récupération. Poids moyen des matières résiduelles dirigées vers la récupération (par personne par année).

Sorel-Tracy : une ville vraiment verte

Les villes vertes en 2008

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|--------------------------|-----------|-----------|------------|-------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Sorel-Tracy | 27 | ND | 88% | 0,21 | 206 kg⁽¹⁾ | 448 kg⁽¹⁾ |
| Victoriaville | 19 | 2% | 88% | 0,54 | 214 | 113 |
| Lévis | 5 | 4% | 89% | 0,28 | 276 | 112 |
| Shawinigan | 5 | 9% | 87% | 0,46 | 377 | 85 |
| Saint-Hyacinthe | 26 | 1% | 86% | 0,48 | 297 | 83 |
| Salaberry-de-Valleyfield | 21 | 5% | 90% | 0,60 | 490 | 80 |

Source : Sondage La Presse et INRS-UCS 2007-2008. Publié dans l'édition du 17 mars 2008. ⁽¹⁾Source : Les 2 Rives, édition du 18 mars 2008, Léo Fradette, chargé du dossier de gestion des matières résiduelles à la MRC. Ces chiffres sont ceux de 2006 et concernent les 12 municipalités de la MRC (huit utilisant les services de Conporec, dont Sorel-Tracy, et les quatre autres leur propre système de récupération). Le total est plus élevé car il inclut, en plus de la collecte résidentielle, celles des secteurs industriel, commercial et institutionnel. (Ce que ne font pas beaucoup d'autres régions). Source - Léo Fradette.

Les jardins Picoudi

Un propriétaire au pouce vert!

par Véronique Darveau



Véronique Darveau
vdarveau@bas-richelieu.net

Agente de communication
CLD du Bas-Richelieu

Luc Tellier mijotait depuis quelque temps déjà son idée d'entreprise lorsqu'il a rendu visite à Alain Beaudin, copropriétaire des Productions maraîchères Alain Beaudin et Isabelle Palardy. Ce dernier a su le conseiller et l'orienter, tant et si bien que l'idée de M. Tellier a germé et s'est concrétisée sous le nom des jardins Picoudi, entreprise spécialisée dans la production de légumes de spécialités et de fines herbes. Dans ses démarches, M. Tellier a également pu compter sur l'appui de Jean-Pierre Salvas, copropriétaire de la Fromagerie Polyethnique, qui agit à titre de mentor.

Soutenue par le Centre local de développement (CLD) du Bas-Richelieu par le biais des programmes Soutien au travail autonome (STA) et Jeunes Promoteurs (JP) de même que par la Société d'aide au développement de la collectivité (SADC) du Bas-Richelieu et la Financière agricole, l'entreprise de M. Tellier est ainsi en activité depuis le printemps 2007.

Betteraves, épinards, choux-raves, choux nappa, persil et aneth sont les produits que l'on récolte aux jardins Picoudi. Cueillis à la main plutôt que d'une manière industrielle, les produits sont frais et de qualité. En fait, la fraîcheur des produits revêt une telle importance pour le propriétaire qu'ils sont livrés de nuit aux clients qu'il approvisionne! Ainsi, les produits sont principalement distribués aux marchés publics de Montréal, entre autres au marché Jean-Talon et au marché Atwater. M. Tellier fournit également les restaurateurs de la région et souhaite continuer à développer des relations d'affaires avec des restaurateurs de la région de Montréal, notamment les restaurants de cuisine asiatique et de cuisine gastronomique qui sont friands de ses produits et qui constituent une large part de sa clientèle.



Luc Tellier, propriétaire des jardins Picoudi

Une approche soucieuse de l'environnement

Soucieux de préserver l'environnement, M. Tellier favorise et pratique une agriculture que l'on qualifie de raisonnée. L'agriculture raisonnée est en fait un système de production agricole dont l'objectif premier est d'optimiser le résultat économique en maîtrisant les quantités d'intrants, et notamment les substances chimiques utilisées (pesticides, engrais) dans le but de limiter leur impact sur l'environnement. Dans une perspective de développement plus durable, il procède également à une rotation de ses plantations afin de permettre à la terre de se régénérer, il prend soin d'utiliser le moins d'emballage possible et se sert de boîtes de bois et de plastique réutilisables pour le transport de ses produits.

Des défis à relever

Selon M. Tellier, de nombreux défis sont à relever dans le domaine de l'agriculture dont la concurrence étrangère, notamment celle des États-Unis. Toutefois, il croit que la proximité des marchés desservis par les jardins Picoudi de même que le contact privilégié qu'il tient à maintenir avec sa clientèle sont des avantages de taille. Dans une perspective plus large, il croit également que l'une des solutions pour lutter contre la concurrence consiste à développer des niches dans la région.

Quant à l'avenir, M. Tellier l'entrevoit d'un oeil positif. À court terme, il souhaite optimiser ce qu'il possède, diversifier son offre et améliorer sa mise en marché tandis qu'il aimerait, à plus long terme, ajouter une corde à son arc soit la transformation de ses produits pour en faire, par exemple, des marinades. Parions qu'il relèvera ces nouveaux défis avec succès. ■

La SADC du Bas-Richelieu fait un pas VERT de plus dans la bonne direction

par Michèle Gauthier



Michèle Gauthier

sadccom@bellnet.ca

Agente de communication,
SADC du Bas-Richelieu

En effet, la SADC du Bas-Richelieu rendra dorénavant tous ses déplacements en voiture carboneutres. Notre organisation veut de cette manière attirer l'attention sur l'empreinte écologique des déplacements en voiture effectués par les organisations du Bas-Richelieu.

Constat

Nos actes quotidiens (transport, consommation d'énergie, etc.) sont à l'origine d'émissions de gaz à effet de serre, responsable du changement climatique. L'effet de serre étouffe la planète. En effet, les biens ou les services que nous achetons entraînent inévitablement des déplacements sur route ou par avion, qu'il s'agisse de livraisons, d'interventions sur le terrain, de participations à des colloques et conférences, d'envois de collaborateurs, ou du simple trajet quotidien. Toutes ces activités génèrent des émissions de gaz à effet de serre (éq.CO₂), et en particulier du CO₂. Aujourd'hui, le niveau maximal d'émissions que la Terre peut supporter pour stabiliser l'effet de serre est inférieur à 1,8 tonne éq.CO₂ par personne et par an.

La démarche de la SADC : étape par étape

Notre première étape a été la comptabilisation du kilométrage de tout le personnel de la SADC au cours des trois dernières années (2005, 2006, 2007) sur le territoire couvrant Sorel-Tracy, la MRC et hors de la MRC du Bas-Richelieu. Pour calculer plus précisément les émissions de gaz à effet de serre que nous avons générées, nous avons utilisé des calculateurs disponibles en ligne et facilement réalisables en quelques étapes, ce qui nous a permis d'établir un montant financier de la compensation s'y rapportant. http://www.actioncarbone.org/main_fr.php

À quoi décidons-nous d'appliquer le montant financier de la compensation obtenue ?



L'action de la SADC du Bas-Richelieu : s'impliquer dans la plantation d'arbres sur le territoire de la MRC du Bas-Richelieu

Pour déterminer le nombre d'arbres à planter, nous avons pensé évaluer les quantités de papier utilisé au cours des trois dernières années (2005, 2006, 2007). Cette fois encore nous avons eu recours à un calculateur en ligne www.ecologiquedenature.com/calculatrice.php avec lequel nous avons évalué à combien d'arbres correspondait notre consommation.

Notre prochaine action se déroulera au mois de mai 2008, où tous les employés de la SADC du Bas-Richelieu, en collaboration avec la MRC du Bas-Richelieu, s'impliqueront dans la plantation d'arbres sur le territoire de la MRC du Bas-Richelieu.

Tous les détails seront dévoilés le 22 avril 2008, Jour de la Terre, <http://www.jourdelaterre.org/>. Avec cette annonce la SADC s'engage à faire la plantation d'arbres qui permettra de « neutraliser » l'impact de ses déplacements en voiture des trois dernières années et de contribuer à l'amélioration d'un site naturel.

Pourquoi cette action à la SADC du Bas-Richelieu ?

Afin de sensibiliser, mobiliser, mais surtout agir sur le terrain; par des opérations concrètes, améliorer le quotidien de la population locale qui souffre de notre consommation énergétique.

Faites comme nous ! À vos pelles... Prêt ! Plantez ! ■

QIT-Fer et Titane

Un autre pas en avant pour rester à l'avant-garde et miser sur la main-d'œuvre avec la contribution gouvernementale

par Catherine Objois

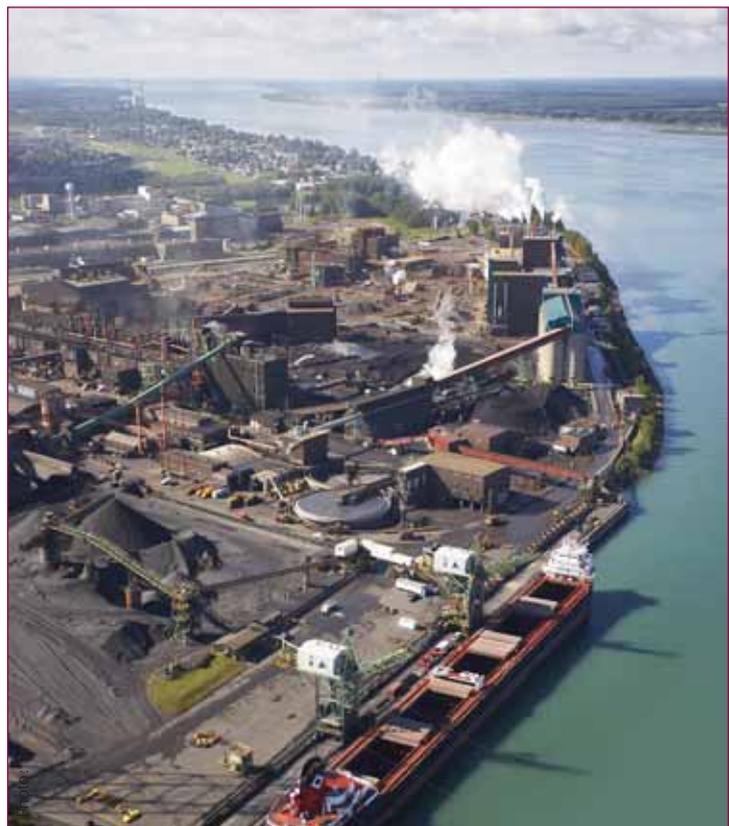
Le ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Sam Hamad, était de passage dans la région le 30 janvier dernier, pour annoncer une contribution financière de 2,3 M\$ destinée à la formation des travailleurs chez QIT-Fer et Titane. Cette aide gouvernementale vient s'inscrire dans le cadre d'un plan de formation mené par l'entreprise qui y a déjà consacré 7 M\$. « Investir autant dans la main-d'œuvre est une initiative encore rare au Québec et QIT est un modèle à cet égard. Depuis dix ans, elle a investi un milliard de dollars dans la région afin d'accroître sa compétitivité », a souligné le ministre. Le moteur de notre économie régionale a compris depuis longtemps que face à une compétition internationale de plus en plus féroce, l'avenir est là. « Nous désirons supporter l'entreprise dans ses projets de développement », a déclaré monsieur Hamad. Il a rappelé que le taux de chômage était très bas au Québec actuellement mais que de grands défis demeurent pour notre MRC où l'objectif est de garder les emplois actuels et en créer de nouveaux.

Le projet Québec-Madagascar-Minerai (QMM)

Comme l'a exposé Jean-François Turgeon, président de QIT, le plan de formation est lié au projet QMM, de 230 M\$, qui consistera à effectuer le transport du minerai en provenance de Madagascar et à le transformer dans le complexe de Sorel-Tracy. Cela y créera 75 nouveaux emplois pour l'entretien des machines et en consolidera 360 autres, directement reliés au traitement du minerai. Le premier bateau d'ilménite malgache accostera à la fin de l'année 2008 ou au début de 2009. « En augmentant la production de 45% et en créant un nouveau produit avec des technologies novatrices, ce projet positionnera QIT face à ses compétiteurs et lui permettra de rester un leader mondial » a expliqué le président, « car grâce au minerai de Madagascar, à haute teneur en bioxyde de titane, nous pouvons produire directement dans nos fours une scorie de titane encore plus pure, de qualité supérieure, et nous serons les seuls au monde à offrir ce produit. »

La formation de la main-d'œuvre : un secteur clé pour l'avenir des entreprises

Cette nouvelle technologie a nécessité un plan de formation de la main-d'œuvre lui permettant d'acquérir et de développer des connaissances et habiletés afin de maîtriser des technologies ainsi que des équipements nouveaux.



Les installations de QIT-Fer et Titane à Sorel-Tracy

Le programme de formation, qui a débuté en juillet 2007, comprendra 250 000 heures sur 30 mois et touchera 435 employés d'ici la fin de l'année 2008. « Une main-d'œuvre qualifiée est un gage pour l'avenir de l'entreprise sur le marché mondial. Car l'accroissement de sa compétitivité par le contrôle des coûts de production et l'amélioration de la qualité des produits passe inévitablement par les compétences de ses employés », a conclu monsieur Turgeon.

Un chef de file mondial

Reconnue sur la scène internationale pour l'exceptionnelle qualité de sa fonte et de son acier, QIT-Fer et Titane entend bien rester le chef de file mondial de l'industrie du bioxyde de titane. Filiale du groupe anglo-australien Rio Tinto, la compagnie exploite un gisement d'ilménite près de Havre-Saint-Pierre, sur la Côte-Nord, et emploie 1900 personnes, dont 1650 à Sorel-Tracy. Avec le recul d'un demi-siècle, on songe à quel point Joseph et Édouard Simard ont été visionnaires en persuadant l'entreprise de s'établir dans notre région en 1949... ■

Lancement de la 4^e campagne publicitaire pour la promotion de la construction domiciliaire à Sorel-Tracy

La campagne publicitaire « À Sorel-Tracy, on construit! » a connu en 2007 un élan sans précédent grâce à l'ajout de plusieurs nouveautés dont le site Internet *onconstruit.ca* visité par près de 12 000 visiteurs. Depuis maintenant trois ans, la campagne a permis de promouvoir la construction domiciliaire à Sorel-Tracy en stimulant ce secteur économique dont les retombées sont évaluées à plus de 27 millions de dollars en 2006 (à Sorel-Tracy uniquement). Selon la SCHL, de 2004 à 2007, il y a eu 838 mises en chantier qui ont été dénombrées dans l'agglomération de Sorel-Tracy et il faut remonter au début des années 90 pour voir des résultats comparables. La Ville de Sorel-Tracy s'est engagée pour les trois prochaines années dans cette campagne publicitaire afin de poursuivre cet effort promotionnel qui permet à la ville de se positionner comme un choix incontournable pour y faire construire une maison et venir s'y établir.

En 2008, la campagne affiche un tout nouveau concept qui rejoint davantage la clientèle qui est particulièrement ciblée, soit les jeunes familles. Tout d'abord, ce nouveau concept met davantage l'accent sur le site Internet *onconstruit.ca* qui est le principal outil de communication, le message a d'ailleurs été renommé « Ici, onconstruit.ca ». Cette nouvelle image rafraîchie se distingue davantage dans le paysage publicitaire par son originalité, sa simplicité et toute la versatilité que permet celle-ci sur les différentes déclinaisons publicitaires.

Ainsi, l'ensemble des éléments a été renouvelé dont les publicités imprimées, les panneaux publicitaires, les oriflammes, le dépliant et le site Internet *onconstruit.ca*. On compte plusieurs nouveautés en 2008 dont une publicité



Véronique Darveau (Comité de Fiérté régionale), Marco Boulet (Les Portes du Manoir), Marcel Robert (Ville de Sorel-Tracy), Laurent Cournoyer (Page Cournoyer), Pierre Therrien (Caisses Desjardins), Roger Boulet (Boulet portes et fenêtres), Roger Bibeau (RONA Bibeau) et Luce Bertrand (Planimage).

télé qui est diffusée tout au long de l'année au canal Vox de Vidéotron ainsi qu'une vidéo publicitaire de cinq minutes qui a été diffusée au Salon national de l'habitation de Montréal et qui est accessible sur le site *onconstruit.ca*. Une autre nouveauté qui est fort utile : *Le guide du constructeur*, une brochure qui contient la réglementation municipale ainsi que les publicités des différents partenaires de la campagne. Cette brochure est remise systématiquement à tous les clients qui se présentent dans une caisse Desjardins de la région lors d'une demande d'un prêt hypothécaire. Aussi, des exemplaires sont remis aux personnes qui achètent un permis de construction au Service de la planification et du développement urbain. Des exemplaires sont également disponibles à l'hôtel de ville de Sorel-Tracy en plus d'une version électronique sur le site *onconstruit.ca*. Et enfin, des panneaux publicitaires affichent les différents messages de la campagne sur les autobus du CIT Sorel-Varennes de mars à juin. La Ville de Sorel-Tracy a été présente à nouveau au Salon national de l'habitation de Montréal du 14 au 23 mars dernier en compagnie des manufacturiers locaux : soit Les Portes du Manoir et Boulet portes et fenêtres.

Cette nouvelle campagne publicitaire bénéficie d'un budget annuel de près de 115 000\$ dont 80% de cette somme provient de partenaires privés. Avec pour objectif de faire valoir les atouts de la région, elle incite à nouveau les gens à considérer la région de Sorel-Tracy dans leur choix pour y faire construire leur maison et y vivre! ■



Photo : Philippe Manning

La campagne a reçu le prix de « l'intervention économique de l'année » lors du Gala du mérite économique 2008. Sur la photo : André Lussier, Marcel Robert, Laurent Cournoyer et Louis Latraverse.

Robert Beaudry, un homme voué à l'avancement de la région

par Catherine Objois

Robert Beaudry nous a quittés le 19 février dernier et nous désirons lui rendre hommage par le biais de quelques témoignages. « Les mots qui décrivent le mieux Robert sont passion et intégrité » déclare Claude Piché, directeur général de la Société des parcs industriels Sorel-Tracy, « C'est un homme qui s'est dévoué à la cause du développement économique régional pendant plus de trois décennies, soit dans des organismes, il fut président (et fondateur) de la SADC, de la Corporation de développement économique (l'actuel CLD) ainsi que du CREUST*, soit dans sa carrière, notamment à Marine Industrie et aux Aciers Atlas. » À l'automne 2000, monsieur Beaudry a coiffé son dernier chapeau professionnel en se joignant au nouveau commissaire industriel Claude Piché, à titre de directeur du développement immobilier à la Société des parcs, poste qu'il occupa jusqu'à son décès. « Robert Beaudry débordait de projets, mais c'était avant tout un homme d'action, pragmatique, qui avait le souci de faire avancer les vraies affaires », explique Claude Piché et en concluant : « Il a été un modèle d'engagement au niveau de la collectivité. Et en concluant il laisse un formidable exemple à suivre. » Gratien LeBel, président de la SADC, abonde dans le même sens : « Robert avait le vif désir d'aider à développer la



collectivité. Avec d'autres intervenants, il a mis la table pour la relance ». Une qualité pour le définir ? « L'humanisme. Il respectait et écoutait les autres, c'était un homme de négociation et de concertation. Le côtoyer était un privilège. C'était un grand bâtisseur, axé sur les résultats, authentique,

honnête et généreux, qui a toujours mis les intérêts régionaux au-delà des siens », affirme Josée Plamondon, directrice générale du CLD du Bas-Richelieu, ajoutant : « Il fut une source d'inspiration dans mon travail, un grand conseiller qui me permettait de remettre tout en contexte et de relativiser les choses. Je me considère privilégiée d'avoir pu travailler aussi étroitement avec lui dans les six dernières années. Il me manque beaucoup comme à tous ceux qui l'ont connu... » Voilà le riche héritage que nous a laissé monsieur Beaudry.

*Centre de recherche en environnement UQAM Sorel-Tracy

Épilation au laser

Ghislaine Joyette

Technicienne diplômée en épilation au laser

LASER F1 DIODE
AUTORISÉ FDA ET SANTÉ CANADA

Sur rendez-vous

Sorel-Tracy :
Place CIBC, 215, boulevard Fiset, bureau 230, Sorel-Tracy • 450 908-1715

Verchères : 28, rue St-Alexandre • 450 583-3013

Vous voulez rajeunir et embellir votre béton?

Nous rajeunissons et embellissons les vieux bétons avec des produits de finition décoratifs
(pour bétons endommagés ou neufs)

LE PRESTIGE À VOTRE PORTÉE

- ÉLABOREZ VOS PROPRES CONCEPTS DE DESIGN
- LAISSEZ LIBRE COURS À VOTRE IMAGINATION !

RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

Patio, balcon, terrasse, pavé, trottoir, contour de piscine ou de spa, salle de montre, intérieur

Produits Décor Crete:
Enduits acryliques à haute performance, liants cimentaires, scellant de protection

Pour information: 450 743-5648
www.decorcrete.ca • info@decorcrete.ca

DÉCOR CRETE
SOLUTION POUR BÉTON

L'ESSENTIEL POUR ATTEINDRE LE SUCCÈS



CJSO 101.7
FM
L'ESSENTIEL

VOTRE MEILLEURE DÉCISION D'AFFAIRES !

52, RUE DU ROI | 450 743-2772
WWW.CJSO.QC.CA

NOUS SOMMES PARTENAIRES
DE LA CAMPAGNE 2008



Aciers Régifab

201, rue Montcalm, Saint-Joseph-de-Sorel J3P 5N7
Tél. : **450 746-2642** - Téléc. : 450 746-2867
www.aciersregifab.com

Aciers Richelieu

190, rue du Roi, Sorel-Tracy J3P 4N5
Tél. : **450 743-1265** - Téléc. : 450 743-7747
www.aciers-richelieu.com

À Fleur de Pot

95, rue Plante, porte 101, Sorel-Tracy J3P 7E9
Tél. : **450 743-7773** - Téléc. : 450 743-1394

A. & J.L. Bourgeois

2575, boulevard Marie-Victorin, Contrecoeur J0L 1C0
Tél. : **450 587-2724** - Téléc. : 450 587-8444
www.ajlbourgeois.com

Alstom Hydro

1350, chemin St-Roch, Sorel-Tracy J3R 5P9
Tél. : **450 746-6500** - Téléc. : 450 746-7043
www.alstom.com

ArcelorMittal

4000, route des Aciéries, Contrecoeur J0L 1C0
Tél. : **450 587-8787** - Téléc. : 450 587-8642
www.arcelormittal.com

Atelier de lettrage Valois

1096, chemin des Patriotes, Sorel-Tracy J3P 6L9
Tél. : **450 742-0621**
www.lettragevalois.com

Benoit & Léo Théroux

76, rue du Roi, Sorel-Tracy J3P 4M8
Tél. : **450 743-0035** - Téléc. : 450 743-4528
Sans frais : 1 800 563-0035
www.bltheroux.qc.ca

Bouclette

398A, place Ledoux, Sorel-Tracy J3P 7V5
Tél. : **450 743-4476**

Boulet portes et fenêtres

10700, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy J3P 5N3
Tél. : **450 742-9424** - Téléc. : 450 742-8193
www.pcboulet.com

Boulevard Musique

163, boulevard Fiset, Sorel-Tracy J3P 3P3
Tél. : **450 743-5888** - Téléc. : 450 743-9030
www.boulevardmusique.com

Boutique d'animaux Cartier

322, boulevard Fiset, Sorel-Tracy J3P 3R2
Tél. : **450 743-2970**
www.animalerie-cartier.com

Caisse Desjardins Pierre-De Saurel

93, rue du Prince, Sorel-Tracy J3P 5N6
Tél. : **450 746-7000** - Téléc. : 450 746-1173
www.desjardins.com

Carrefour jeunesse-emploi du Bas-Richelieu

189, rue du Prince, bureau 314, Sorel-Tracy J3P 4K6
Tél. : **450 743-1441** - Téléc. : 450 743-1001
www.cje-basrichelieu.com

Cégep de Sorel-Tracy

3000, boulevard de Tracy, Sorel-Tracy J3R 5B9
Tél. : **450 742-6651** - Téléc. : 450 742-1878
www.cegep-sorel-tracy.qc.ca

Centre visuel Hélène Fournier

351, boulevard Gagné, Sorel-Tracy J3P 2T5
Tél. : **450 743-1010**

CJSO FM 101,7

52, rue du Roi, Sorel-Tracy J3P 4M7
Tél. : **450 743-2772** - Téléc. : 450 743-0293
www.cjsq.qc.ca

CLD du Bas-Richelieu

50, rue du Roi, bur. 1, Sorel-Tracy J3P 4M7
Tél. : **450 742-5933** - Téléc. : 450 742-0234
Sans frais : 1 888 742-5933
www.SorelTracyRegion.net

Climatisation François Descheneaux

1325, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy J3R 1M1
Tél. : **450 746-7496** - Téléc. : 450 746-7788

Club de golf Les Dunes

1200, chemin St-Roch, Sorel-Tracy J3R 5E8
Tél. : **450 743-7922** - Téléc. : 450 743-7665
www.golfesdunes.com

Club Piscine

206, rue du Collège, Sorel-Tracy J3P 2J3
Tél. : **450 561-1033** - Téléc. : 450 561-1031
www.clubpiscine.ca

Club Rotary Sorel-Tracy

284, rue du Prince, Sorel-Tracy J3P 4L6
Tél. : **450 743-0274** - Téléc. : 450 743-8949

Club voyages Air-Mer

87, rue Charlotte, Sorel-Tracy J3P 1G5
Tél. : **450 742-0426** - Téléc. : 450 742-9530
www.partez.clubvoyages.com

Cocktail Brio

76, rue Plante, Sorel-Tracy J3P 7P5
Tél. : **450 743-9216** - Téléc. : 450 742-9406

CNC Tracy

2300, rue Laprade, Sorel-Tracy J3R 2B9
Tél. : **450 743-9696** - Téléc. : 450 743-9009
www.cnctracy.com

Commission scolaire de Sorel-Tracy

Service aux entreprises
5105, boul. des Étudiants, Sorel-Tracy J3R 4K7
Tél. : **450 743-1284** - Téléc. : 450 743-1872
www.formationsorel-tracy.qc.ca/sae.html

Complexe industriel de la Trente

30, rue de la Comtesse, Sorel-Tracy J3P 7X3
Tél. : **450 746-0593** - Cell. : 450 746-9595
Téléc. : 450 743-3167

Comptoir Richelieu Botanix

350, rue du Collège, Sorel-Tracy J3P 6T7
Tél. : **450 742-9444** - Téléc. : 450 742-7944

Coop d'entretien ménager

105, rue du Prince, Sorel-Tracy J3P 4J9
Tél. : **450 743-9181** - Téléc. : 450 743-3306

Coop Techno Laser

30, rue de la Comtesse, bureau E, Sorel-Tracy J3P 7Z3
Tél. : **450 743-2411** - Téléc. : 450 743-3977
www.technolaser-coop.com

Daniel Cournoyer, architecte

76, rue Augusta, Sorel-Tracy J3P 1A5
Tél. : **450 742-8480** - Téléc. : 450 742-6381

Décor Crete

140, rue Plante, Sorel-Tracy J3P 7P5
Tél. : **450 743-5648** - 450 742-6470
www.decorcrete.ca

Desmarais Protection

303B, boulevard Fiset, Sorel-Tracy J3P 3P9
Tél. : **450 742-9366** - Téléc. : 450 746-7719
www.desmaraisprotection.com

Després mécanique mobile

3275, rue des Chantiers, local 4-5
Sorel-Tracy J3P 5N3
Tél. : **450 746-3871** - Téléc. : 450 743-9823

Deux Rives Sorel-Tracy

1810, boulevard Fiset, Sorel-Tracy J3P 5K4
Tél. : **450 742-0468** - Téléc. : 450 742-6204
www.2rives.ca

Distribution Québec Centre

80, rue Phipps, Sorel-Tracy J3P 4B7
Tél. : **450 743-5543** - Téléc. : 450 742-1182

Docteur du Pare-Brise

1760, boulevard Fiset, Sorel-Tracy J3P 5K4
Tél. : **450 743-1003** - Téléc. : 450 743-1122
www.dpbperformance.com

Draperies Laroche

1304, chemin des Patriotes, Sorel-Tracy J3P 6B9
Tél. : **450 742-3622** - Téléc. : 450 742-4403
www.draperieslaroche.com

E.L. Carrosserie

6, rue St-Pierre, Ste-Victoire-de-Sorel J0G 1T0
Tél. : **450 742-6894** - Téléc. : 450 742-3891

Emploi-Québec

375, boulevard Fiset, Sorel-Tracy J2P 7Z4
Tél. : **450 742-5941** - Téléc. : 450 746-1931
www.emploi-quebec.net

Énairgie M.C.

500, rue Cormier, Sorel-Tracy J3R 5S2
Tél. : **450 743-3017** - Téléc. : 450 742-3459
www.enaigiemc.com

Énergie Cardio

57, rue Augusta, Sorel-Tracy J3P 1A4
Tél. : **450 743-8909** - Téléc. : 450 743-1564
www.energiecardio.com

Éric Champagne, architecte

201, rue Robillard, suite 229, Sorel-Tracy J3P 7W7
Tél. : **450 742-1999** - Téléc. : 450 742-6999

Excavation Intercat

1685-D, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy J3R 4R4
Tél. : **450 743-1268**

Fabspec

160, rue du Roi, Sorel-Tracy J3P 5N6
Tél. : **450 742-0451** - Téléc. : 450 742-9568
www.fabspec.qc.ca

Financière Banque Nationale

Christian Archambault
26, place Charles-De Montmagny, Sorel-Tracy J3P 7E3
Tél. : **450 743-8474**
www.fbn.ca

Fix Auto

2391, route Marie-Victorin, Contrecoeur J0L 1C0
Tél. : **450 587-2464**
www.fixauto.com

Gamelin autos

2628, boulevard Fiset, Sorel-Tracy J3P 5J9
Tél. : **450 742-2131** - Téléc. : 450 746-0733

Ghislaine Goyette, épilation au laser

215, boul. Fiset, bureau 230
Sorel-Tracy J3P 3P3
Tél. : **450 880-5210**

Gimatech électrique

27, rue Richelieu, Ste-Victoire-de-Sorel J0G 1T0
Tél. : **450 782-3322** - Téléc. : 450 782-3335

Groupe du Chenal

6975, avenue du Major-Beaudet, Sorel-Tracy J3R 4X9
Tél. : **450 743-9418** - Téléc. : 450 743-9006

Hyundai Sorel-Tracy

1864, boulevard Fiset, Sorel-Tracy J3P 5K4
Tél. : **450 743-1244** - Téléc. : 450 742-1356
www.hyundai-sorel-tracy.qc.ca

Imprimerie Émond & Pelletier

276A, rue George, Sorel-Tracy J3P 1E4
Tél. : 450 743-4766 - Téléc. : 450 743-2988

Imprimerie Mongeon & Fils Itée

321, rue Béatrice, Saint-Joseph-de-Sorel J3R 3E6
Tél. : 450 742-3711 - Téléc. : 450 742-6786
www.mongeon.ca

Iris clinique d'optométrie

173, rue du Roi, Sorel-Tracy J3P 4N6
Tél. : 450 742-9455 - Téléc. : 450 742-9457

James Richardson International

10, rue de la Reine, Sorel-Tracy J3P 4R2
Tél. : 450 743-3893 - Téléc. : 450 743-7566
www.jri.ca

Jencajo auto

1847, boulevard Fiset, Sorel-Tracy J3P 5K7
Tél. : 450 742-2335 - Téléc. : 450 742-4355

Laiterie Chalifoux

493, boulevard Fiset, Sorel-Tracy J3P 3R9
Tél. : 450 743-0011 - Téléc. : 450 746-0993
www.laiteriechalifoux.com

Laramée & Fils

43, rue Prince, Sorel-Tracy J3P 4J5
Tél. : 450 742-8000 - Téléc. : 450 742-8662

La Tablée

28, rue du Roi, local 7, Sorel-Tracy J3P 4M4
Tél. : 450 743-5995

Les Portes du Manoir

1250, rue St-Jacques, Sorel-Tracy J3R 2B2
Tél. : 450 743-1634 - Téléc. : 450 743-4680
www.portesmanoir.com

Les Promenades de Sorel

450, boulevard Poliquin, Sorel-Tracy J3P 7R5
Tél. : 450 746-3980
www.lespromenadesdesorel.com

Location FGL

1610, rue Bourget, Sorel-Tracy J3R 4X2
Tél. : 450 742-5634 - Téléc. : 450 742-3668

Location Sorel

370, rue du Collège, Sorel-Tracy J3P 6T7
Tél. : 450 742-3787 - Téléc. : 450 742-7778
www.loutecsorel.com

Louis Plamondon, député

307, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy J3R 1K6
Tél. : 450 742-0479 - Téléc. : 450 742-1976

Louise Auger, comptable

215, boulevard Fiset, Sorel-Tracy J3P 3P3
Tél. : 450 742-2937 - Téléc. : 450 742-8069

Lussier Cabinet d'assurances et services financiers

80, rue Augusta, Sorel-Tracy J3P 1A5
Tél. : 450 746-1000 - Téléc. : 450 742-0021
Sans frais : 1 800 363-5521
www.lussierassurance.ca

L.V. Équipement

7005, av. du Major-Beaudet, Sorel-Tracy J3R 4X9
Tél. : 450 742-3734 - Téléc. : 450 742-0284
www.lvequipement.com

Matériaux Excell

1690, route Marie-Victorin, édifice A, bureau 100
Sorel-Tracy J3R 1M7
Tél. : 450 780-0707 - Téléc. : 450 780-0780
www.materiauxexcell.ca

Minéraux Mart

201, rue Montcalm, St-Joseph-de-Sorel J3R 1B9
Tél. : 450 746-1126 - Téléc. : 450 746-8866
www.minerauxmart.com

MRC du Bas-Richelieu

1275, chemin des Patriotes, Sorel-Tracy J3P 2N4
Tél. : 450 743-2703 - Téléc. : 450 743-7313
www.mrc-bas-richelieu.qc.ca

MRST

1133A, rang Nord, Sorel-Tracy J3P 5N3
Tél. : 450 746-9309 - Téléc. : 450 746-4375

O'Mythos

98, rue du Roi, Sorel-Tracy J3P 4M9
Tél. : 450 742-4250

Ozone Plus

591, rang Saint-Thomas, Saint-Robert J0G 1S0
Tél. : 450 782-3737 - Téléc. : 450 587-3911

Page Cournoyer

100, boul. Gagné, Sorel-Tracy J3P 7S6
Tél. : 450 746-3914 - Téléc. : 450 746-5853
Sans frais : 1 877 746-3914
www.pagecournoyer.com

Philémon Courchesne

3205, rue Iberville, Sorel-Tracy J3R 5K1
Tél. : 450 743-0057 - Téléc. : 450 743-6438

Pierre Lefebvre Toyota

331, boulevard Poliquin, Sorel-Tracy J3P 7W1
Tél. : 450 742-4596 - Téléc. : 450 742-9822
www.lefebvre-toyota.ca

Pincor

570, boulevard Fiset, Sorel-Tracy J3P 6A5
Tél. : 450 743-8431 - Téléc. : 450 743-9943
www.pincor.ca

Portes de garage Courchesne

30, rang Courchesne, St-Thomas-de-Pierreville J0G 1J0
Tél. : 450 568-5792 - Téléc. : 450 568-5418

QIT-Fer et Titane

1625, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy J3R 1M6
Tél. : 450 746-3000
www.qit.com

RC Coiffure

58, av. de l'Hôtel-Dieu, Sorel-Tracy J3P 1K9
Tél. : 450 742-3457

Résidence Sorel-Tracy

4025, rue Frontenac, Sorel-Tracy J3R 4G8
Tél. : 450 742-9427 - Téléc. : 450 742-9668

Restaurant Prince Pizzeria

125, rue du Roi, Sorel-Tracy J3P 4N2
Tél. : 450 743-3307 - Téléc. : 450 743-2723

Sablère St-Pierre

2737, boul. Fiset, Sorel-Tracy J3P 5J7
Tél. : 450 742-5896

SADC du Bas-Richelieu

50, rue du Roi, bureau 2, Sorel-Tracy J3P 4M7
Tél. : 450 746-5595 - Téléc. : 450 746-1803
www.reseau-sadc.qc.ca/richelieu
www.soreltracyregion.net/sadc

Salle Jani-Ber

80, rue Plante, Sorel-Tracy J3P 7P5
Tél. : 450 742-6556

Salon funéraire S. Jacques & Fils

75, rue Élisabeth, Sorel-Tracy J3P 4G6
Tél. : 450 743-5566 - Téléc. : 450 743-2578

Secours mécanique industrielle

201, rue Robillard, local 216, Sorel-Tracy J3P 8C7
Tél. : 450 742-2003 - Téléc. : 450 742-8683
www.secoursmecanique.com

Société des traversiers du Québec

9, rue Élisabeth, Sorel-Tracy J3P 4G1
Tél. : 450 742-3313 - Téléc. : 450 742-4307
www.traversiers.gouv.qc.ca

Socomec industriel

3200, rue des Chantiers, Sorel-Tracy J3P 5N3
Tél. : 450 743-0017 - Téléc. : 450 743-2654
www.socomec.ca

Somopref

12700, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy J3P 5N3
Tél. : 450 743-3713 - Téléc. : 450 743-0297

Son-Art

14, rue Coteau-de-Sable, Sorel-Tracy J3P 2N5
Tél. : 450 517-8323

Sorel Forge

100, rue McCarthy, Saint-Joseph-de-Sorel J3R 3M8
Tél. : 450 746-4042 - Téléc. : 450 746-4118
www.sorelforge.com

Sotherm Mannings

3205, rue des Chantiers, Sorel-Tracy J3P 5N3
Tél. : 450 746-7796 - Téléc. : 450 746-0571
www.sotherm-mannings.com

Suzuki Sorel-Tracy

225, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy J3R 1K5
Tél. : 450 746-4774

Sylvain Simard, député de Richelieu

71, rue de Ramezay, Sorel-Tracy J3P 3Z1
Tél. : 450 742-3781 - Téléc. : 450 742-7744

Swann Sorel-Tracy

56, rue Charlotte, local 250, Sorel-Tracy J3P 1G3
Tél. : 450 742-5556
www.swann.ca

Thalassa domicile

349, boulevard Poliquin, Sorel-Tracy J3P 7W1
Tél. : 450 742-4525
www.thalassadomicile.com

Verrier Paquin Hébert, comptables agréés

365, boulevard Fiset, Sorel-Tracy J3P 3R3
Tél. : 450 742-2752 - Téléc. : 450 743-1597
www.verrier.com

Ville de Sorel-Tracy

71, rue Charlotte, Sorel-Tracy J3P 7K1
Tél. : 450 780-5600 - Téléc. : 450 780-5605
www.ville.sorel-tracy.qc.ca

Vizib

30, rue de la Comtesse, local F, Sorel-Tracy J3P 7X3
Tél. : 450 746-9977 - Téléc. : 450 746-9976
Sans frais : 1 800 461-9677
www.vizib.ca

Volkswagen Sorel-Tracy

2550, route Marie-Victorin, Sorel-Tracy J3R 1N2
Tél. : 450 743-5522 - Téléc. : 450 743-4162
www.vwsoreltracy.com

Yves Lacombe Couvreur

1514, chemin des Patriotes
Sainte-Victoire-de-Sorel J0G 1T0
Tél. : 450 742-2388 - Téléc. : 450 743-3005
www.yveslacombe.com

Xtrem Concept

46, rue du Roi, Sorel-Tracy J3P 4M7
Tél. : 450 561-1326
www.xtremconcept.com



ici



Intervention économique de l'année
Le Gala du mérite économique 2008



VILLE DE
SOREL-TRACY



Desjardins

**JUSQU'À 50 % MOINS CHER
3 ANS DE CONGÉ DE TAXES*** (certains secteurs)

onconstruit.ca

*Les Boisés
d'Angoulême*

Terrains disponibles, prêts à construire, à deux minutes de l'autoroute 30.

» GILLES SIMARD :
450 742-3883 » 450 730-5201
» LUC DANEAU : 450 587-3213
» GUY MONAST : 450 780-3323



Maisons construites selon vos exigences dans un secteur boisé recherché (Clé en main).

» BUREAU : 450 742-1264
» ALAIN ROUSSEAU : 450 743-2843
» SERGE ROUSSEAU : 450 743-0863

Développement domiciliaire
Place des Trembles
Projet Normand Fortin



Maisons en rangée duplex, triplex, quadruplex.

» MARIO BLONDIN :
1 888 208-5333 » 450 746-7748

Développement domiciliaire
Groupe HLT

Terrains à vendre • Secteur rue Houde
Des terrains pour des résidences de prestige harmonieusement intégrées dans un site entièrement boisé.

» GASTON BIBEAU :
450 742-7567 » 450 561-4518



Maisons modèles ou constructions selon vos plans.

» BUREAU : 450 742-7777
» PIERRE LEGAULT : 450 780-8602
» MICHEL LOYER : 450 780-6149

* Certaines conditions s'appliquent. Tous les détails sur onconstruit.ca

LA NOUVELLE GENESIS 2009

DISPONIBLE ÉTÉ 2008



TOUT SIMPLEMENT IMPRESSIONNANTE



HYUNDAI
SOREL-TRACY

1864, boulevard Fiset • Sorel-Tracy (Québec) J3P 5K4
450 743-1244 • www.hyundaisoreltracy.ca

GARANTIE 5 ANS

Garantie complète de Hyundai sans franchise
TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS
POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI



2002- 2003-2004
2005-2006

5 ans / 100 000 km

Garantie globale limitée



LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI
Par l'entremise de Club Auto, organisme affilié à la CAA.

Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada, une filiale de Hyundai Motor America et sont utilisées sous licence.

hyundaisoreltracy.ca